



مؤتمر الدول الأطراف

منظمة حظر الأسلحة الكيميائية

C-12/DEC.4
7 November 2007
ARABIC
Original: ENGLISH

الدورة الثانية عشرة
٥ - ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧

قرار

برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٨

إن مؤتمر الدول الأطراف،

إذ يذكّر بأن الفقرة الفرعية ٢١(أ) من المادة الثامنة من اتفاقية الأسلحة الكيميائية ("الاتفاقية") تقضي بأمور منها أن يقوم مؤتمر الدول الأطراف ("المؤتمر") في دوراته العادية بدراسة واعتماد برنامج وميزانية منظمة حظر الأسلحة الكيميائية ("المنظمة")؛

وإذ يذكّر أيضاً بأن الفقرة الفرعية ٣٢(أ) من المادة الثامنة من الاتفاقية تقضي بأن يقوم المجلس التنفيذي ("المجلس") بدراسة برنامج وميزانية المنظمة ورفعها إلى المؤتمر؛

وإذ يذكّر كذلك بأنه قرّر في دورته التاسعة أن "تُقدّم [...] مشاريع [برنامج المنظمة] وميزانياتها للسنوات المقبلة بشكل الميزنة على أساس النتائج طبقاً لأحكام وأهداف الاتفاقية والنظام المالي ومشروع القواعد المالية للمنظمة" (C-9/DEC.14 بتاريخ ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)؛

وإذ يضع نصب عينيه أنه طلب في دورته العاشرة من المجلس، على ضوء تشديد المؤتمر في دورته الاستثنائية الأولى لاستعراض سير العمل بالاتفاقية على ضرورة مواصلة رصد وتحسين تطبيق آليات المنظمة المتصلة بالميزانية وآلياتها المالية لمواكبة تطورها، أن ينظر في إمكانيات وضع آلية لتدبر المخاطر المتأتية عن تقلبات أسعار الصرف على المدى الطويل (الفقرة ٧-١٢٧ من الوثيقة RC-1/5 المؤرخة بـ ٩ أيار/مايو ٢٠٠٣)، بغية تقديم توصية في هذا الشأن إلى المؤتمر في دورته الحادية عشرة (C-10/DEC.5 بتاريخ ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥)؛

وإذ يضع في اعتباره التوصيات التي قدمها إليه المجلس فيما يتعلق بمشروع برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٨ (EC-50/DEC.7 بتاريخ ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧)؛



وإذ يعتبر أن أهداف المنظمة الرئيسية المبينة في الجدول ٢ من مشروع برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ الذي قدّمه إليه المجلس، مع ما يرتبط بها من مؤشرات تحقيق كل منها، تهئى لتحديد التوجّه في برامج المنظمة والأمانة الفنية ("الأمانة") فيما يخص عام ٢٠٠٨؛

وإذ تدارس أهداف البرامج، التي ينبغي أن تراجع كل عام، الواردة في مشروع برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ الذي قدّمه إليه المجلس، والمعلومات التي يتضمنها بشأن أهم النتائج المزمع إبتاؤها فيما يخص كل هدف، والأنشطة الرئيسية التي ينبغي أن تضطلع بها الأمانة سعياً لتحقيق هذه النتائج؛

وإذ يقرّ بأنه ليس في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ ما يفسّر تفسيراً لا يتوافق مع الاتفاقية؛

- ١- **يعتمد** برنامج المنظمة وميزانيته لعام ٢٠٠٨ الواردين في الملحق بهذا القرار؛
- ٢- **يعيد تأكيد** أهداف المنظمة الرئيسية ومؤشرات تحقيقها المبينة في الجدول ٢ من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨؛
- ٣- **يرصد** اعتمادات مصروفات إجمالية لعام ٢٠٠٨ مقدارها ٧٥ ٠٢٥ ٧٣٤ أوروباً، منها ٩٨٦ ٦٧٠ ٣٧ أوروباً للباب المتعلق بتكاليف التحقق و٧٤٨ ٣٥٤ ٣٧ أوروباً للباب المتعلق بالتكاليف الإدارية وغيرها؛
- ٤- **يقرّر** تمويل المصروفات المعتمدة لعام ٢٠٠٨ مما يلي:
 - (أ) الاشتراكات السنوية المقرّرة البالغ مجموعها ٣٢٤ ٣٣١ ٦٨ أوروباً التي تدفعها كافة الدول الأطراف وتُسدّد وفقاً لجدول الأنصبة المقرّرة الذي يحدّده المؤتمر وفقاً للفقرة ٧ من المادة الثامنة من الاتفاقية؛
 - (ب) المساهمات التي تدفعها الدول الأطراف تسديداً لتكاليف عمليات التفتيش المجرة بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية في عام ٢٠٠٨، المقدّر أن يبلغ مجموعها ٤١٠ ٩٤٤ ٥ أوروبات؛
 - (ج) إيرادات المنظمة المتأتية من الفوائد وإيراداتها الأخرى في عام ٢٠٠٨، المقدّر أن يبلغ مجموعها ٧٥٠ ٠٠٠ أوروباً؛

٥- **يقرّر** أيضاً أن يطلب من المدير العام أن يقوم داخلياً بتحديد أوجه لتحسين النجاعة وأولويات في إطار اعتمادات عام ٢٠٠٨ الآتية الذكر، ولكن دون أن يغيّر مبلغ الاعتمادات المرصودة لكل باب، بغية توفير مبلغ يصل حتى ٣٠ ٠٠٠ أوروباً من أجل دورات إضافية من دورات التدريب الداخلي المختبري يتم تمويلها في عام ٢٠٠٨ من خلال برنامج التعاون الدولي والمساعدة؛

- ٦- **يقرّر** كذلك الترخيصَ بـ٥٢٣ وظيفة من الوظائف المحددة المدة لعام ٢٠٠٨ وتمويل هذه الوظائف، على النحو المبين في الذيل ٥ من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨؛
- ٧- **يأخذ علماً** بأهم النتائج المحددة فيما يخص عام ٢٠٠٨، المبينة في الجدول ٢ من البرنامج والميزانية، والتي حدّتها الأمانة باعتبارها نتائج يُستهدف إيتاؤها فيما يخص كلاً من أهداف المنظمة الرئيسية؛
- ٨- **يقرّر كذلك** أن لا تستعين الأمانة بخدمات الخبراء الاستشاريين في عام ٢٠٠٨ إلا لمشاريع محدّدة الطابع وقصيرة الأجل بغية زيادة خبرتها التقنية؛
- ٩- **يوكّد من جديد** ضرورة أن يدرس المجلس إمكانيات وضع آلية لتدبر المخاطر المتأتية عن تقلبات أسعار الصرف على المدى الطويل، بغية تقديم توصية في هذا الشأن إلى المؤتمر في دورته الثالثة عشرة؛
- ١٠- **يهيب شديد الإهابة** بكل دولة من الدول الأطراف أن تدفع كلّ مساهماتها المستحقة للمنظمة عن عام ٢٠٠٨ في غضون ثلاثين يوماً من تاريخ استلامها بلاغ المدير العام المرسل إليها طلباً لتسديد هذه المساهمات؛
- ١١- **يهيب أيضاً شديد الإهابة** بالدول الأطراف المتأخرة في تسديد مساهماتها المستحقة للمنظمة أن تدفع المتأخرات منها فوراً أو أن تقدم مقترحاً لإعداد خطة للدفع بالتقسيط على عدة سنوات لتسديد كافة هذه المتأخرات، وفقاً للآلية التي أقرّها المؤتمر في هذا الشأن (C-11/DEC.5 بتاريخ ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦)؛
- ١٢- **يهيب كذلك شديد الإهابة** بالدول الأطراف المتأخرة في تسديد تكاليف عمليات التفتيش المجرة بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية أن تدفع المتأخرات منها المستحقة للمنظمة فوراً؛
- ١٣- **يطلب أيضاً** من المدير العام أن يقدّم إليه في دورته الثالثة عشرة، عن طريق المجلس، تقريراً عن تفاصيل كل ما يُجرى خلال عام ٢٠٠٨ من عمليات نقل الأموال من صندوق رأس المال العامل وعمليات تجديد مبلّغه.

الملحق:

برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٨

جدول المحتويات

١٣	قائمة المختصرات المستخدمة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨
١٥	الجزء الأول: الملخص العام
١٧	عرض وجيز لبرنامج وميزانية عام ٢٠٠٨
٢١	الجزء الثاني: العرض العام
٢٣	المقدمة
٢٥	الاستراتيجية العامة
٢٥	استراتيجية ميزانية عام ٢٠٠٨
٢٥	أهداف المنظمة
٢٦	الأهداف الرئيسية
٣٢	البرامج التي تمولها المنظمة عن طريق الأمانة
٣٢	إطالة على برنامج عام ٢٠٠٨
٣٣	المبادرات الإنفاقية للبرامج فيما يخص عام ٢٠٠٨
٣٤	المبادرات الإنفاقية فيما يخص عام ٢٠٠٨
٤٠	مقادير البرامج المقررة لعام ٢٠٠٨
٤٠	أهم أهداف البرامج
٤١	البرنامج ١: التحقق
٤٥	البرنامج ٢: عمليات التفتيش
٤٩	البرنامج ٣: التعاون الدولي والمساعدة
٥٣	البرنامج ٤: دعم هيئتي توجيه المنظمة
٥٦	البرنامج ٥: العلاقات الخارجية
٥٩	البرنامج ٦: الإدارة التنفيذية
٦٣	البرنامج ٧: الشؤون الإدارية
٦٩	الأداء المالي المهيأ له في ميزانية عام ٢٠٠٨
٦٩	أهم الأهداف على الصعيد المالي
٦٩	عرض وجيز لتقديرات ميزانية عام ٢٠٠٨

٧١	تمويل الدول الأعضاء لبرنامج وميزانية عام ٢٠٠٨
٧٢	المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨
٧٥	بنية الاعتمادات
٧٦	الوفورات وأوجه تحسين النجاعة
٨١	الإيرادات المتوقعة لعام ٢٠٠٨
٨٢	الاشتراكات السنوية التي تدفعها الدول الأعضاء
٨٤	الإيرادات المباشرة
٨٤	تحصيل المتأخرات
٨٥	المعطيات المستند إليها في وضع تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٨
٨٦	ارتفاع الأسعار المتوقع فيما يخص عام ٢٠٠٨
٨٧	أسعار صرف العملة فيما يخص عام ٢٠٠٨
٨٨	بيان المخاطر المالية
٩١	المنظمة والعاملون في أمانتها
٩١	أهم الأهداف على الصعيد التنظيمي
٩٢	تنظيم أمانة المنظمة
٩٢	التجهيز بالموظفين في عام ٢٠٠٨
٩٢	تسوية وضع وظائف مشغولة بصفة مؤقتة منذ زمن طويل
٩٣	الموظفون بعقود محدّدة المدة
٩٤	الموظفون المؤقتون
٩٦	مستحقات أجور الموظفين
٩٩	الجزء الثالث: بيانات ميزانيات الشعب
١٠١	المقدمة
١٠٢	شعبة التحقق
١٠٣	شعبة هيئة التفتيش
١٠٥	شعبة التعاون الدولي والمساعدة
١٠٨	أمانة هيئتي توجيه المنظمة
١١٠	شعبة العلاقات الخارجية

١١٢	ديوان المدير العام
١١٤	مكتب نائب المدير العام
١١٦	مكتب الإشراف الداخلي
١١٨	مكتب المستشار القانوني
١٢٠	مكتب المشاريع الخاصة
١٢٢	مكتب السرية والأمن
١٢٤	فرع الصحة والسلامة
١٢٦	شعبة الشؤون الإدارية

١٣٣ الجزء الرابع: الدليل الإيضاحي

١٣٥	المذكرات الإيضاحية
١٣٥	الغرض من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ ونطاقهما
١٣٥	شكل وثيقة البرنامج والميزانية السنويين
١٣٦	تقديرات الميزانية
١٣٨	بنية الاعتمادات
١٣٨	رَوَز الأداء والنتائج المتوقعة
١٣٩	المعطيات المستند إليها في وضع التقديرات
١٣٩	تكاليف رواتب الموظفين بعقود محدّدة المدة
١٤١	أسعار صرف العملة المأخوذ بها فيما يخص عام ٢٠٠٨
١٤٣	الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٥
١٤٤	المستحقات غير المهيأ لتسديدها

١٤٧ الذيل

الذيل ١:	عمليات التفتيش المتعلقة بالأسلحة الكيميائية المزمع إجراؤها
١٤٩	في عام ٢٠٠٨
الذيل ٢:	بيان المصروفات والإيرادات المدرجة في ميزانية عام ٢٠٠٨
الذيل ٣:	المعطيات المستند إليها في وضع التقديرات –
١٥٣	التزايد المفترض أن يشهده عام ٢٠٠٨
الذيل ٤:	الهيكل التنظيمي لأمانة المنظمة
١٥٦	

أعداد موظفي أمانة المنظمة المعيّنين بعقود محدّدة المدة	١٥٧	الذيل ٥:
برنامج الإدارة التنفيذية – جملة المصروفات المهيأ لها في ميزانية		الذيل ٦:
عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل	١٥٨	
البرنامج ٦ – الإدارة التنفيذية	١٥٩	الذيل ٧:
البرنامج ٧ – الشؤون الإدارية	١٦٦	الذيل ٨:
قائمة بما أبرمته المنظمة من العقود الإدارية التي تتطوي على التزامات		الذيل ٩:
تجاوز مدتها السنة المالية الواحدة	١٧٤	

قائمة الجداول والرسوم البيانية

الجدول ١:	الميزانية العادية لعام ٢٠٠٨ بحسب برامج التمويل	١٩
الجدول ٢:	الأهداف الرئيسية للمنظمة	٢٧
الجدول ٣:	المبادرات الإنفاقية للبرامج فيما يخص عام ٢٠٠٨	٣٤
الجدول ٤:	أهم أهداف برامج المنظمة	٤٠
الجدول ٥:	التحقق - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٤٣
الجدول ٦:	عمليات تفتيش مرافق الصناعة المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٨	٤٦
الجدول ٧:	مقدّر تكاليف عمليات التفتيش المُجرّاة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية بحسب نوع المرافق المعنية	٤٦
الجدول ٨:	عمليات التفتيش - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٤٧
الجدول ٩:	التعاون الدولي والمساعدة - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٥٠
الجدول ١٠:	دعم هيئتي توجيه المنظمة - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٥٤
الجدول ١١:	العلاقات الخارجية - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٥٧
الجدول ١٢:	الإدارة التنفيذية - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٦٢
الجدول ١٣:	الشؤون الإدارية - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	٦٦
الجدول ١٤:	أهم أهداف المنظمة على الصعيد المالي	٦٩
الجدول ١٥:	توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨	٧٠
الرسم البياني ١:	مقادير المصروفات من الميزانية العادية للسنوات ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٨	٧٣
الجدول ١٦:	مصروفات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٨ بحسب أهم وجوه التمويل	٧٤
الرسم البياني ٢:	توزيع المصروفات من الميزانية العادية لعام ٢٠٠٨ بحسب برامج التمويل	٧٥
الجدول ١٧:	مصروفات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٨ بحسب برامج التمويل	٧٦
الجدول ١٨:	إيرادات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٨	٨١
الرسم البياني ٣:	المحصّلات من إيرادات الميزانية العادية عن السنوات ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٨	٨٢
الرسم البياني ٤:	مقادير الاشتراكات السنوية عن السنوات ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٨	٨٣
الجدول ١٩:	بيان المخاطر المالية فيما يخص عام ٢٠٠٨	٨٩
الجدول ٢٠:	أهم أهداف المنظمة على الصعيد التنظيمي	٩١
الجدول ٢١:	الوظائف اللازمة التي سُوّي وضعها	٩٣
الجدول ٢٢:	بيان وجيز بأعداد موظفي الأمانة المعيّنين بعقود محدّدة المدة	٩٣
الرسم البياني ٥:	الموظفون المعيّنون بعقود محدّدة المدة فيما يخص عام ٢٠٠٨	
	بحسب برامج التمويل	٩٤

الجدول ٢٣:	بيان وجيز باحتياجات الأمانة إلى الوظائف المؤقتة فيما يخص عام ٢٠٠٨ ٩٥
الجدول ٢٤:	تكاليف مستحقات أجور الموظفين بعقود محدّدة المدة التي تتحمّلها المنظمة ٩٧
الجدول ٢٥:	شعبة التحقق – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ ١٠٣
الجدول ٢٦:	شعبة هيئة التدريس – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ ١٠٥
الجدول ٢٧:	شعبة التعاون الدولي والمساعدة – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ ١٠٧
الجدول ٢٨:	أمانة هيئتي توجيه المنظمة – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ ١٠٩
الجدول ٢٩:	شعبة العلاقات الخارجية – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ ١١١
الجدول ٣٠:	ديوان المدير العام – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ ١١٣
الجدول ٣١:	مكتب نائب المدير العام – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ ١١٥
الجدول ٣٢:	مكتب الإشراف الداخلي – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ ١١٧
الجدول ٣٣:	مكتب المستشار القانوني – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ ١١٩
الجدول ٣٤:	مكتب المشاريع الخاصة – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ ١٢١
الجدول ٣٥:	مكتب السرية والأمن – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ ١٢٣
الجدول ٣٦:	فرع الصحة والسلامة – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ ١٢٥
الجدول ٣٧:	شعبة الشؤون الإدارية – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ ١٢٧
الجدول ٣٨:	مكتب مدير شعبة الشؤون الإدارية – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ ١٢٨

الجدول ٣٩:	فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل	١٢٩
الجدول ٤٠:	فرع الموارد البشرية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل	١٢٩
الجدول ٤١:	فرع الشراء وخدمات الدعم - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل	١٣٠
الجدول ٤٢:	فرع التدريب وتنمية قدرات الموظفين - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل	١٣١
الجدول ٤٣:	فرع خدمات المعلومات - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل	١٣١
الجدول ٤٤:	أثر أسعار صرف العملة فيما يخص بعض تكاليف الموظفين	١٤٢
الجدول ٤٥:	الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٥	١٤٤
الجدول ٤٦:	مستحقات المنظمة غير المهيأ لتسديدها (بحلول نهاية السنة)	١٤٥
الجدول ٤٧:	الإشراف الداخلي - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	١٥٩
الجدول ٤٨:	المشورة القانونية - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	١٦٠
الجدول ٤٩:	المشاريع الخاصة - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	١٦١
الجدول ٥٠:	السرية والأمن - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	١٦٢
الجدول ٥١:	الصحة والسلامة - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	١٦٤
الجدول ٥٢:	الميزانية والتخطيط والشؤون المالية - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	١٦٦
الجدول ٥٣:	الموارد البشرية - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	١٦٨
الجدول ٥٤:	الشراء وخدمات الدعم - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	١٦٩
الجدول ٥٥:	التدريب وتنمية قدرات الموظفين - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	١٧٠
الجدول ٥٦:	خدمات المعلومات - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته	١٧٢

قائمة المختصرات المستخدمة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨

[لا تنطبق على النص العربي]

الجزء الأول الملخص العام

١- عرض وجيز لبرنامج وميزانية عام ٢٠٠٨

١-١ يُهيأ في الميزانية العادية لعام ٢٠٠٨ لمصروفات مقدارها ٧٥,٠ مليون أورو، ما يمثل نمواً اسمياً صفرياً بالقياس إلى ميزانية عام ٢٠٠٧ المقررة. ويبلغ عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها المقترح تمويلها في إطارها ٥٢٣ وظيفة، ما يزيد بمقدار وظيفتين جدينتين من الوظائف المحددة المدة.

٢-١ وقد تم إعداد برنامج وميزانية منظمة حظر الأسلحة الكيميائية ("المنظمة") لعام ٢٠٠٨ بالتركيز على أولويات البرامج الواضحة التحديد بغية الاستجابة لتزايد متطلبات المنظمة وتناول المسائل المستجدة التي تقوم ضمن أمانتها الفنية ("الأمانة").

٣-١ ومنذ البدء في إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ ركّز على إجراء إعادة نظر في الأولويات، بغية وضع استراتيجية واضحة للأولويات على صعيد الإنفاق. وقد عمل على جعل هذه الأولويات فيما يخص عام ٢٠٠٨ متوافقة وثيق التوافق مع ما تم تحديده من "أهداف رئيسية" للمنظمة وبرامجها.

٤-١ وإن مبلغ الـ ٧٥,٠ مليون أورو المخصص في الميزانية لمصروفات عام ٢٠٠٨ يهيئ لسد تكاليف أولويات البرامج الجديدة للعام المذكور، ويتيح مواجهة الزيادات المتوقعة أن تشهدها التكاليف النظامية والأسعار الأخرى. وفي هذا السياق سيتسنى ذلك في عام ٢٠٠٨، دون زيادة بالقياس إلى اعتمادات عام ٢٠٠٧، من خلال تحسين النجاعة وتحقيق الوفورات في مبالغ الميزانية المقدرة حالياً.

٥-١ وفيما يتعلق بالتوازن بين موارد باب الميزانية الأول وموارد بابها الثاني، يُبقى في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ على الاتجاه ذاته، إذ تمثل الموارد المخصصة للباب الأول ٥٠,٢١% من مبلغ ميزانية عام ٢٠٠٨ (مقابل ٥٠,٠٤% في عام ٢٠٠٧) بينما تمثل الموارد المخصصة للباب الثاني ٤٩,٧٩% من مبلغ هذه الميزانية (مقابل ٤٩,٩٦% في عام ٢٠٠٧).

٦-١ ويُبقى على الأعداد الإجمالية لعمليات تفتيش الصناعة كما كانت عليه في عام ٢٠٠٧.

٧-١ ومن أهم سمات برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ ما يلي:

(أ) أنهما يتضمنان مبادرات محدّدة الطابع في إطار الميزانية خصّص لها ما يناهز مجموعه ١,٩ مليون أورو، من المقرّر تنفيذها في عام ٢٠٠٨، تستهدف عدداً من أولويات البرامج من أجل:

- ١' التحقق من الأنشطة المتزايدة المقدار على صعيد تدمير الأسلحة الكيميائية (٠,١٨٠ مليون أورو)؛
- ٢' تنفيذ الالتزامات الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية (٠,١٤٠ مليون أورو)؛
- ٣' تنمية مهارات وكفاءات العاملين في شعبة هيئة التفتيش (٠,٣٦٠ مليون أورو)؛
- ٤' دعم مؤتمر الاستعراض الثاني (٠,٧٧٢ مليون أورو)؛
- ٥' مواصلة تطبيق نهج المنظمة فيما يتعلق بمدة الخدمة فيها (٠,١١٧ مليون أورو)؛
- ٦' شراء معدات التفتيش (٠,٤٠٠ مليون أورو).

(ب) أن التكاليف العامة التي تتحملها كافة الدول الأعضاء بمثابة اشتراكات سنوية تشهد تخفيضاً تبلغ نسبته ٠,٥% بالقياس إلى عام ٢٠٠٧؛

(ج) أنه أخذ في تحديد مقادير المصروفات المهيأ لها في الميزانية بالوفورات الكبيرة المزمع تحقيقها عن طريق تحسين نجاعة العمل بوسائل منها زيادة فعالية الاستعانة بالموارد المخصصة للتفتيش، وتحقيق وفورات عن طريق تبديل الموظفين الذي يفضي إلى تعيين من يحلون محلهم في درجة أدنى من درجتهم من بين درجات علاوات الرواتب، وتحقيق تخفيضات محدّدة أخرى؛

(د) أن عدد الوظائف المحدّدة المدة المرخص بها للأمانة يزداد بمقدار وظيفتين جدينتين بالقياس إلى ميزانية عام ٢٠٠٧ المقرّرة، بالغاً ما مجموعه ٥٢٣ وظيفة؛ لكن عدد وظائف المساعدة المؤقتة يشهد تناقصاً في إطار ميزانية عام ٢٠٠٨.

٨-١ وينطوي الجدول التالي على عرض وجيز لمقادير مصروفات المنظمة وإيراداتها المدرجة في ميزانية عام ٢٠٠٨.

الجدول ١: الميزانية العادية لعام ٢٠٠٨ بحسب برامج التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة		
8 152 245	1,4-%	8 377 590	8 496 857	الباب ١ – المصروفات: البرنامج ١: التحقق البرنامج ٢: عمليات التفتيش المجموع للبَاب ١	8 733 44
29 714 258	0,8-%	29 293 396	29 048 819		8 496 857
37 866 503	0,3-%	37 670 986	37 545 676		29 048 819
				الباب ٢ – المصروفات البرنامج ٣: التعاون الدولي والمساعدة البرنامج ٤: دعم هيئتي توجيه المنظمة البرنامج ٥: العلاقات الخارجية البرنامج ٦: الإدارة التنفيذية البرنامج ٧: الشؤون الإدارية المجموع للبَاب ٢	36 323 153
5 359 001	3,6-%	5 399 001	5 209 733		
4 548 980	16,2-%	5 240 426	4 510 172		5 184 448
1 830 980	3,9-%	1 830 980	1 905 060		4 510 172
7 518 181	2,0-%	7 541 145	7 392 946		4 393 507
18 020 624	6,2-%	17 343 196	18 487 448		1 905 060
37 277 766	4,4-%	37 354 748	37 505 360		1 804 920
					7 008 563
75 144 269	0,0-%	75 025 734	75 051 036	18 487 448	17 911 413
				37 480 075	36 211 752
				إجمالي المصروفات	72 534 905
5 944 410	5,5-%	5 944 410	5 635 648	مخصصاً منه الإيرادات المباشرة: المساهمات في تكاليف التحقق	3 345 992
750 000	0-%	750 000	750 000	الفوائد والمكاسب الأخرى	1 143 905
6 694 410	4,8-%	6 694 410	6 385 648	مجموع الإيرادات المباشرة	4 489 897
				الاشتراكات السنوية التي تدفعها الدول الأعضاء	64 420 601
68 449 859	5,5-%	68 331 324	68 665 388		

٩-١ ومن أهم المعطيات المستند إليها في وضع تقديرات برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ ما يلي:

- (أ) أن ما أخذ به في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ من الافتراضات المتعلقة بالأسعار والتكاليف النظامية فيما يخص عام ٢٠٠٧ سيتحقق بوجه عام (مع ما يستتبعه ذلك من أثر مناظر على مُقَدَّرات ميزانية عام ٢٠٠٨)؛
- (ب) أن متوسط أسعار صرف العملة على مدى عام ٢٠٠٨ سيبلغ ٠,٧٣٢ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية؛
- (ج) أن مقادير رواتب موظفي الفئة الفنية وموظفي فئة الخدمات العامة ستزداد في عام ٢٠٠٨ زيادة يبلغ أثرها عن السنة برمتها ١,٠٪؛
- (د) أن مبالغ أجور موظفي الفئة الفنية المأخوذ بها في حساب معاشهم التقاعدي ستزداد في عام ٢٠٠٨ زيادة يبلغ أثرها عن السنة برمتها ١,٢٥٪؛

(هـ) أن تكاليف البرامج الدولية وسائر التكاليف غير المرتبطة بالموظفين ستشهد زيادة متأتية عن ارتفاع الأسعار بسبب التضخم النقدي يبلغ أثرها عن عام ٢٠٠٨ ما نسبته ٤,٧٥% و ٢,٠% على الترتيب.

الجزء الثاني

العرض العام

٢- المقدمة

- ١-٢ تُبَيَّن في برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٨ بالتفصيل أهداف المنظمة، والنتائج المرتبطة بها المرمي إلى تحقيقها خلال السنة، وبرامج الأنشطة التي توفر الموارد اللازمة لها فيما يخص عام ٢٠٠٨ من الميزانية العادية للمنظمة.
- ٢-٢ وإذ يهيئ البرنامج والميزانية الأساس الذي تستند الدول الأعضاء إليه لتخصيص اعتمادات للمصروفات اللازمة فيما يخص السنة، فإنه يتضمن تقديرات مفصلة لما أدرج فيه من الإيرادات والمصروفات الخاصة ببرامج الأنشطة المراد تنفيذها خلال عام ٢٠٠٨.
- ٣-٢ وفي إطار التزام المنظمة بالتخطيط والميزنة توخياً للنتائج، يركّز في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ على ما يلي:
- (أ) أولويات البرامج الجديدة فيما يخص السنة والمبادرات الإنفاقية المتصلة بها؛
- (ب) النتائج المحددة المراد تحقيقها خلال عام ٢٠٠٨ فيما يتعلق بالأهداف الرئيسية للمنظمة وبرامج الأنشطة القائمة؛
- (ج) توفير الموارد المالية بمقادير يمكن أن تتحملها الدول الأعضاء وتتوافق مع الأنشطة ذات الأولوية فيما يخص السنة.
- ٤-٢ وتنطوي وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧، التي تم إقرارها خلال الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الدول الأطراف ("المؤتمر") (C-11/DEC.11) بتاريخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، على تقديرات مسبقة لمصروفات المنظمة وإيراداتها فيما يخص عام ٢٠٠٨، كانت عند وضعها دلالية الطابع.
- ٥-٢ وقد أعد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ عن طريق عملية شاملة كاملة لإعادة تقييم التكاليف انطلاقاً من التقديرات السابقة الخاصة بعام ٢٠٠٨ مع إجراء تسويات للأسعار ولمقادير التكاليف النظامية المتوقعة فيما يخص السنة. ثم تم تمييز تسويات للمبادرات الإنفاقية ولتدابير تحقيق الوفورات بغية تلبية أولويات البرامج المستجدة فيما يخص عام ٢٠٠٨ والحفاظ على النجاعة في المجال المالي.

٦-٢ ويجسّد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ استمرار حرص المنظمة على تحسين صوغ البرامج وتحديد مقادير التمويل في المجالات الرئيسية التالية البيان:

(أ) الشفافية في المبادرات الإنفاقية ذات الأولوية وسائر التسويات، وبما فيها ما يطرأ على البرامج من تعديلات كبيرة ذات أثر على مقادير الموارد؛

(ب) التكفل بكون التقديرات المالية سديدة وممكنة التحقيق؛

(ج) تحقيق الترابط التام بين نتائج الأداء والأنشطة المزمع إجراؤها خلال السنة.

٧-٢ ولئن كان برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ الناتجان عن ذلك يظان متسمين بصيغة الانضباط المالي الذي شهدته السنة السابقة فإنهما يضمنان مع ذلك الاهتمام بأولويات البرامج الجديدة. ولئن كان ذلك يوفر أساساً سليماً لمضي المنظمة قدماً خلال عام ٢٠٠٨ فإن المراقبة والتدبر النشطين خلاله يتسمان بأهمية أساسية إذا أريد تحقيق النتائج المنشودة من البرامج بمقادير التمويل المقررة.

٨-٢ وثمة نسخة إلكترونية من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ يمكن الرجوع إليها في موقع المنظمة على شبكة الإنترنت (www.opcw.org). ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات في هذا الشأن بطلبها من فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية في المنظمة هاتفياً (+31 (0) 70 416 3511) أو بالبريد الإلكتروني (budget@opcw.org).

٣- الاستراتيجية العامة

١-٣ تُحدّد في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ الأهداف الرئيسية للمنظمة فيما يخص السنة، ويُهيأ فيهما للأنشطة ذات الصلة التي يتعيّن أن تضطلع بها الأمانة للنهوض بأود المتطلبات الإلزامية وسائر الأولويات.

٢-٣ وفي هذا السياق تم تحديد الاستراتيجية على صعيد الميزانية فيما يخص السنة لدعم تنفيذ البرامج ذات الأهمية الحاسمة والتشديد في الوقت ذاته على الاستعانة بالموارد بصورة فعالة وعلى نحو ناجح.

استراتيجية ميزانية عام ٢٠٠٨

٣-٣ على غرار السنوات السابقة يستهدف برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ ضمان قيام المنظمة بتنفيذ البرامج الإلزامية وذات الأهمية الحاسمة فيما يخص السنة، مع توفير ما يُطمئن الدول الأعضاء إلى نجاعة عمل الأمانة بالقياس إلى تكاليفه.

٤-٣ وعليه يُعاد في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ تأكيد عدة مبادئ مالية معيّنة:

(أ) زيادة مقادير المخصّصات للبرامج زيادة دقيقة الاستهداف لسد تكاليف الأولويات الرئيسية المستجدة؛

(ب) توفير مخصّصات لمواجهة كل الزيادة المتأتية عن ارتفاع الأسعار المتوقع فيما يخص السنة (وبما في ذلك ما يخص مستحقات الموظفين)؛

(ج) الإبقاء على مقدار المصروفات المهيأ لها في الميزانية عند المستوى العام لاعتمادات عام ٢٠٠٧، وذلك عن طريق تحقيق وفورات من خلال تحسين النجاعة وعن طريق إسناد أولويات فيما يخص تخصيص الموارد المتوفرة.

٥-٣ كما إن الموارد المدرجة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ قد ريزت عن عمد في سياق المنافع المحقّقة بالأموال التي قد تتوفر عن طريق التبرعات التي تقدمها الدول الأعضاء أو غيرها من الجهات.

أهداف المنظمة

٦-٣ تجسّد الأنشطة التي تقوم بها المنظمة البرامج المُقرّة المراد تنفيذها في كل عام بغية بلوغ أهم الأهداف التي تكلّفها الدول الأعضاء بتحقيقها.

الأهداف الرئيسية

- ٧-٣ تنصبّ برامج المنظمة ومواردها المخطّط لها فيما يخص عام ٢٠٠٨ على العمل من أجل تحقيق "أهدافها الرئيسية" (ونتائجها المحدّدة المرمي إلى إيتائها فيما يخص السنة).
- ٨-٣ وتجسّد هذه الأهداف الرئيسية المهام المنوطة بالمنظمة التي أنشئت بموجب الاتفاقية وأهم الاستراتيجيات التمكينية التي اعتمدتها الدول الأعضاء. أما أهداف كل من برامج المنظمة، وأنشطة الأمانة التي تقوم عليها، فقد تم وضعها في سياق إسهام البرنامج المعني (غير المباشر في بعض الحالات) في تحقيق واحد أو أكثر من هذه الأهداف الرئيسية. وتبقى الأهداف الرئيسية ثابتة إلى حد بعيد على مدى فترة معيّنة، لأن تحقيقها يندرج في إطار أهم المهام المنوطة بالمنظمة.
- ٩-٣ وينطوي الجدول التالي على عرض وجيز للأهداف الرئيسية للمنظمة، ومؤشرات تحقيقها المُقرّة، وأهم النتائج المحدّدة المنشودة من كل منها فيما يخص عام ٢٠٠٨.

الجدول ٢ : الأهداف الرئيسية للمنظمة

أهم النتائج ذات الصلة التي حدّتها الأمانة فيما يخص عام ٢٠٠٨	مؤشرات تحقيقه	الهدف
الأهداف الرئيسية		
- التحقق خلال السنة من كافة الأنشطة المجرأة في أربع من الدول الأعضاء الحائزة أسلحة كيميائية لتدمير زهاء ٧ ٨٠٠ طن من عوامل الحرب الكيميائية؛ ما يجعل عوامل الحرب الكيميائية المتحقّق من تدميرها منذ بدء نفاذ الاتفاقية حتى غاية عام ٢٠٠٨ يبلغ ٣٢ ٠٠٠ طن (أي ٤٥% من مجموع المخزونات المعلن عنها). - بذلك يبقى في نهاية السنة زهاء ٣٣٠ ٣٩ طناً من عوامل الحرب الكيميائية يُعيّن تدميرها. - التحقق خلال السنة من التقيد بمقتضيات الاتفاقية ذات الصلة في كل من خمسة من مرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية المعلن عنها لا يزال يتعيّن تدميرها أو تحويلها وفي مرقتين من مرافقه تم تحويلهما، وذلك بإجراء عمليات تفتيش في المرافق المعنية. - التحقق خلال السنة من تخزين عوامل الحرب الكيميائية بإجراء عمليات تفتيش في كل من مرافق تخزين الأسلحة الكيميائية الباقية البالغ عددها ١٧. - التحقق خلال السنة، وفقاً للجزء السادس (هـ) من المرفق المتعلق بالتحقق، من صحة الإعلانات المتصلة بالمواد الكيميائية المدرجة في الجدول ١، وذلك بإجراء عمليات تفتيش في ١١ مرفقاً من المرافق ذات الصلة الجائر إخضاعها للتفتيش البالغ عددها ٢٧ (أي في ٤١% من هذه المرافق).	(أ) نتائج كافة أنشطة التدمير المتصلة بإزالة الأسلحة الكيميائية ومرافق إنتاجها كما يؤكدها التحقق المنتظم وفق الاتفاقية. (ب) نتائج تحويل مرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية لأغراض غير محظورة بموجب الاتفاقية كما يؤكدها التحقق وفق الاتفاقية. (ج) نتائج التحقق المنتظم من مرافق تخزين الأسلحة الكيميائية لضمان عدم نقل الأسلحة الكيميائية بصورة لا يتم كشفها.	١- إزالة المخزونات من الأسلحة الكيميائية ومرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية، إزالة خاضعة لتدابير التحقق المنصوص عليها في الاتفاقية.
التحقق خلال السنة، وفقاً للجزء السادس (هـ) من المرفق المتعلق بالتحقق، من صحة الإعلانات المتصلة بالمواد الكيميائية المدرجة في الجدول ١، وذلك بإجراء عمليات تفتيش في ١١ مرفقاً من المرافق ذات الصلة الجائر إخضاعها للتفتيش البالغ عددها ٢٧ (أي في ٤١% من هذه المرافق).	تقييم مدى التقيد بأحكام الاتفاقية المتعلقة بتدابير التحقق والتفتيش ذات الصلة، وعلى الأخص: (أ) تقييم مدى تحقيق أهداف التفتيش المنشودة من عمليات التفتيش المنتظم لمرافق مواد الجدول ١ الكيميائية على النحو المحدّد في الاتفاقية، مع مراعاة العوامل المنصوص عليها في الجزء السادس (هـ) من المرفق المتعلق بالتحقق؛	٢- السهر على عدم انتشار الأسلحة الكيميائية، بتطبيق تدابير التحقق والتنفيذ المنصوص عليها في الاتفاقية، ما يسهم أيضاً في تنمية الثقة بين الدول الأطراف.

أهم النتائج ذات الصلة التي حدّتها الأمانة فيما يخص عام ٢٠٠٨	مؤشرات تحقيقه	الهدف
• التحقق خلال السنة، وفقاً للجزء السابع (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق، من الأنشطة المتصلة بالمواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٢، للتأكد من التقيد فيما يخصها بالاتفاقية ومن توافيقها مع المعلومات الواردة في الإعلانات ذات الصلة، وذلك بإجراء عمليات تفتيش في ٤٢ مرفقاً من المرافق المعنية الخاضعة للتفتيش البالغ عددها ١٥٤ (أي في ٢٧% من هذه المرافق). • التحقق خلال السنة، وفقاً للجزء الثامن (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق، من توافق الأنشطة المتصلة بالمواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٣ مع المعلومات الواردة في الإعلانات ذات الصلة، وذلك بإجراء عمليات تفتيش في ٢٩ مرفقاً من المرافق المعنية الجائر إخضاعها للتفتيش البالغ عددها ٤٢٠ (أي في ٧% من هذه المرافق). • التحقق خلال السنة، وفقاً للجزء التاسع (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق، من توافق الأنشطة المتصلة بإنتاج المواد الكيميائية العضوية المميّزة غير المدرجة في جداول الاتفاقية مع المعلومات الواردة في الإعلانات ذات الصلة، وذلك بإجراء عمليات تفتيش في ١١٨ مرفقاً من المرافق المعنية الجائر إخضاعها للتفتيش البالغ عددها ٥٠٢١ مرفقاً (أي ٢,٤% من هذه المرافق).	(ب) تقييم مدى تحقيق أهداف التفتيش المنشودة من عمليات تفتيش مرافق مواد الجدول ٢ الكيميائية على النحو المحدد في الاتفاقية، مع مراعاة العوامل المنصوص عليها في الجزء السابع (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق؛ (ج) تقييم مدى تحقيق أهداف التفتيش المنشودة من عمليات تفتيش مرافق مواد الجدول ٣ الكيميائية على النحو المحدد في الاتفاقية، مع مراعاة العوامل المنصوص عليها في الجزء الثامن (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق؛ (د) تقييم مدى تحقيق أهداف التفتيش المنشودة من عمليات تفتيش مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى، على النحو المحدد في الاتفاقية، مع مراعاة العوامل المنصوص عليها في الجزء التاسع (باء) من المرفق المتعلق بالتحقق.	

أهم النتائج ذات الصلة التي حدّثتها الأمانة فيما يخص عام ٢٠٠٨	مؤشرات تحقيقه	الهدف
• ستكون ٨٠ دولة عضواً قد أعلنت عن المساعدة التي يمكن أن تقدمها ثلثية لطلاب من المنظمة لمساعدة دولة عضو. • سيُزاد مبلغ موجودات صندوق تبرعات المساعدة بحلول نهاية السنة بتربعات إضافية تقدّمها الدول الأعضاء. • ستقوم ٩٥ دولة عضواً (أي أكثر من ٥٢% من مجموع الدول الأعضاء) خلال السنة بتقديم إفادة سنوية عن برامجها الوطنية الخاصة بالحماية. • سيتم تحقيق واستدامة الدرجة اللازمة من التأهب لتقديم المساعدة إلى الدولة العضو التي تطلبها بصورة كافية وعلى نحو ناجح وفي الوقت المناسب في غضون ٢٤ ساعة. • سيتم على نحو فعال إعمال قاعدة بيانات تتضمن معلومات متعلقة بالحماية وفق الاتفاقية، وإتاحة الانتفاع بها.	(أ) عدد وماهية ونتائج الرود على طلبات إساءة مشورة الخبراء و/أو تقديم المساعدة بموجب الفقرة ٥ من المادة العاشرة من الاتفاقية. (ب) فعالية عمل مصرف البيانات المحتوي على معلومات متصلة بالحماية المنشأ عملاً بالفقرة ٥ من المادة العاشرة من الاتفاقية. (ج) قدرة المنظمة على تنسيق وإيصال وسائل المساعدة للحماية من الأسلحة الكيميائية، المقّمة ثلثية لطلب بهذا الصدد. (د) قدرة المنظمة على إجراء تحقيق فوري وعلى اتخاذ تدابير مستعجلة للمساعدة في الحماية من الأسلحة الكيميائية ثلثية لطلب بهذا الصدد. (هـ) النسبة المئوية للدول الأطراف التي تقوم سنوياً بتقديم معلومات عملاً بالفقرة ٤ من المادة العاشرة من الاتفاقية.	٣- المساعدة والحماية من الأسلحة الكيميائية أو استعمالها أو التهديد باستعمالها، وفقاً للمادة العاشرة من الاتفاقية.
• انتفاع ما لا يقل عن ٨٠ شخصاً من العاملين المختصين، من أكثر من ٤٠ دولة عضواً، خلال السنة من برامج المنظمة الهادفة إلى دعم تنمية المهارات والقدرات بصورة مباشرة. • تسهيل دعم البحوث وتنمية المهارات خلال السنة عن طريق ما لا يقل عن سبع دورات تدريب داخلي وعشرين مشروعاً من مشاريع البحوث. • مشاركة أشخاص/أخصائيين مما لا يقل عن ٦٠ دولة عضواً (أي زهاء ٣٠% من مجموع الدول الأعضاء) خلال السنة في برامج تبادل المعلومات العلمية والتقنية لدعم التنمية الاقتصادية والتكنولوجية. • تلقى ما لا يقل عن خمس دول أعضاء خلال السنة دعماً لتحسين الكفاءة التقنية لمختبراتها.	(أ) مقدار وجودة ونتائج التعاون فيما يتعلق بتسخير الكيمياء للأغراض السلمية. (ب) معتل وجودة ثلثية الطلبات وفق البرنامج المقرّ للتعاون الدولي المتعلق بتسخير الكيمياء للأغراض السلمية.	٤- التنمية الاقتصادية والتكنولوجية عن طريق التعاون الدولي في مجال الأنشطة الكيميائية لأغراض غير محظورة بموجب الاتفاقية وفقاً لأحكام المادة الحادية عشرة منها.

أهم النتائج ذات الصلة التي حدّتها الأمانة فيما يخص عام ٢٠٠٨	مؤشرات تحقيقه	الهدف
الهدفان الرئيسيان		
• بلوغ مجموع الدول الأطراف ١٨٨. • بلوغ كافة الدول غير الأطراف الباقية الدرجة ٢ من المشاركة.	(أ) عدد الدول الأطراف في الاتفاقية. (ب) النسبة المئوية للدول غير الأطراف التي بلغت درجة من درجتين من الاهتمام/المشاركة: يتمثل المؤشر إلى بلوغ الدرجة الأولى في الاستعلام والمشاركة، ويتمثل المؤشر إلى بلوغ الدرجة الثانية في طلب المساعدة و/أو نظر الجهات الوطنية المعنية نظرة جديّة في الانضمام إلى الاتفاقية.	٥- تحقيق عالمية الانضمام إلى الاتفاقية.
• بلوغ عدد الدول الأعضاء التي تكون بحلول نهاية السنة قد أقامت هيئتها الوطنية ١٨٢؛ وكون أكثر من ٦٥% من الدول الأعضاء (أي زهاء ١٢٤ دولة عضواً) قد قامت بسنّ التشريعات الوطنية/إعمال التدابير الإدارية اللازمة لتنفيذ الاتفاقية. • بلوغ عدد الدول الأعضاء الحالية التي ستكون بحلول نهاية السنة قد قدمت على الأقل إعلانها الأولي وفقاً للمادة السادسة من الاتفاقية ١٧٣. • بلوغ عدد الدول الأعضاء التي ستكون بحلول نهاية السنة قد اعتمدت تدابير لمراقبة عمليات نقل المواد الكيميائية المدرجة في جداول الاتفاقية ٩٢ (أي زهاء ٤٨% من مجموع الدول الأعضاء)، وبلغ عدد الدول الأعضاء التي ستكون قد أكّدت أن لوائحها التنظيمية الخاصة بالتجارة بالمواد الكيميائية تتوافق مع الاتفاقية ٦٦ (أي أكثر من ٣٥% من مجموع الدول الأعضاء).	(أ) النسبة المئوية للدول الأطراف التي تبلغ درجة من درجات التنفيذ الثلاث المحددة، على أساس تقييم امتثال الدولة الطرف فيما يخص عدداً صغيراً من أهم جوانب تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني.	٦- تنفيذ الدول الأطراف لأحكام المادة السابعة من الاتفاقية بصورة تامة وعلى نحو فعال.

أهم النتائج ذات الصلة التي حدّتها الأمانة فيما يخص عام ٢٠٠٨	مؤشرات تحقيقه	الهدف
الهدف الاشتراكي		
• الاهتمام على نحو مُرضٍ خلال السنة بكل المعايينات الهامة لمراجع الحسابات الخارجي ولمكتب الإشراف الداخلي. • إبقاء المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقيمة الاسمية، ضمن حدود مقدار الاعتمادات المُقرّ فيما يخص السنة السابقة. • استهداف التمويل لعام ٢٠٠٨ أولويات البرامج فيما يخص السنة، وتجسيده فعالية ونجاعة عمل كافة وحدات الأمانة. • تلقي كافة الإيرادات المستحقة على الدول الأعضاء عن عام ٢٠٠٨ في الأجل المحدّد. • فعالية ونجاعة تدبّر استبدال ٤٥ (أي ١٥%) من مجموع الموظفين المحشورين حشداً عالمي النطاق خلال السنة (وفقاً للنهج فيما يتعلق بمدة الخدمة). • بلوغ نسبة ما يُستغلّ بموظفين معيّنين بعقود محدّدة المدة من الوظائف المحدّدة المدة المرخص بها في كافة وحدات الأمانة ٨٥% في المتوسط على مدى السنة. • الاهتمام خلال السنة بشؤون ثلاث دورات للمجلس ودورة للمؤتمر ودعماً على نحو فعال. • إيجابية نتائج التحقق خلال السنة من أمن/سرية كافة النظم المعيّنة.	(أ) عمل هينتي توجيه المنظمة وأمانتها الفنية على نحو فعال وناجح وفقاً للمادة الثامنة من الاتفاقية، يتجسّد في أمور منها: • إنشاء نتائج البرامج في حينها في إطار الميزانية المُقرّرة؛ • مجبانية وفعالية التحضير للاجتماعات والجلسات واجرائها.	٧- قيام المنظمة بتنفيذ كافة أحكام الاتفاقية ذات الصلة تنفيذاً تاماً وفعالاً وغير تمييزي.

البرامج التي تمويلها المنظمة عن طريق الأمانة

١٠-٣ يجسّد تحديد أهداف البرامج في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ اندراج الأنشطة والواجبات ذات الصلة، التي يتعيّن أن تقوم المنظمة والدول الأعضاء معاً بأدائها أو بتسيير شؤونها أو بكليهما، ضمن سياق العمل لتحقيق الأهداف الرئيسية المحدّدة.

١١-٣ وإن أهداف البرامج الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ والنتائج ذات الصلة المزمع تحقيقها فيما يخص السنة تضيف صبغة التركيز والتوجه على أنشطة الأمانة.

١٢-٣ وفي هذا السياق توفر الدول الأعضاء الأموال لتمكين أمانة المنظمة من تقديم خدمات (أو "نواتج") عديدة إلى المنظمة وسائر أصحاب الشأن. ومن ذلك ما يلي:

- (أ) إجراء عمليات التفتيش للتحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية ومرافق إنتاجها؛
- (ب) إجراء عمليات التقييم والتفتيش للتأكد من استخدام المرافق الكيميائية لأغراض غير محظورة بموجب الاتفاقية؛
- (ج) تنظيم حلقات العمل وحلقات التدارس وسائر المشاريع الرامية إلى الترويج لتسخير الكيمياء للأغراض السلمية؛
- (د) تقديم الدعم إلى الدول الأعضاء في تنفيذ مقتضيات الاتفاقية؛
- (هـ) تهيئة القدرة على تنسيق التحرك الاستجابي حيال استخدام الأسلحة الكيميائية أو التهديد باستخدامها، وعلى إيصال وسائله؛
- (و) دعم هيئتي توجيه المنظمة.

١٣-٣ كما إن سائر البرامج الهامة لنشاط الأمانة في إطارها الإداري والتنظيمي الداعم ترفد عملها على إيتاء هذه النواتج من أجل المنظمة أو بالنيابة عنها.

إطالة على برنامج عام ٢٠٠٨

١٤-٣ تم إعداد برنامج المنظمة وميزانيته لعام ٢٠٠٨ بالتركيز على أولويات البرامج الواضحة التحديد بغية تلبية احتياجات المنظمة المتزايدة وتناول المسائل التي تقوم ضمن الأمانة. وقد عمل على جعل هذه الأولويات فيما يخص عام ٢٠٠٨ متوافقة وثيق التوافق مع ما تم تحديده من "أهداف رئيسية" للمنظمة وبرامجها التي تمويلها عن طريق الأمانة.

١٥-٣ وإن عدد عمليات التفتيش المجرة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية، للتكفل بعدم انتشار المواد الكيميائية الخطرة وإنتاج الأسلحة في المرافق الصناعية القائمة في شتى أنحاء العالم، ازداد بمقدار يجاوز الثلث، من ١٣٢ في عام ٢٠٠٣ إلى ٢٠٠ في عام ٢٠٠٧. وسيبقى على عدد عمليات التفتيش المجرة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية خلال عام ٢٠٠٨ كما كان عليه في عام ٢٠٠٧.

١٦-٣ وقد تزايد الاطمئنان إلى عدم الانتشار بفضل الزيادة في عدد عمليات التفتيش المجرة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية خلال عام ٢٠٠٧ وبفضل أعمال وإنماء المزيد من القدرات ذات الصلة. وشمل ذلك إجراء أخذ العينات وتحليلها في عين المكان في مرافق المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٢ من جداول الاتفاقية، ودراسة احتياج المنظمة إلى إنشاء مرفق مختبري طبي حيوي والتخطيط لإنشائه. وسيبدأ عمل القسم الخاص بالصناعة من نظام معلومات التحقق الجديد في الأمانة في أواخر عام ٢٠٠٧، وسيبدأ عمل قسم هذا النظام الخاص بالأسلحة الكيميائية في أواخر عام ٢٠٠٨.

١٧-٣ وفيما يتعلق بالتحقق من قيام الدول الأعضاء بتدمير الأسلحة الكيميائية، سيشهد عام ٢٠٠٨ زيادة في النشاط الجاري مؤخراً. فيُفترض أن يبدأ التدمير في مرافق جديدة في الاتحاد الروسي خلال السنة، ويُتوقع أن تعمل مرافق التدمير في الولايات المتحدة الأمريكية في عام ٢٠٠٨.

١٨-٣ كما إن تنفيذ الدول الأعضاء لالتزاماتها الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية يبقى أمراً ذا أولوية فيما يخص عام ٢٠٠٨. ويُعتبر هذا المتطلب ذا أولوية فيما يخص جهود الأمانة المتصلة بالتعاون الدولي وذلك بالنظر إلى أن من الواضح أنه يتعين على المنظمة توفير الدعم التقني المباشر للدول الأعضاء ومواصلة تيسير التعاون والتواصل في هذا المجال.

المبادرات الإنفاقية للبرامج فيما يخص عام ٢٠٠٨

١٩-٣ تم تحديد عدد من الأولويات الهامة لعام ٢٠٠٨ لكي يتسنى للمنظمة التكفل باستمرار التمكن في إطار برامجها من إحراز تقدم كبير في تذليل المصاعب التي تكتنف العمل من أجل تحقيق أهدافها الرئيسية. وتوفر هذه الأولويات المحددة لعام ٢٠٠٨ استراتيجية واضحة للمنظمة لكي تنهض، في سياق برامجها القائمة، بما يستلزمه تغيير المتطلبات والتحديات في سعيها إلى تحقيق أهدافها الرئيسية.

٢٠-٣ وينطوي الجدول التالي على عرض وجيز للمبادرات الإنفاقية التي ستُنَفَّذ في عام ٢٠٠٨ للاهتمام بالمجالات ذات الأولوية لدى المنظمة فيما يخص السنة.

الجدول ٣: المبادرات الإنفاقية للبرامج فيما يخص عام ٢٠٠٨ (بآلاف الأوروات)

٢٠٠٩	٢٠٠٨	المبادرة الإنفاقية
680	180	التحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية زيادة الاعتمادات المخصصة لسد التكاليف المرتبطة بعمليات تفتيش تدمير الأسلحة الكيميائية
190	360	تنمية مهارات وكفاءات العاملين في شعبة التفتيش تخصيص اعتمادات إضافية لتدريب الموظفين الحديثي التوظيف
-	140	تنفيذ الالتزامات الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية مواصلة توفير الدعم التقني لتنفيذ الدول الأعضاء التزاماتها الوطنية
-	772	دعم تنظيم مؤتمر الاستعراض الثاني تخصيص اعتمادات للوفاء بما تقضي به الاتفاقية بشأن عقد مؤتمر الاستعراض الثاني
117	117	مواصلة تطبيق نهج المنظمة فيما يتعلق بمدة الخدمة فيها زيادة الاعتمادات المخصصة لسد تكاليف تبدل الموظفين
-	400	دعم تدمير الأسلحة الكيميائية شراء معدات التفتيش
987	1,969	مجموع تكاليف المبادرات الإنفاقية فيما يخص عام ٢٠٠٨

المبادرات الإنفاقية فيما يخص عام ٢٠٠٨

٢١-٣ تم تحديد المبادرات الإنفاقية التالية المراد تنفيذها فيما يخص عام ٢٠٠٨ بحيث تتماشى مع كل من الأولويات التي حددتها المنظمة لتلبية المتطلبات المتنامية في السنة المقبلة. وتجسّد هذه التدابير الجديدة ذات الطابع المحدّد كافة تحسينات البرامج المراد تحقيقها فيما يخص عام ٢٠٠٨ مما له آثار على مقادير المصروفات الحالية.

التحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية

المبادرة: زيادة الاعتمادات المخصصة لسد التكاليف المرتبطة بعمليات تفتيش تدمير الأسلحة الكيميائية (١٨٠,٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٨)

٢٢-٣ بالاستناد إلى المشاورات مع الدول الأعضاء الحائزة أسلحة كيميائية يُتوقع أن يشهد عام ٢٠٠٨ زيادة في العدد الإجمالي لعمليات التفتيش المجراة للتحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية على عدد ما تم تمويله منها فيما يخص عام ٢٠٠٧.

٢٣-٣ ويهيا في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ لزيادة نسبتها ٧% في عدد أيام المفتشين المقضية في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية. ويُستند في تحديد نسبة هذه الزيادة فيما يخص عام ٢٠٠٨ إلى ما قدمته الدول الأعضاء الحائزة أسلحة كيميائية من معلومات عن أنشطتها على صعيد تدميرها.

٢٤-٣ وبهذه الزيادة في الأنشطة المجراة على صعيد التدمير ستنبأين تكاليف عمليات التفتيش (ولا سيما تكاليف الأسفار ذات الصلة) بحسب المناطق التي ستجرى فيها عمليات التفتيش المعنية. فيُتوقع أن تزداد في عام ٢٠٠٨ تكاليف أسفار العاملين في شعبة هيئة التفتيش في إطار عمليات التفتيش المجراة بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية زيادة تُعزى إلى الزيادة المتوقعة في عدد أيام المفتشين المقضية في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية، ولا سيما في مرافق تدميرها في الاتحاد الروسي حيث سيعمل مرفقان جديداً. وستساعد الوفورات المتأتية عن ترشيد عمليات التفتيش المجراة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية على سد تكاليف تزايد الأسفار المتصلة بعمليات التفتيش المجراة بموجب المادتين الرابعة والخامسة منها.

٢٥-٣ ومن التكاليف الإضافية الأخرى المراد سدّها بهذه المبادرة في إطار الميزانية تكاليف خدمات ترجمة شفوية ونفقات تشغيلية عامة وتكاليف خدمات تعاقدية (تكاليف المفتشين العاملين بموجب عقود خدمات خاصة).

٢٦-٣ وإن قدرة الأمانة على النهوض بأنشطة التفتيش المتزايدة ستتوقف على مواصلة وتعزيز الاستعانة بالمفتشين في إطار نظام عقود الخدمات الخاصة. ففي عام ٢٠٠٧ استعانت الأمانة بـ ١٥ مفتشاً في إطار عقود الخدمات الخاصة للنهوض بأنشطة التفتيش في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية (٠,٩٠٠ مليون أورو). وفيما يخص عام ٢٠٠٨، تلزم أموال للاستعانة بعدد إضافي من المفتشين في إطار عقود الخدمات الخاصة يعادل خمسة مفتشين يؤدون خدماتهم لسنة واحدة (٠,٢٦٣ مليون أورو) للنهوض بأود الزيادة المقترحة في الأنشطة التفتيشية.

٢٧-٣ وتُعتبر الاستعانة بالمفتشين في إطار نظام عقود الخدمات الخاصة آلية هامة للنهوض بأود الأنشطة التفتيشية المتزايدة، إذ يُتوقع أن تغدو المرافق الجديدة المعنية عاملة في الشطر الأخير من عام ٢٠٠٨. وبتخصيص اعتمادات للاستعانة بعدد من المفتشين في إطار عقود الخدمات الخاصة يعادل ٢٠ مفتشاً، ستبدأ الأمانة السنة بالاستعانة بـ ١٥ مفتشاً في إطار عقود الخدمات الخاصة، ويمكن أن تسخر الأموال الإضافية للاستعانة بمزيد من المفتشين العاملين في إطار عقود الخدمات الخاصة بحسب عبء العمل عندما يتزايد الطلب على عمليات التفتيش في النصف الثاني من السنة. ولن يجاوز متوسط عدد المفتشين العاملين في إطار عقود الخدمات

الخاصة عن السنة ما يكافئ ٢٠ مفتشاً يؤدون خدماتهم لسنة واحدة، ولن يجاوز مجموع تكاليف ذلك ١,١٦٣ مليون أورو. وإذا لم يُستعن بمفتشين يعملون في إطار عقود خدمات خاصة فإن تكاليف تزايد المتطلبات من أجل التثبت من تدمير الأسلحة الكيميائية تكون أكثر بكثير.

٢٨-٣ وتتسم دقة خطط التدمير التي تضعها الدول الأعضاء وتنفيذ هذه الخطط بأهمية حاسمة إذا أريد للمنظمة أن تُجري نشاطها التحقيقي المتوقع خلال السنة. وستقوم شعبة هيئة التفتيش خلال السنة بتدبر قوتها العاملة وسائر مواردها بعناية إزاء كل ما قد تُدخله الدول الأعضاء المعنية بالأمر من تعديلات على خططها الخاصة بتدمير الأسلحة الكيميائية في عام ٢٠٠٨. وستشتمل هذه المهمة الجسيمة على التكفل باستدامة قدرة المفتشين من خلال تدريبهم للحفاظ على مهاراتهم خلال السنة.

تنمية مهارات وكفاءات العاملين في شعبة هيئة التفتيش

المبادرة: تخصيص اعتمادات إضافية لتدريب المفتشين الحديثي التوظيف (٠,٣٦٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٨)

٢٩-٣ تتوقع المنظمة أن توظف في عام ٢٠٠٨ ما لا يقل عن ثلاثين مفتشاً جديداً (يتوقف العدد النهائي للمفتشين الجدد على معدل تبدل المفتشين ومدة خدمتهم). ومن الأهمية بمكان توفير التدريب المناسب للمفتشين الحديثي التوظيف للتكفل بقدرتهم على الإسهام في إبقاء جودة عمليات التفتيش التي تجريها المنظمة في المستوى اللازم.

٣٠-٣ ويُتوقع أن تلتحق مجموعة المفتشين الجدد بالمنظمة في ١٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨. وستُجرى دورة تدريب هؤلاء المفتشين الجدد خلال الربع الأول من عام ٢٠٠٨، ويُتوقع أن تدوم أحد عشر أسبوعاً.

٣١-٣ ويستلزم برنامج التدريب الذي صمّمته هيئة التفتيش مبلغاً إضافياً مقداره بملايين الأوروات ٠,٣٦٠، وسيوفرّ بهذا البرنامج تدريب المفتشين الحديثي التوظيف للتكفل بتدريبهم التدريب الإلزامي المطلوب من كافة المفتشين وبقدرتهم على إجراء عمليات التفتيش.

٣٢-٣ وبالإضافة إلى تدريب المفتشين الجدد ستواصل المنظمة تنفيذ برنامج تدريب المفتشين لاستدامة تأهب الأمانة لإجراء عمليات التفتيش المعتاد، وعمليات "التفتيش بالتحدي" [التفتيش المستعجل المجرى بناء على تشكيك]، وعمليات التحقيق في حالات الادعاء باستخدام الأسلحة الكيميائية،

وتقديم المساعدة حيال استخدام الأسلحة الكيميائية أو التهديد باستخدامها، وذلك وفقاً للمادة العاشرة من الاتفاقية.

تنفيذ الالتزامات الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية

المبادرة: مواصلة توفير الدعم التقني لتنفيذ الدول الأعضاء التزاماتها الوطنية (٠,١٤٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٨)

٣٣-٣ سيظل تنفيذ الالتزامات الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية (من جانب الدول الأعضاء التي لم تفعل ذلك) يمثل أولوية فيما يخص عام ٢٠٠٨. وستظل المنظمة تواجه تحديات خلال السنة في تلبية طلبات الدول الأعضاء من الأمانة تقديم المساعدة التقنية على هذا الصعيد.

٣٤-٣ وستستمر المنظمة على مساعدة الدول الأعضاء في تنفيذ التزاماتها بموجب المادة السابعة من الاتفاقية، على سبيل الأولوية. وإثر اعتماد التشريعات الخاصة بتنفيذ الاتفاقية، سيُنْتَقَل على الصعيد المعني من التركيز على المتطلبات الأولية إلى التركيز على المهام الجسام الأكثر تعقيداً الواقعة على عاتق الدول الأعضاء. ومن ذلك تحسين التدابير التشريعية والإدارية بغية الوفاء بمقتضيات الاتفاقية بصورة كاملة، وإنفاذ هذه التدابير على نحو فعال، وتطوير أصلح الممارسات في مجال التشريعات الخاصة بتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني. فوضع اللوائح التنظيمية الفرعية اللازمة المرتبطة بهذه المتطلبات غالباً ما يمثل مهمة أصعب على الدول الأعضاء من إعداد القانون الرئيسي الذي ستكون دول أطراف كثيرة قد استكملته.

٣٥-٣ فسيحظى تنفيذ الالتزامات بموجب المادة السابعة بأولوية متميزة على صعيد ما تنفقه المنظمة خلال السنة على أنشطة التعاون الدولي والمساعدة. وستُوفَّر خلال عام ٢٠٠٨ اعتمادات إضافية (٠,١٤٠ مليون أورو) لتمويل تكاليف موظفين مؤقتين يعملون في شعبة التعاون الدولي والمساعدة لتقديم المساعدة في المجال القانوني وغير ذلك من أشكال المساعدة التقنية بصورة مباشرة إلى الدول الأعضاء (سيُشرف المستشار القانوني إشرافاً عاماً على عمل الموظفين المعنيين دعماً لما تضطلع به شعبة التعاون الدولي والمساعدة من أنشطة متصلة بتنفيذ المادة السابعة من الاتفاقية).

٣٦-٣ لقد مُوِّلت هذه المبادرة أصلاً في عام ٢٠٠٧؛ لكنها ستُمَوَّل أيضاً في عام ٢٠٠٨، بالنظر إلى أن الأنشطة المتصلة بتنفيذ المادة السابعة من الاتفاقية تبقى ذات أولوية، وذلك لسدّ تكاليف وظيفتين مؤقتتين من الفئة الفنية (ف-٢) يكون شاغل إحداها مسؤولاً ذا خبرة في المجال القانوني وشاغل الأخرى مسؤولاً ذا خبرة تقنية في هذا المجال.

دعم تنظيم مؤتمر الاستعراض الثاني

المبادرة: تخصيص اعتمادات للوفاء بما تقضي به الاتفاقية بشأن عقد مؤتمر الاستعراض الثاني (٠,٧٧٢ مليون أورو في عام ٢٠٠٨)

٣٧-٣ من المزمع عقد مؤتمر الاستعراض الثاني، كما تقضي به الاتفاقية، لمدة أسبوعين في عام ٢٠٠٨. ومن الموارد اللازمة بصورة مباشرة لدعم تنظيم هذا الحدث ما يستلزمه استئجار مركز مؤتمرات المحفل العالمي وتجهيزاته، والدعم بالعاملين من المترجمين الشفويين والمترجمين التحريريين والكتبة وحراس الأمن.

٣٨-٣ وستوفّر معظم الموارد اللازمة لتنظيم هذا الحدث في إطار ميزانية أمانة هيئتي توجيه المنظمة (٠,٧١٥ مليون أورو). وقد أفضى إدراج هذه التكاليف المرتبطة بمؤتمر الاستعراض الثاني في ميزانية أمانة هيئتي توجيه المنظمة إلى زيادة نسبتها ١٦% بالقياس إلى برنامج تمويلها في إطار برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧.

٣٩-٣ كما خُصّصت اعتمادات إضافية لمكتب السرية والأمن لكي يوفرّ المزيد من الخدمات على صعيد الأمن المادي من أجل مؤتمر الاستعراض الثاني (٠,٠٥٦ مليون أورو). ومن المهم ملاحظة أن التكاليف الآتفة الذكر فيما يخص أمانة هيئتي توجيه المنظمة ومكتب السرية والأمن تمثل متطلباً غير متكرّر، ولن يُدرج ما يقابلها في التقديرات المسبقة الخاصة بعام ٢٠٠٩.

مواصلة تطبيق نهج المنظمة فيما يتعلق بمدة الخدمة فيها

المبادرة: زيادة الاعتمادات المخصّصة لسدّ تكاليف تبدّل الموظفين (٠,١١٧ مليون أورو في عام ٢٠٠٨)

٤٠-٣ يستلزم تطبيق نهج المنظمة فيما يتعلق بمدة الخدمة فيها تنظيم تبدّل سبع موظفي المنظمة المحشودين حشداً عالمي النطاق كل سنة، ويُعتبر عنصراً أساسياً من عناصر عمل فرع الموارد البشرية.

٤١-٣ ولتطبيق النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة وفق المبادئ والآجال التي حدّدها المؤتمر، يتعيّن تخصيص اعتمادات إضافية للنهوض بالعبء المتأثي عن تزايد عدد الموظفين المغادرين.

٤٢-٣ وقد شهدت الفترة المنصرمة من عام ٢٠٠٧ تزايداً في عدد الموظفين المغادرين بالقياس إلى الفترة المناظرة من السنوات السابقة، وبالتالي تُطلَب اعتمادات إضافية لسدّ تكاليف تبديل الموظفين فيما يخص عام ٢٠٠٨ (٠,١١٧ مليون أورو). ويُتوقع أن يبلغ عدد الموظفين المغادرين في عام ٢٠٠٨ زهاء ٥٠.

٤- مقادير البرامج المقررة لعام ٢٠٠٨

أهم أهداف البرامج

- ١-٤ يعبر كل من "البرامج" عن التوفيق في إطاره بين ما يُراد للمنظمة، في سعيها إلى بلوغ أهدافها الرئيسية، أن تُحقق من أهداف متشابهة وأن تؤديه من واجبات ذات صلة.
- ٢-٤ وتبين أهداف برامج المنظمة الغرض من الواجبات والجهود التي يتعين أدائها خلال السنة والتوجه فيما يخص هذه الواجبات والجهود. أما برامج النشاط فتتمثل فيها الأنشطة والأعمال التي يتعين أن تضطلع بها الأمانة خلال السنة دعماً لتحقيق المنظمة أهداف برامجها.
- ٣-٤ وينبغي برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ على أساس عدد من أهداف البرامج المحددة التي سيرفد العمل من أجل تحقيقها بالأنشطة الداعمة التي تضطلع بها أمانة المنظمة خلال السنة. ويُقدّم في الجدول التالي عرض وجيز لأهم النتائج ذات الصلة المرمي إلى تحقيقها فيما يخص عام ٢٠٠٨.

الجدول ٤: أهم أهداف برامج المنظمة

المجالات المراد تحقيق أهم النتائج فيها خلال عام ٢٠٠٨	الهدف
• تجهيز وتقييم ٨٥% من الإعلانات الواردة خلال السنة في غضون ٣٠ يوماً من استلامها. • القيام خلال السنة، في الوقت المناسب وعلى نحو فعال، بالتخطيط لكافة عمليات التفتيش المتعلقة بالأسلحة الكيميائية وكافة عمليات تفتيش الصناعة وبدعم هذه العمليات.	دعم عمليات التفتيش من أجل التحقق من خلال التخطيط وغيره من الخدمات.
• الاضطلاع بـ ٢٠٠ مناوبة (١٩ ٨٠٧ أيام من أيام المفتشين) لتفتيش مواقع تدمير الأسلحة الكيميائية وغيرها من مواقعها. • الاضطلاع بـ ٢٠٠ مناوبة لتفتيش مواقع "الصناعة"، مع المزيد من التركيز على "مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى".	إجراء عمليات التفتيش للتحقق من الامتثال للاتفاقية.
• تقديم الدعم للدول الأعضاء في تطبيق مقتضيات تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني. • تعزيز القدرة على توفير الحماية والمساعدة في حالة استعمال الأسلحة الكيميائية أو التهديد باستعمالها. • تنمية المهارات والقدرات في مجال تسخير الكيمياء للأغراض السلمية.	تقديم الدعم للدول الأعضاء من خلال التعاون الدولي والمساعدة.
• دعم دورة واحدة للمؤتمر وثلاث دورات للمجلس التنفيذي ("المجلس") واجتماعين له، ودعم مؤتمر الاستعراض الثاني.	دعم هيتي توجيه المنظمة.

المجالات المراد تحقيق أهم النتائج فيها خلال عام ٢٠٠٨	الهدف
- زيادة عدد الدول الأطراف في الاتفاقية. - مشاركة الدول الأعضاء في أنشطة المنظمة.	تعزيز العلاقات الخارجية مع الدول والهيئات الدولية الأخرى.
- تحقيق الأمانة لأولويات المنظمة فيما يخص عام ٢٠٠٨. - أمن المندوبين والموظفين والممتلكات والمعلومات. - صحة وسلامة العاملين في الأمانة.	الاضطلاع بالإدارة التنفيذية من خلال التوجيه وشتى أشكال دعم أنشطة الأمانة.
- دعم حشد الموظفين (حشد زهاء ٦٥ موظفاً في إطار تبديل الموظفين). - تحسين تخطيط البرنامج والميزانية والنجاعة المالية دعماً للعمل بصورة فعالة في شتى وحدات الأمانة. - تنفيذ استراتيجية سديدة الاستهداف للتدريب وتنمية القدرات في الأمانة. - تطبيق تكنولوجيات جديدة لتحسين تدبر وتبادل المعلومات في المنظمة.	توفير الخدمات الإدارية دعماً لأنشطة الأمانة.

٤-٤ وستواصل المنظمة توفير برامج نشاط فعالة في عملها للاضطلاع بمهامها المحددة المبيّنة في الاتفاقية. وفي هذا السياق يُقيم برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ توازناً ممكن التحقيق بين تحسينات البرامج التي يستلزمها استمرار المنظمة على التجاوب مع محيط عملها والاقتصاد في التكاليف من خلال النجاعة في تقديم الخدمات.

البرنامج ١: التحقق

٥-٤ إن برنامج التحقق يهيئ في المقام الأول للأنشطة المتصلة بنزع السلاح وعدم انتشار الأسلحة من خلال تطبيق تدابير التحقق والتنفيذ المنصوص عليها في الاتفاقية.

٦-٤ وفي عام ٢٠٠٨ ستمثل أولويات المنظمة على صعيد أنشطة برنامج التحقق في مواصلة التخطيط لعمليات التفتيش المتعلقة بالأسلحة الكيميائية المجراة بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية وعمليات التفتيش المجراة بموجب المادة السادسة منها للتحقق من عدم استعمال المواقع الأخرى لأغراض محظورة بموجب الاتفاقية، وفي دعم هذه العمليات.

٧-٤ وتُعزّز هذه الأنشطة المجراة دعماً لعمليات التفتيش بالجهود المستمرة للتكفل بمحيانية ودقة توفير المعلومات ذات الصلة التي يتعيّن أن تقدمها الدول الأعضاء امتثالاً للاتفاقية.

٨-٤ وسيتوطد مدى النشاط المجرى مؤخراً بعدد ما يتصل بالأسلحة الكيميائية من المهمات التفتيشية المزمع دعمها خلال عام ٢٠٠٨.

٩-٤ وفي عام ٢٠٠٨ سيُبقى على عددٍ وتوزّع عمليات التفتيش المجرة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية كما كانا في عام ٢٠٠٧. فقد ازداد العدد الإجمالي لهذه العمليات زيادة ذات شأن في كل سنة منذ عام ٢٠٠٢، وتحقق بزيادة عدد هذه العمليات في عام ٢٠٠٧ تعديل لتوزع العمليات المعنية على مختلف أنواع المرافق المعلن عنها. وبصورة خاصة ازداد عدد عمليات التفتيش في "مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى" زيادة تناهز الثلث منذ عام ٢٠٠٦.

١٠-٤ ويُتوخى أن يبدأ عمل كافة الوحدات النسقية للقسم الخاص بالصناعة من نظام معلومات التحقق بحلول نهاية عام ٢٠٠٧، وأن يبدأ عمل كافة وحدات قسمه الخاص بالأسلحة الكيميائية بحلول نهاية عام ٢٠٠٨. وقد اتسمت الجهود المبذولة على هذا الصعيد بأهمية حاسمة وبصعوبة بالغة فيما يخص تحسين أعمال المنظمة الرامية إلى توفير أسباب الاطمئنان إلى عدم انتشار الأنشطة ذات الصلة لأغراض محظورة بموجب الاتفاقية. ومع إدماج نظام معلومات التحقق في إطار سيرورات عمل شعبة التحقق، سيُحسن عملها تحسيناً نوعياً وستُحدّد مجالات تحقيق الوفورات من خلال هذا النظام عندما يغدو عاملاً كاملاً كامل النطاق.

١١-٤ ويُتوخى أن يُحافظ مختبر المنظمة على اعتماده مرة أخرى في عام ٢٠٠٨. وبتعيين رئيس جديد للمختبر مؤخراً، إلى جانب سائر العاملين في فرع الدعم التقني، سيُضمن استمرار توفر الدراية والمهارات في المختبر.

١٢-٤ وبمعزل عن ذلك تواصل المنظمة جهودها لتبني القدرة المناسبة على تحليل العينات الطبية الحيوية. وتترك الأمانة أهمية تعزيز قدرتها على إجراء التحقيق في حالات الادعاء باستخدام أسلحة كيميائية، وتحرص على العمل لوضع نهج يمكن اتّباعه لإنشاء قدرة مختبرية طبية حيوية، وتمييز المتطلبات الإمدادية اللازمة، وتناول ما لا مناص منه من أخطار ملازمة لإمكانية تطبيق هذا النشاط الجديد. لكن هذا العمل سيستلزم المساعدة والمشورة من الدول الأعضاء ومن المجلس الاستشاري العلمي. وستطلب الأمانة إرشاداتهما فيما يخص مواصلة دراسة هذه المسألة عند إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٩.

١٣-٤ وتُبَيّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما فيها الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨ فيما يتعلق ببرنامج نشاط المنظمة المُجرى دعماً للتحقق.

الجدول ٥: التحقق – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
تجهيز وتقييم الإعلانات المطلوبة بموجب الاتفاقية.	- تجهيز وتقييم ٨٥% من الإعلانات الواردة خلال السنة في غضون ٣٠ يوماً من استلامها. - أن يتبين أنه يجوز فعلاً تفتيش كافة المواقع التي يتم تحديدها خلال السنة باعتبارها جائزة التفتيش. - تزويد الدول الأعضاء بأداة لتقديم الإعلانات إلكترونياً؛ تقديم ٧٠% من الإعلانات المطلوبة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية في شكل إلكتروني، وتنجز القسم الخاص بالأسلحة الكيميائية من نظام معلومات التحقق.
تخطيط ودعم عمليات التفتيش، وبما في ذلك توفير الخبرة التقنية والمعدات.	- القيام خلال السنة، في الوقت المناسب وعلى نحو فعال، بالتخطيط لكافة عمليات التفتيش/المناوبات التفتيشية المتعلقة بالأسلحة الكيميائية وكافة عمليات تفتيش الصناعة ودعم هذه العمليات والمناوبات. - بقاء مختبر المنظمة طيلة السنة معتمداً من جانب هيئة الاعتماد الهولندية. - إجراء مختبر المنظمة بنجاح خلال السنة اختباري الكفاءة الثالث والعشرين والرابع والعشرين. - الاستجابة بنجاح خلال السنة لكافة طلبات معدات التفتيش والتدريب.
التكفل بتوفير أساس تقني ممتاز لعمليات التفتيش، يتيح إجراءها وفقاً للاتفاقية.	- الاستجابة خلال السنة لكل طلبات الدول الأعضاء للمعلومات المتعلقة بالإعلانات (يتوقع أن تطلب هذه المعلومات دول أعضاء يناهز عددها ٣٥). - إبرام سبعة اتفاقات من اتفاقات المرافق خلال السنة (سيبلغ مجموع اتفاقات المرافق النافذة بحلول نهاية السنة ١٢٤).
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ١ الهدف ٢	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨
تجهيز وحفظ ومراقبة وتقييم الإعلانات والمعلومات ذات الصلة: - تجهيز وتقييم ٨٥% من الإعلانات الواردة خلال السنة في غضون ٣٠ يوماً من استلامها. - استلام وتجهيز وتقييم وحفظ زهاء ٩٠٠ وثيقة من الوثائق المتصلة بالتحقق (في ست اللغات الرسمية). - إحالة زهاء ١٥٠٠ وثيقة متصلة بالتحقق إلى الدول الأعضاء. - توفير ٩٥% من الإعلانات لمستعملها في غضون ثلاثة أيام من استلامها؛ وإدخال بيانات ٨٥% من الإعلانات في قواعد البيانات في غضون أسبوعين من استلامها (وتصديقها في غضون ثلاثة أسابيع من استلامها).

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
إجراء تقييم كافة تعديلات الإعلانات الأولية وتعديلات خطط التدمير العامة أو المفصلة (الخاصة بالأسلحة الكيميائية، أو بالأسلحة الكيميائية القديمة، أو بالأسلحة الكيميائية المخلفة، أو بمرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية) في غضون أسبوع من استلامها.	
إعداد خطط التفيتش: - إعداد خطة التفيتش السنوية وخطته ربع السنوية في الوقت المناسب، وتحيينها عند الاقتضاء، وتنفيذها بصورة كاملة. - القيام وفقاً لإجراءات المراقبة المحددة والقابلة للتدقيق بانتقاء مواقع من بين مواقع معامل المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٣ ومواقع مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى من أجل تفيتشها.	
توفير الدعم لأنشطة التحقق: - القيام خلال السنة في الوقت المناسب وعلى نحو فعال بالتخطيط لكافة عمليات التفيتش/المناوبات التفيتشية وكافة عمليات التفيتش المتصلة بالصناعة وتقديم الدعم لهذه العمليات والمناوبات. - مواصلة صيانة وتحسين معدات التفيتش ومعدات المختبر؛ والنجاح خلال السنة بتلبية كافة طلبات معدات التفيتش ومعدات التدريب. - تزويد الدول الأعضاء بأداة لتقديم الإعلانات إلكترونياً؛ وتقديم ٧٠% من الإعلانات المطلوبة بموجب المادة الرابعة في شكل إلكتروني وتجهيز القسم الخاص بالأسلحة الكيميائية من نظام معلومات التحقق. - دراسة وإعداد متطلبات إنشاء قدرة على تحليل العينات الطبية الحيوية.	
إعداد المعلومات لهيئتي توجيه المنظمة والدول الأعضاء: - المحيانية والدقة في توفير الوثائق الهامة، وبما فيها التقرير الخاص بتنفيذ أنشطة التحقق لعام ٢٠٠٧، والتقارير عن تقديم الإعلانات، وعن التقدم المحرز على صعيد تدمير أو تحويل مرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية، وعن التقدم المحرز في ترشيد الاستعانة بموارد نظام التحقق من مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية، وعن التأهب لإجراء عمليات "التفيتش بالتحدي" [التفيتش المستعجل المجرى بناء على تشكيك]. - تقديم عرض عن المستجدات فيما يتعلق بأنشطة التحقق خلال المشاورات غير الرسمية التي تسبق كلا من أربع دورات المجلس المقرر عقدها. - تعميم زهاء ١٥٠.٠٠٠ بند من بنود المعلومات المتصلة بالإعلانات على الدول الأعضاء.	
توفير الدعم التقني للدول الأعضاء وضمن أمانة المنظمة: دعم أنشطة شعبة التعاون الدولي والمساعدة وشعبة العلاقات الخارجية (بما يعادل زهاء ٦٠٠ يوم من أيام عمل الموظف الواحد)، وبما فيها ما يتصل بتنفيذ الدول الأعضاء لالتزاماتها الوطنية.	
مُقدَّر كلفة أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨:	٥٩٠ ٩٧٧ ٧ أوروباً

١٤-٤ وتتولى شعبة التحقق توجيه الأنشطة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصلة في

بيان ميزانية هذه الشعبة الوارد في الجزء الثالث من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨.

البرنامج ٢: عمليات التفتيش

١٥-٤ يهيئ برنامج عمليات التفتيش في المقام الأول لإجراء عمليات تفتيش للتحقق مما تقوم به الدول الأعضاء في مجال تدمير الأسلحة الكيميائية وتخزينها (وفقاً للمادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية)، ومن عدم انتشار الأسلحة الكيميائية امتثالاً للاتفاقية (المادة السادسة منها).

١٦-٤ ويظل إجراء عمليات التفتيش وفقاً للاتفاقية، للتحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية ومرافق إنتاجها ومن عدم انتشار الأنشطة المحظورة في سائر المواقع المعلن عنها، يمثل النشاط الذي يحظى لدى المنظمة بالدرجة العليا من الأولوية فيما يتعلق بأنشطة برنامج عمليات التفتيش.

١٧-٤ وثمة أولوية هامة أخرى فيما يخص برنامج عمليات التفتيش تتمثل في استدامة تأهب الأمانة لإجراء عمليات التفتيش المعتاد وعمليات "التفتيش بالتحدي" [التفتيش المستعجل المجرى بناءً على تشكيك] وعمليات التحقيق في حالات الادعاء باستخدام أسلحة كيميائية، وفي توفير المساعدة حيال استخدام الأسلحة الكيميائية أو التهديد باستخدامها، وذلك وفقاً للمادة العاشرة من الاتفاقية. ويجري تنفيذ برنامج تدريب العاملين في هيئة شعبة التفتيش على نحو متوافق مع إجراءات العمل، ومع أنظمة الصحة والسلامة، ومع العبر المستخلصة من تمارين عديدة أجرتها الأمانة وبما فيها "تمرين عام ٢٠٠٥ المشترك على تقديم المساعدة".

١٨-٤ وإن عمليات التفتيش التي تجريها المنظمة في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية تنفذ وفق خطط تدمير تقوم بإعدادها وتطبيقها الدول الأطراف الحائزة للأسلحة الكيميائية. ويُتوقع أن يزداد في عام ٢٠٠٨ مجموع أيام المفتشين المقضية في عمليات تفتيش مواقع تدمير الأسلحة الكيميائية بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية زيادة مقدارها ١٠٧٤ (من ١٨٧٣٣ إلى ١٩٨٠٧) ونسبتها ٦% بالقياس إلى عام ٢٠٠٧. ويُعزى ذلك رئيسياً إلى أنه يُزعم إعمال مرفقين جديدين من مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الاتحاد الروسي. وسيُضفي ذلك إلى زيادة في التكاليف المتصلة بالأسفار (الأبدال وتكاليف النقل)؛ وتكاليف الخدمات التعاقدية (المفتشين المستعان بهم في إطار عقود الخدمات الخاصة)، والنفقات التشغيلية العامة المتفرقة، وتكاليف الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية.

١٩-٤ ويُتوقع أن يبقى عدد عمليات التفتيش التي تجريها الأمانة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية في عام ٢٠٠٨ كما كان في عام ٢٠٠٧. وستواصل الأمانة، بمثابة تحسين إضافي لعمليات التفتيش هذه، إجراء أخذ العينات وتحليلها في عين المكان خلال عمليات تفتيش المواقع المعلن عنها من مواقع معامل مواد الجدول ٢ الكيميائية.

٢٠-٤ وسيواصل في إطار عمليات التفتيش المُجرّاة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية خلال عام ٢٠٠٨ التركيز على مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى. ويبيّن في الجدول التالي توزيع عمليات التفتيش المُجرّاة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية.

الجدول ٦: عمليات تفتيش مرافق الصناعة المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٨

نوع المرافق	عمليات التفتيش التي أجريت في عام ٢٠٠٣	عمليات التفتيش التي أجريت في عام ٢٠٠٤	عمليات التفتيش التي أجريت في عام ٢٠٠٥	عمليات التفتيش التي أجريت في عام ٢٠٠٦	عمليات التفتيش المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٧	عمليات التفتيش المزمع إجراؤها في عام ٢٠٠٨
مرافق المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ١	16	16	16	16	11	11
مرافق المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٢	35	42	42	46	42	42
مرافق المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٣	15	22	24	28	29	29
مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى	66	70	80	90	118	118
مجموع عمليات التفتيش	132	150	162	180	200	200

٢١-٤ وترد في الجدول التالي تفاصيل ما يتضمنه برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ من تقديرات الموارد المخصّصة لعمليات التفتيش المُجرّاة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية بحسب نوع المرافق المعنية.

الجدول ٧: مُقدّر تكاليف عمليات التفتيش المُجرّاة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية بحسب نوع المرافق المعنية

عمليات التفتيش	في مرافق مواد الكيميائية الجدول ١	في مرافق مواد الكيميائية الجدول ٢	في مرافق مواد الكيميائية الجدول ٣	في مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى	المجموع
المفتشون: عمليات التفتيش أيام المفتشين	11 194	42 838	29 483	118 1 140	200 2 655
التكاليف المتغيرة (بالأوروات)					
تكاليف الأسفار/الأبدال	116 890	442 354	311 530	724 063	1 594 837
تكاليف شحن المعدات	3 861	133 558	4 611	24 662	166 692
تكاليف خدمات الترجمة الشفوية	13 233	104 412	88 189	152 574	358 408
تكاليف سائر التسهيلات	3 300	12 600	8 700	35 400	60 000
المجموع (بالأوروات)	137 284	692 924	413 030	936 699	2 179 937

٢٢-٤ وقد بيّن التحليل أن متوسط عدد أيام المفتشين لكل عملية تفتيش من العمليات المُجرّاة بموجب المادة السادسة من الاتفاقية، ومتوسط عدد المفتشين لكل من هذه العمليات، قد تناقص في السنوات الأخيرة. ويُعزى ذلك إلى ما اتخذته الأمانة من مبادرات لترشيد الاستعانة بالموارد المخصّصة لهذه الأنواع من عمليات التفتيش. فقد زيد عدد عمليات التفتيش المتعاقبة، وقُلصت أحجام أفرقة التفتيش فيما يخص عدداً متزايداً من عمليات التفتيش. ويُتوقّع أن يُستمرّ خلال عام ٢٠٠٨ على بذل هذه الجهود وغيرها لترشيد الاستعانة بالموارد المخصّصة لعمليات تفتيش الصناعة، وأن تعوّض الوفورات المتأتية عن ترشيدها الزيادة في تكاليف الأسفار المتصلة بعمليات التفتيش المُجرّاة بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية.

٢٣-٤ وتبيّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما في ذلك الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨ فيما يتعلق ببرنامج نشاط المنظمة المُجرى دعماً لعمليات التفتيش.

الجدول ٨: عمليات التفتيش – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
إجراء عمليات تفتيش للتحقق من تدمير مخزونات الأسلحة الكيميائية وتخزينها وحال مرافق إنتاجها (بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية).	• التحقق من كافة أنشطة تدمير عوامل الحرب الكيميائية خلال السنة (٢٠٠٨ طن) وذلك بإجراء عمليات تفتيش في أربع من الدول الأطراف الحائزة. • التحقق خلال السنة من التقيد بمقتضيات الاتفاقية ذات الصلة وذلك بإجراء عمليات تفتيش في كل من خمسة من مرافق إنتاج المواد الكيميائية لمّا يزل يتعيّن تدميرها أو تحويلها، وفي مرفقين منها تم تحويلها. • التحقق خلال السنة من تخزين عوامل الحرب الكيميائية وذلك بإجراء عمليات تفتيش في كل من مرافق تخزين الأسلحة الكيميائية الباقية البالغ عددها ١٧.
إجراء عمليات تفتيش للتحقق من عدم انتشار الأسلحة الكيميائية (كما تقضي به المادة السادسة من الاتفاقية).	• إجراء ٢٠٠ عملية تفتيش في مواقع متصلة بمواد الجدول ١ الكيميائية (١١)، ومواقع متصلة بمواد الجدول ٢ الكيميائية (٤٢)، ومواقع متصلة بمواد الجدول ٣ الكيميائية (٢٩)، ومواقع مرافق لإنتاج المواد الكيميائية الأخرى (١١٨). • إجراء أخذ العينات وتحليلها في عين المكان في عشرة مواقع منتقاة من مواقع إنتاج مواد الجدول ٢ الكيميائية.

أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨	أهداف برنامج المنظمة
استدامة التأهب اللازم وفقاً للإجراءات والآجال المحددة.	القدرة على إجراء "تفتيش بالتحدي" [تفتيش مستعجل مجرى بناء على تشكيك] أو "تحقيق في حالة ادعاء باستعمال أسلحة كيميائية" وفقاً للاتفاقية، والتأهب لذلك.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ١ الهدف ٢	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨
- تفتيش أنشطة تدمير الأسلحة ومرافق تخزينها وإنتاجها: - إجراء ١٥٢ مناوبة/مهمة تفتيشية في شتى مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية (٨١ مهمة/مناوبة)، والاتحاد الروسي (٥٣)، والهند (١٣)، والدول الأطراف الحائزة الأخرى (٥). - إجراء ١١ مهمة تفتيشية في شتى مرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية؛ و ٢٤ مهمة تفتيشية في شتى مرافق تخزين الأسلحة الكيميائية؛ و ١٣ مهمة تفتيشية في شتى مواقع الأسلحة الكيميائية القديمة ومواقع الأسلحة الكيميائية المخلّقة. - توفير ما مجموعه ٣٨٠ ١٨ يوماً من أيام المفتشين للتحقق الموقعي من تدمير المخزونات من الأسلحة الكيميائية و ٤٥٦ يوماً من أيام المفتشين من أجل سائر عمليات التفتيش المتصلة بالأسلحة الكيميائية. - ترد في الذيل ١ لوثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ تفاصيل إضافية بشأن أنشطة التفتيش المتعلقة بالأسلحة الكيميائية.
تفتيش مواقع الصناعة وغيرها من المواقع للتيقن من عدم انتشار الأسلحة الكيميائية: - إجراء ٢٠٠ عملية تفتيش لمواقع ذات صلة بمواد الجدول ١ الكيميائية (١١)، ومواقع متصلة بمواد الجدول ٢ الكيميائية (٤٢)، ومواقع متصلة بمواد الجدول ٣ الكيميائية (٢٩)، ومرافق متصلة بالمواد الكيميائية الأخرى (١١٨). - إجراء أخذ العينات وتحليلها في عين المكان في ثمانية مواقع إلى عشرة مواقع منتقاة من بين مواقع المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٢.
توفير التدريب بغية تكوين واستدامة القدرة والتأهب اللازمين لدعم كل من أهداف برنامج المنظمة فيما يخص عمليات التفتيش: توفير تدريب يعادل ٥٠٠٠ يوم من أيام المفتشين.
توفير الدعم التقني للدول الأعضاء وضمن أمانة المنظمة: دعم أنشطة شعبة التحقق وشعبة التعاون الدولي والمساعدة وشعبة العلاقات الخارجية (ما يعادل زهاء ٣٠٠٠ يوم من أيام عمل الموظف الواحد).
المبادرات الإنفاقية المراد تنفيذها خلال عام ٢٠٠٨
زيادة الاعتمادات المخصصة لسدّ التكاليف المتصلة بتفتيش تدمير الأسلحة الكيميائية (٠,١٨٠ مليون أورو) تدريب المفتشين الجدد (٠,٣٦٠ مليون أورو)
مُقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨:
٢٩ ٦٩٣ ٣٩٦ أورو

٢٤-٤ وتتولى شعبة هيئة التفتيش توجيه أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصّلة في بيان ميزانية هذه الشعبة الوارد في الجزء الثالث من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨.

البرنامج ٣: التعاون الدولي والمساعدة

٢٥-٤ إن برنامج التعاون الدولي والمساعدة يهيئ في المقام الأول لإجراء الأنشطة المرمي منها إلى النهوض بتسخير الكيمياء للأغراض السلمية وإلى تيسير قيام الدول الأعضاء بتنفيذ التزاماتها الوطنية بموجب الاتفاقية وإلى مساعدة الدول الأعضاء على تنمية القدرة على مواجهة كل الأوضاع التي قد تنجم عن استعمال الأسلحة الكيميائية أو التهديد باستعمالها.

٢٦-٤ وخلال عام ٢٠٠٨ ستواصل المنظمة تنفيذ عدد من البرامج والأنشطة عملاً على تحقيق أهدافها المتصلة بالمساعدة والحماية، وبالتنمية الاقتصادية والتكنولوجية، وبتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني.

٢٧-٤ وفي مجال المساعدة والحماية ستواصل الأمانة إعداد وتهذيب الوحدات التدريبية الخاصة بأشكال التحرك الاستجابي المستعجل في شتى اللغات الرسمية للمنظمة، كما ستواصل أعمال المتابعة فيما يتعلق بالعبر المستخلصة من تمرين عام ٢٠٠٥ المشترك على تقديم المساعدة بغية تحسين قدرتها على تنسيق التحرك الاستجابي الدولي.

٢٨-٤ كما ستستمر في عام ٢٠٠٨ الجهود المبذولة لتشجيع الدول الأعضاء على تقديم إفادات عن برامجها الوطنية الخاصة بالحماية، وتحليل هذه الإفادات. وسيُجرى أيضاً خلال السنة عدد من حلقات العمل وغيرها من التمارين والدورات التدريبية والزيارات التقييمية بغية مساعدة الدول الأعضاء على إقامة نُظم للحماية.

٢٩-٤ وفي مجال برامج التعاون الدولي يستمر تزايد الطلبات التي تقدمها الدول الأعضاء للحصول على الدعم في إطار شتى البرامج المعنية.

٣٠-٤ وستظل أنشطة دعم التنمية الاقتصادية والتكنولوجية من خلال التعاون الدولي تمثل أنشطة هامة من أنشطة المنظمة خلال السنة. وسيواصل خلال عام ٢٠٠٨ تنفيذ عدد من البرامج التي توفر الأمانة من خلالها دعماً مباشراً ودعماً غير مباشر لتنمية المهارات وتبادل المعارف العلمية ذات الصلة. كما سيقدّم الدعم خلال السنة في إطار هذه البرامج لمشاريع البحوث، ودورات التدريب الداخلي، ومساعدة المختبرات، وتبادل المعدات في الدول الأعضاء.

٣١-٤ وستظل مواصلة دعم تنفيذ الدول الأعضاء لالتزاماتها الوطنية المبيّنة في المادة السابعة من الاتفاقية تنفيذاً كاملاً وفعالاً تمثل أولوية من أولويات المنظمة في عام ٢٠٠٨. وفي هذا الشأن سيشهد عام ٢٠٠٨ أنشطة تُجرى لتقديم الدعم فيما يتعلق بمسائل محدّدة على صعيد تنفيذ الاتفاقية، مثل التدريب، وسن التشريعات الوطنية ذات الصلة، وإعداد الإعلانات، وتمييز الأنشطة الخاضعة للإعلان بموجب المادة السادسة من الاتفاقية، وجمع ومراقبة البيانات المتعلقة بالصادرات والواردات، وتدريب الأفرقة التي تضطلع بالمرافقة خلال عمليات التفتيش.

٣٢-٤ وسيستمر تركيز أنشطة الأمانة على المساعدة التقنية لفرادى الدول الأعضاء، وتدريب العاملين في الهيئات الوطنية، وتيسير تعاون هذه الهيئات. وستُجرى بالتعاون مع الهيئات الوطنية، ومع الصناعة والرابطات المهنية ذواتي الصلة، حلقات عمل إقليمية وحلقات عمل دون إقليمية ودورات تدريبية وتمرين متخصصة.

٣٣-٤ وستظل جهود الأمانة في مجال التعاون الدولي والمساعدة خلال عام ٢٠٠٨ تتركّز على التكفل بالتوفيق المناسب بين أنشطتها وبين التمويل بتبرعات الدول الأعضاء. وستعمل الأمانة بنشاط على تدبر الأموال المتوفرة في عام ٢٠٠٨ لتسخيرها لشتى أنشطتها في مجال التعاون الدولي والمساعدة بغية التكفل بالاستعانة على أمثل وجه بالمخصصات في إطار الميزانية العادية وبالتبرعات دون الإضرار بتنفيذ البرامج الهامة.

٣٤-٤ وتبيّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما فيها الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها خلال عام ٢٠٠٨ فيما يتعلق بنشاط برنامج المنظمة المُجرى دعماً للتعاون الدولي والمساعدة.

الجدول ٩: التعاون الدولي والمساعدة - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
المساعدة والحماية من الأسلحة الكيميائية واستعمالها أو التهديد باستعمالها.	- الرد على كافة ما يرد من الدول الأعضاء خلال السنة من طلبات المعلومات و/أو المساعدة من أجل تعزيز القدرة الوطنية على الحماية. - استدامة حالة التأهب لتقديم المساعدة لأي دولة من الدول الأعضاء في غضون ٢٤ ساعة طيلة السنة. - تنجيز اتفاقات ثنائية بشأن المساعدة مع دولة عضو واحدة أو مع دولتين عضوين، أو تلقي تعهد منها أو منهما بتقديم المساعدة.

أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨	أهداف برنامج المنظمة
• تلقي المزيد من المساهمات في صندوق تبرعات المساعدة (تبرع واحد أو تبرعين).	
• العمل خلال السنة على نحو نشط من أجل التواصل بين المنظمة والدول الأعضاء التي لمّا يزل يجب عليها تعيين أو إنشاء هيئاتها الوطنية (٥٥% من مجموع الدول الأعضاء). • العمل خلال السنة على نحو نشط من أجل التواصل بين المنظمة والدول الأعضاء التي ليس لديها تشريعات شاملة لتنفيذ الاتفاقية (٥٩% من مجموع الدول الأعضاء). • العمل خلال السنة على نحو نشط من أجل التواصل بين المنظمة والدول الأعضاء التي لمّا يزل يجب عليها أن تعلم المنظمة بالتدابير التشريعية والإدارية التي اتخذتها لتنفيذ الاتفاقية (٣٦% من مجموع الدول الأعضاء).	مساعدة الدول الأعضاء في تنفيذ الاتفاقية.
• سيتم خلال السنة تيسير تنظيم ما لا يقل عن ٢١ حدثاً (دورات تدريب وحلقات عمل وحلقات تدارس) لتعزيز التعاون الدولي في الأنشطة السلمية في مجال الكيمياء. • يُتوخى أن يشارك أكثر من ٨٠ شخصاً في دورات التدريب الرامية إلى تنمية المهارات التي تجربها المنظمة و/أو تدعمها مشاركة مباشرة وأن ينتفعوا منها خلال السنة. • سيُدمج خلال السنة ما يزيد على ٢٠ مشروع بحث ذات صلة وسبع دورات تدريب داخلي وخمسة مختبرات.	تكوين المهارات والقدرات على تسخير الكيمياء للأغراض السلمية.
الأهداف الرئيسية التي يدرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٣ الهدف ٤ الهدف ٦	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨
القدرة على تنسيق المساعدة وعلى إيصال وسائلها إلى الدول الأعضاء في حالة تعرضها لاستعمال الأسلحة الكيميائية أو للتهديد باستعمالها: • مواصلة تحسين وتحيين إجراءات العمل القياسية وإرشادات العمل بالاستناد إلى العبر المستخلصة خلال شتى التمارين الميدانية وحلقات العمل. • تنظيم حلقة عمل معنية بالمتابعة، بالتعاون مع منظمات دولية أخرى، بغية التوصل إلى وضع نهج مشترك فيما يتعلق بإيصال وسائل المساعدة. • زيادة التعاون مع منظمات دولية أخرى مثل مكتب الأمم المتحدة لتنسيق المساعدة الإنسانية خلال التمارين الميدانية/الإيضاحية لاختبار إيصال وسائل المساعدة وتقييم تنسيقه. • المشاركة في تمرين عام ٢٠٠٨ من تمارين TRIPLEX. • تنظيم دورتين إلى أربع دورات لتدريب فريق تنسيق وتقييم المساعدة بغية استدامة تأهب المنظمة لتلبية طلبات المساعدة التي تردّها من الدول الأطراف.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨
• إجراء ثلاثٍ إلى ستٍ من الزيارات التقفدية المتصلة بالمعدات التي تمنحها الدول الأطراف بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية، ومواصلة التفاوض لإبرام اتفاق أو اثنين من الاتفاقات الثنائية.
توفير المعلومات والتدريب للدول الأعضاء تحسيناً لقدرتها على التحرك رداً على استعمال الأسلحة الكيميائية أو التهديد باستعمالها ضدها:
• مواصلة تطوير وتهذيب الوحدات النسقية التدريبية الخاصة بالتحرك الاستجابي المستعجل في حالة استخدام الأسلحة الكيميائية أو التهديد باستخدامها، في باقي اللغات الرسمية للمنظمة، على أن يُستهدف إنجاز ذلك في عام ٢٠١٠.
• مواصلة تحليل ودراسة الإفادات بشأن البرامج الوطنية الخاصة بالحماية التي تُقدّم إلى الأمانة على أساس الاستعانة بالاستشارة ذات الصلة التي اعتمدها المؤتمر خلال دورته التاسعة في عام ٢٠٠٤.
• القيام بزيارتين إلى أربع زيارات تقييمية يتعيّن إجراؤها بالنظر إلى ما يرد من الدول الأطراف من طلبات توفير المشورة المتخصصة بشأن تحسين القدرة الوطنية على التحرك الاستجابي وتحديد الاحتياجات إلى الحماية.
• عقد عشر دورات إلى اثنتي عشرة دورة من الدورات الوطنية للتدريب على التحرك الاستجابي المستعجل خاصة بالقائمين بالتحرك الاستجابي الأول وذلك بناءً على طلبات الدول الأطراف.
• قيام الأمانة على أساس العروض التي تقدمها الدول الأطراف بالمشاركة في تنظيم ٩ دورات إلى ١١ دورة من دورات التدريب الدولية المعنية بالمساعدة والحماية.
• غير ذلك من البرامج ومجموعات المواد التدريبية والمعلومات المراد بها تنمية القدرة على الحماية.
توفير برامج خاصة بالتعاون الدولي رامية إلى تنمية المهارات والقدرات بصورة مباشرة في المجالات ذات الصلة بتسخير الكيمياء للأغراض السلمية:
• توفير دورة من دورات برنامج التدريب المشترك لـ ٢٤ شخصاً لمدة عشرة أسابيع، يُرمى منها إلى تكوين القدرات المتعلقة بما يتصل بالصناعة من عناصر الاتفاقية، وبما في ذلك صنع المواد الكيميائية والسلامة في هذا الميدان.
• تنظيم ثلاث دورات لتنمية المهارات في مجال التحليل يشارك في كل منها عشرون شخصاً، يُرمى منها إلى تيسير تنمية المهارات المتصلة بتحليل المواد الكيميائية.
• تنظيم دورتين من دورات التدريب الرامية إلى تحسين مهارات المختبرات (تدريب أكثر تقدماً من التدريب الموقر في إطار دورات تنمية المهارات في مجال التحليل) يشارك في كل منها أربعة أشخاص خلال السنة.
• تقديم الدعم في إطار برنامج دعم التدريب الداخلي لعدد من المتدربين لا يقل عن سبعة بغية تيسير تبادل المعلومات العلمية والتقنية وتنمية المهارات في المجالات ذات الصلة بتسخير الكيمياء للأغراض السلمية.
• تيسير تعزيز القدرات التقنية للمختبرات في خمس دول أعضاء.
توفير برامج لدعم تبادل المعلومات العلمية والتقنية وتسخير الكيمياء للأغراض السلمية:
• تنفيذ برنامج دعم المؤتمرات بغية تسهيل تبادل المعلومات العلمية والتقنية (سيُدمع في إطاره ما لا يقل عن ١٥ حدثاً).
• تقديم الدعم في إطار برنامج دعم مشاريع البحوث لما لا يقل عن ٢٠ مشروعاً في مجالات متصلة بتطوير الكيمياء وتسخيرها للأغراض غير المحظورة بموجب الاتفاقية.
• تقديم الدعم في إطار برنامج تبادل المعدات لمؤسستين من مؤسسات الدول الأعضاء.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
القيام خلال السنة، بالتعاون مع منظمات أخرى، بتنظيم حلقة تدارس/حلقة عمل تقنية مشتركة واحدة على الأقل معنية بمواضيع ذات صلة بالاتفاقية.	
توفير الدعم لاضطلاع الدول الأعضاء بمسؤولياتها الوطنية: - تقديم المساعدة التقنية الثنائية على تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني لهيئات وطنية لا يقل عددها عن ٢٠. - تنظيم الملتقى السنوي للهيئات الوطنية واجتماعين إقليميين لهذه الهيئات وأربعة اجتماعات دون إقليمية لها. - عقد حلقتي عمل دون إقليميتين أو إقليميتين معنيتين بإعداد نصوص قوانين تنفيذ الاتفاقية. - تنظيم أربع حلقات عمل دون إقليمية أو إقليمية خاصة بمسؤولي الجمارك. - عقد حلقتي تدارس إقليميتين معنيتين بمسائل الصناعة الكيميائية. - القيام بصورة مشتركة مع الدول الأطراف المعنية بتنظيم ست دورات تدريب متخصصة للهيئات الوطنية. - إجراء ثلاث حلقات عمل مختصة تشارك فيها الهيئات الوطنية والبرلمانيون بشأن إقرار التشريعات الخاصة بتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني، المطلوبة بمقتضى المادة السابعة من الاتفاقية. - استدامة نظام السمات القطرية فيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني وتحسين البيانات المدرجة فيه، لكي يظل نظام معلومات تدبرية ملائماً. - الشروع في تنفيذ برنامج لتلبية الاحتياجات الخاصة لأفريقيا.	
المبادرات الإنفاقية المراد مواصلة تنفيذها خلال عام ٢٠٠٨	
توفير الدعم التقني لتنفيذ الدول الأعضاء التزاماتها الوطنية (٠,١٤٠ مليون أورو)	
مُقدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨:	٥ ٣٩٩ ٠٠١ من الأوروات

٣٥-٤ وتتولى شعبة التعاون الدولي والمساعدة توجيه أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصّلة في بيان ميزانية هذه الشعبة الوارد في الجزء الثالث من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨.

البرنامج ٤: دعم هيئتي توجيه المنظمة

٣٦-٤ ييسر برنامج دعم هيئتي توجيه المنظمة عقد الاجتماعات والجلسات والمشاورات الأوسع نطاقاً بين الدول الأعضاء وبينها وبين أمانة المنظمة، وبما في ذلك ترجمة الوثائق الرسمية وتنسيق إعدادها والترجمة الشفوية خلال الاجتماعات والجلسات.

٣٧-٤ وإن برنامج نشاط المنظمة المُجرى دعماً لهيئتي توجيهها يتحدد بالاحتياجات إلى الدعم التقني العام والدعم الرسمي. وبالإضافة إلى ذلك توفر الأمانة للمنظمة جمعاء بحسب الحالة وبحسب الموارد المتوفرة دعماً في مجال اللغات وفي مجال طبع الوثائق واستنساخها وفي مجال الخدمات المُقدّمة في قاعات الاجتماع.

٣٨-٤ وتقضي الاتفاقية بأن تعقد المنظمة في عام ٢٠٠٨ مؤتمر الاستعراض الثاني. وسيمثل هذا المؤتمر أولوية كبرى فيما يخص المنظمة وفيما يخص أمانة هيئتي توجيهها. إنه سيعقد في مركز مؤتمرات المحفل العالمي على مدى أسبوعين، ويُقدَّر أن تبلغ تكاليفه زهاء ٠,٧١٥ مليون أورو.

٣٩-٤ وبالإضافة إلى مؤتمر الاستعراض الثاني ستستمر الأمانة خلال عام ٢٠٠٨ على تيسير عقد اجتماعات هيئتي توجيه المنظمة وأجهزتها الفرعية على نحو فعال، ومنها دورة للمؤتمر وثلاث دورات للمجلس واجتماعان له ودورة للمجلس الاستشاري العلمي ودورة للجنة المعنية بتسوية المنازعات المتصلة بالسرية ("لجنة السرية").

٤٠-٤ وستستمر الأمانة في عام ٢٠٠٨ أيضاً على تقديم الإرشاد الداخلي بشأن التعامل مع هيئتي توجيه المنظمة، وبما في ذلك الدعم في مجال اللغات وفي مجال تجهيز الوثائق. ويتسم هذا الدعم بأهمية حاسمة في توزيع الوثائق في الآجال المحددة ووفقاً للمعايير المعمول بها.

٤١-٤ وتُبَيَّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما فيها الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها خلال عام ٢٠٠٨ فيما يتعلق ببرنامج النشاط المُجرى دعماً لهيئتي توجيه المنظمة.

الجدول ١٠: دعم هيئتي توجيه المنظمة - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها خلال عام ٢٠٠٨
تيسير عقد اجتماعات هيئتي توجيه المنظمة على نحو فعال.	• مواصلة توفير خدمات من الطراز الممتاز في مجال الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية وتحرير الوثائق، وذلك ضمن الأمانة والدول الأعضاء. • بدء أعمال ٩٥% من الجلسات في مواعيدها المقررة. • عدم حدوث أي تقصير ذي شأن في تدابير دعم اجتماعات ودورات هيئتي توجيه المنظمة. • كون الخدمات المقدمة مرضية، وبما في ذلك ملاءمة أماكن الاجتماعات للمندوبين ووفائها بالغرض، وتوزيع الوثائق الجيدة النوعية ذات الصلة في الوقت المناسب، واستمراراً لتسليم خدمات اللغات وخدمات دعم المؤتمرات بالفعالية.
التعاون بين الممثلين لدى المنظمة.	• استدامة إبداء المندوبين ملاحظات إيجابية بشأن أعمال الاجتماعات والدورات. • المحيانية والدقة في توفير وتعميم المعلومات دعماً لاجتماعات الدول الأعضاء، وتسجيل قراراتها.

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها خلال عام ٢٠٠٨
فعالية خدمات الطبع والاستنساخ الموفرة دعماً لأنشطة المنظمة.	- استدامة محدودة متوسطة مدة توقف آلات الاستنساخ الموجودة في شتى وحدات الأمانة عن العمل لأسباب طارئة (أربع ساعات لكل حادث). - حظوظ الخدمات المعنية بدرجة كبيرة من الرضا لدى المنتفعين بها.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
تقديم الدعم المتمثل في الاضطلاع بأعمال السكرتاريا لثلاث دورات للمجلس واجتماعين له ودورة عادية واحدة للمؤتمر، وتقديم الدعم في مجال اللغات لدورة واحدة لكل من المجلس الاستشاري العلمي وللجنة السرية، ولمؤتمر الاستعراض الثاني (المقرّر عقده في عام ٢٠٠٨): - تسهيل ومساندة إعداد جداول أعمال الاجتماعات والدورات التي تعقدها هيئتنا توجيه المنظمة. - التنسيق والإعداد فيما يتعلق بأماكن عقد كافة جلسات هيئتي توجيه المنظمة وأجهزتها الفرعية سواء أكانت محدّدة المواعيد مسبقاً أم لم تكن، والتكفل بكون كافة المعدات والخدمات ذات الصلة وافية بالغرض. - توزيع كافة الوثائق ذات الصلة بالأهداف الرئيسية للمنظمة في الأجل النظامية، والتكفل في الوقت ذاته بمتابعة ومراقبة تنفيذ القرارات الصادرة عن هيئتي توجيه المنظمة، وذلك بتتبع التقدم في إعداد الوثائق المطلوبة من سائر وحدات المنظمة، وتحرير هذه الوثائق وترجمتها، ثم توزيعها. - دعم الجلسات الرسمية بتوفير خدمات الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية لها. - إرشاد المندوبين فيما يتعلق بالإجراءات الرسمية الخاصة بالجلسات. توفير المشورة والخدمات لشتى وحدات الأمانة فيما يتعلق بالتعامل مع الدول الأعضاء: - توفير خدمات التحرير والترجمة التحريرية والترجمة الشفوية في سيرورة إعداد الوثائق لهيئتي توجيه المنظمة. - ترجمة سائر الوثائق ذات الصلة لشتى وحدات الأمانة. تقديم خدمات سريعة وفعالة في مجال طبع واستنساخ الوثائق للأمانة وضمن المنظمة: - توفير مجموعة متنوعة كاملة من خدمات الطبع والاستنساخ بالأسود والأبيض وبالألوان، بالقطع القياسي للوثائق. - إتاحة عدد كافٍ من آلات الاستنساخ بالأسود والأبيض في أماكن ملائمة في كافة أنحاء محالّ المنظمة وصيانة هذه الآلات، وذلك بصورة دائمة.	
مُقدّر كلفة أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨:	٤٢٦ ٢٤٠ ٥ أوروباً

٤٢-٤ وتتولى أمانة هيئتي توجيه المنظمة توجيه أنشطة أمانة المنظمة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصّلة في بيان ميزانية أمانة هيئتي توجيه المنظمة الوارد في الجزء الثالث من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨.

البرنامج ٥: العلاقات الخارجية

٤٣-٤ يهيئ برنامج العلاقات الخارجية لتعزيز دعم المنظمة والتعاون معها وفيما بين الدول الأعضاء فيها على صعيد تنفيذ الاتفاقية، وزيادة درجة المشاركة الدولية في أنشطة المنظمة والأحداث التي تنظمها.

٤٤-٤ ويشتمل ذلك على تعزيز التعاون بين الأمانة والدول الأطراف والمنظمات الدولية والإقليمية الأخرى، وتقوية العلاقات التعاونية مع الدول غير الأطراف في الاتفاقية، والتواصل مع وسائل الإعلام ومنظمات المجتمع الأهلي والمؤسسات الأكاديمية والبحثية.

٤٥-٤ ولهذه الغاية ستواصل الأمانة في عام ٢٠٠٨ أنشطتها على صعيد الإرشاد الخارجي وستسعى إلى زيادة درجة مشاركة الدول في أنشطة المنظمة وبما فيها تطبيق خطة العمل الخاصة بعالمية الاتفاقية وكل ما يتصل بذلك من القرارات التي اعتمدها الدول الأطراف. ويشتمل ذلك على تشجيع الدول الأعضاء على تقديم المساهمات المالية (وبما فيها التبرعات) وتشجيع الأنشطة الدبلوماسية والثنائية مع الدول غير الأطراف في الاتفاقية.

٤٦-٤ لقد غدا عدد الدول الأطراف في الاتفاقية ١٨٢ ولم يبق إلا ١٣ دولة ليست أعضاء في المنظمة. وبالنظر إلى أنه يُدعى في خطة العمل المذكورة إلى تحقيق عالمية الاتفاقية في عام ٢٠٠٧، أي بعد عشر سنوات من بدء نفاذ الاتفاقية، سيُرمى في عام ٢٠٠٨ إلى زيادة عدد الدول الأطراف في الاتفاقية وإلى تعزيز التعاون من خلال الأنشطة الثنائية والإقليمية مع كافة الدول الثلاث عشرة غير الأطراف في الاتفاقية، بغية تشجيعها على الانضمام إليها.

٤٧-٤ وبالإضافة إلى الأحداث التي تُنظَّم في إطار ثنائي مع الدول غير الأطراف وإلى الأنشطة المضطلع بها بصورة مشتركة مع منظمات إقليمية، ترمي الأمانة أيضاً إلى إجراء ما لا يقل عن حلقتي عمل متصلتين بعالمية الاتفاقية تستهدفان الدول غير الأطراف في الاتفاقية خلال عام ٢٠٠٨. وستواصل الجهود الثنائية على هذا الصعيد، وبما فيها زيارات المساعدة للدول غير الأطراف في الاتفاقية.

٤٨-٤ وستستمر الأمانة على مراقبتها الوثيقة للمستجدات في مجال الحد من الأسلحة وعدم انتشارها ونزعها، وستقوم بانتظام بتقييم كيفية تأثير هذه الأمور على الجهود المبذولة من أجل تنفيذ الاتفاقية الفعال.

- ٤٩-٤ كما سيُهتم في إطار الأنشطة على صعيد العلاقات الخارجية في عام ٢٠٠٨ بالتحضير لمؤتمر الاستعراض الثاني والدورة الثالثة عشرة للمؤتمر، ولعقدتهما.
- ٥٠-٤ وستُعزّز الأمانة الأنشطة الرامية إلى تقوية التعاون مع الأمم المتحدة ووكالاتها ذات الصلة ومع المنظمات الإقليمية والدولية (وبما في ذلك تنفيذ الاتفاقات التعاونية ذات الصلة على نحو فعال). ومن هذه الأنشطة تمثيل المنظمة في الاجتماعات والدعم المتبادل بحسب اللزوم.
- ٥١-٤ وستُجري الأمانة أيضاً أنشطة رامية إلى استدامة صيت المنظمة وصورتها الإيجابيين على الصعيد الدولي، وبما في ذلك تمثيل المنظمة على نحو ملائم في الأحداث ذات الصلة التي تنظمها جهات أخرى وفي الأحداث التي تنظمها المنظمة خلال عام ٢٠٠٨. ويضاف إلى ذلك أنه سوف يتم تجديد موقع المنظمة على شبكة الإنترنت.
- ٥٢-٤ ومن الأمور التي تحظى بالأولوية فيما يخص عام ٢٠٠٨ تسيير شؤون اتفاق المقر بدون عوائق، مع مراعاة آخر المستجدات بشأن هذه المسألة (إنشاء المؤتمر في دورته الحادية عشرة للجنة المعنية بالعلاقات مع البلد المضيف).
- ٥٣-٤ وتُبَيَّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما في ذلك الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها خلال عام ٢٠٠٨ فيما يتعلق ببرنامج نشاط المنظمة المُجرى دعماً للعلاقات الخارجية.

الجدول ١١ : العلاقات الخارجية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها خلال عام ٢٠٠٨
مشاركة الدول وتعاونها فيما يتعلق بالاتفاقية وفي أنشطة المنظمة.	- زيادة عدد الدول الأطراف في الاتفاقية. - بلوغ كل الدول غير الأطراف في الاتفاقية الدرجة ٢ من المشاركة في أنشطة المنظمة. - زيادة عدد الدول غير الأطراف في الاتفاقية التي تنتظر نظرة جدية في الانضمام إليها. - تعزيز العمل التآزري مع الدول الأطراف وتقديم الدعم للمنظمة. - تقديم الدول الأطراف على نحو منتظم تبرّعات من أجل برامج المنظمة. - قيام ممثلي الدول الأطراف بزيارات منتظمة للمنظمة وقيام المدير العام بزيارات منتظمة للدول الأطراف.

أهم النتائج المزمع تحقيقها خلال عام ٢٠٠٨	أهداف برنامج المنظمة
• تعزيز تنفيذ الاتفاقات المبرمة بين المنظمة والأمم المتحدة، والاتحاد الأوروبي، والاتحاد الأفريقي، وتحسين العلاقات مع سائر المنظمات الإقليمية والدولية ذات الصلة. • استدامة الصلات مع هيئات الأمم المتحدة والنهوض بالأنشطة المجراة معها دعماً للعمل بالاتفاقية ولعمل المنظمة. • زيادة أنشطة المنظمات الإقليمية والدولية المجراة دعماً للاتفاقية وللمنظمة. • إقامة صلات وارتباط منتظمين بين المنظمة وسائر هيئات نزع السلاح وعدم انتشاره مثل منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، والوكالة الدولية للطاقة الذرية، ومعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح، وفريق الخبراء المعني باتفاقية الأسلحة البيولوجية، إلخ.	التشارك والتعاون مع الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية والدولية وبما فيها الهيئات المعنية بنزع السلاح وعدم انتشاره.
• سيستمر تزايد عدد طلبات المعلومات من المنظمة وعدد زوار موقعها على شبكة الإنترنت وعدد الإشارات الإيجابية إليها أو إلى الاتفاقية في وسائل الإعلام ولدى المنظمات غير الحكومية، وسيتحسن التوزيع الجغرافي لكل ذلك.	استدامة صيت المنظمة والاتفاقية وصورتها الإيجابيين على الصعيد الدولي.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٥ الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨
تنظيم الاجتماعات وحلقات التدارس وحلقات العمل: • دعم ما لا يقل عن حلقتي عمل معنيتين بعالمية الاتفاقية تستهدفان دولاً غير أطراف فيها. • مواصلة تنفيذ خطة العمل الخاصة بعالمية الاتفاقية. • القيام خلال السنة بست مهمات متعلقة بالمساعدة الثنائية الإطار.
تدبر العلاقات مع المنظمات الدولية الأخرى: • استدامة وتعزيز التعاون مع الاتحاد الأوروبي والاتحاد الأفريقي ومنظمة الدول الأمريكية وغيرها من المنظمات الدولية والمنظمات الإقليمية ذات الصلة.
إعداد وتوزيع المعلومات الموجهة إلى عامة الجمهور: • تدبير وتطوير موقع المنظمة على شبكة الإنترنت. • إعداد النشرة ربع السنوية، والمطبوعات الخاصة بمسائل معينة أو بمناطق معينة، وعروض الفيديو التثقيفية. • إعداد البيانات الصحفية.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
توفير خدمات المراسم والتأشيرات للمنظمة: • تنظيم الأحداث المراسمية، وبما فيها زيارات المندوبين والشخصيات المرموقة. • توفير التأشيرات وغيرها من وثائق السفر للموظفين والمندوبين، وبما في ذلك ما يلزم منها للمهام التفقيشية. • توفير المشورة بشأن الامتيازات والحصانات للموظفين والمندوبين.	
مُقَدَّر كلفة أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨:	١ ٨٣٠ ٩٨٠ أوروباً

٥٤-٤ وتتولى شعبة العلاقات الخارجية توجيه أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصّلة في بيان ميزانية هذه الشعبة الوارد في الجزء الثالث من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨.

البرنامج ٦: الإدارة التنفيذية

٥٥-٤ يهيئ برنامج الإدارة التنفيذية لتوفير الإرشاد الاستراتيجي والتوجيه، والإدارة الفعالة والمساءلة، والتدبر التنظيمي والقيادة ضمن أمانة المنظمة، وتقديم عدد من الخدمات المتخصصة لدعم أنشطة الأمانة الأوسع نطاقاً.

الإشراف الداخلي

٥٦-٤ إن مكتب الإشراف الداخلي سيزل، كما فعل في الماضي، يقدم على ضوء عمليات المراجعة والتدقيق توصيات من الطراز الرفيع دعماً للإدارة في العمل لتحديد فرص تحسين تنفيذ البرامج والأنشطة ومردود الأموال المنفقة عليها.

٥٧-٤ ومن الأمور التي ميّزها مكتب الإشراف الداخلي باعتبارها تحظى بدرجة كبيرة من الأولوية فيما يخص عام ٢٠٠٨ إجراء مراجعات سديدة الاستهداف لتدبر البرامج وللنظم والسيرورات الداخلية لمراقبة الشؤون المالية ومراقبة السرية ومراقبة المعلومات ومراقبة التجهيز بالموظفين ومراقبة الشراء ومراقبة الأمن، بغية التكفل بالنزاهة في أنشطة الأمانة.

٥٨-٤ كما إن دعم استدامة نظام تدبر الجودة المعتمد في مختبر المنظمة وفي مكتب الإشراف الداخلي يبقى في عداد الأمور التي يعتبرها مكتب الإشراف الداخلي ذات درجة كبرى من الأولوية في عام ٢٠٠٨. وقد مُنح الاعتماد المعني لأول مرة في عام ٢٠٠١، فكانت له نتائج إيجابية على صعيد تعزيز ثقة الدول الأعضاء في قاعدة بيانات التحاليل الخاصة بالمنظمة، وفي نسق اختبار كفاءة المختبرات، وفي تناول معدات التفقيش العاملة بالفصل الكروماتوغرافي الغازي المقترن بالقياس الطيفي الكتلي.

٥٩-٤ ويبقى التشديد على تدريب العاملين في مكتب الإشراف الداخلي من الأمور ذات الأولوية خلال السنة. وبهذا التدريب، المقترن باتّباع نهج أفضل على صعيد الاستعانة بتقييم المخاطر عند إعداد البرنامج السنوي للمراجعة والتدقيق، سيُتكفّل باستدامة المهارات والخبرة المهنية لدى العاملين في هذا المكتب.

المشورة القانونية

٦٠-٤ سيقع على عاتق الأمانة خلال السنة عبء إضافي متأت عن استمرار ما تبذله المنظمة من جهود لدعم الدول الأعضاء في تنفيذ التزاماتها الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية، والاستراتيجيات الرامية إلى وضع اتفاقات ثنائية وفقاً للمادة العاشرة منها.

٦١-٤ وتفترض الأمانة أنه سيظل يُحتاج إلى تقديم المساعدة القانونية إلى الدول الأعضاء خلال عام ٢٠٠٨، لكن يُتوقع أن يتزايد الطلب فيما يتعلق بمسائل التنفيذ الأكثر تعقيداً. وستستمر الأمانة أيضاً على التفاوض بشأن الاتفاقات المتعلقة بإيصال وسائل المساعدة بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية. ويُتوقع أن يشهد عام ٢٠٠٨ تزايداً في عدد هذه الاتفاقات واتساعاً في نطاقها.

٦٢-٤ كما إن الأمانة ستواصل العمل بصورة يومية على تحديد الموقف القانوني فيما يتعلق بفرادى المسائل وبالشؤون المتصلة بالنهوج والإجراءات.

المشاريع الخاصة

٦٣-٤ لقد اتسع نطاق برنامج نشاط المنظمة المُخطّط له فيما يتعلق بالمشاريع الخاصة اتساعاً كبيراً بالقياس إلى أنشطته السابقة، ولا سيما خلال سنة الذكرى السنوية العاشرة لبدء نفاذ الاتفاقية.

٦٤-٤ وستواصل الأمانة العمل من أجل وضع وتعزيز النهوج الخاصة بمشاركة المنظمة في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي لمكافحة الإرهاب واستدامة الاتصال والتبادل مع المنظمات الدولية والمنظمات الإقليمية والمنظمات دون الإقليمية ذات الصلة. وستُجرى هذه الأنشطة وفقاً للأهداف المحددة في الاتفاقية والقرارات ذات الصلة الصادرة عن هيئتي توجيه المنظمة، وطبقاً لنهج المنظمة فيما يتعلق بالسرية.

٦٥-٤ وتواصل الأمانة أيضاً دعمها الدول الأعضاء في تنفيذها قرار المؤتمر بشأن إنشاء مكتب للمنظمة في أفريقيا.

السرية والأمن

٦٦-٤ في عام ٢٠٠٧ أعملت المنظمة برنامجاً عملياً لاستبدال المعدات بغية التكفل بأن تظل البنية الأساسية لمعدات الأمن المادي في الأمانة، التي تم تجديدها وتفعيلها في عام ٢٠٠٥ وعام ٢٠٠٦، ممكنة الديمومة لسنوات كثيرة قادمة دون تحميل أي من الميزانيات السنوية المقبلة عبئاً زائداً زيادة مفرطة. ولما كان معظم المشاريع المتصلة بمعدات الأمن الكبرى قد أنجز فإن الطلب ذا الصلة في إطار ميزانية عام ٢٠٠٨ يجسّد انخفاضاً في متطلبات التمويل في هذا المجال، كما يجسّد الحاجة المستجدة إلى القيام بصيانة النظم المركّبة حديثاً صيانة مناسبة، وإلى استمرار حيازة قطع الغيار الملائمة، وإلى مواصلة تدريب العاملين المكلفين باستعمالها.

٦٧-٤ وفيما يتعلق بالأمن المادي أيضاً تحتاج الأمانة إلى تمويل إضافي من أجل توفير خدمات الأمن المادي لمؤتمر الاستعراض الثاني. فيُطلب مبلغ إضافي مقداره ٥٥ ٠٠٠ أورو لتوفير خدمات الأمن المادي لفترة الـ ١٢ يوماً التي سيعقد خلالها مؤتمر الاستعراض الثاني.

٦٨-٤ وفيما يتعلق بأمن المعلومات وبالسرية، ستستمر في عام ٢٠٠٨ جهود الأمانة من أجل أعمال نظام لتدبر أمن المعلومات بالاستناد إلى المعيار ٢٧٠٠١ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO 27001) (معيّارها ١٧٧٩٩ سابقاً)، سيشتمل على مبادرات مترابطة مع التخطيط لاستمرارية الأعمال وقدرات جديدة في مجال التدقيق/التسجيل الأمني، كما سيشتمل بقدر الإمكان اختبار تدابير مراقبة أمن المعلومات المُعمّلة اختباراً مباشراً. وستتيح الجهود المبذولة في هذا المجال للأمانة التكفل بكون نظم تكنولوجيا المعلومات فيها محمية جيداً من النفوذ إليها على نحو غير مرخص به وستظل تحمي سرية معلومات المنظمة وكمالها وتوفرها.

الصحة والسلامة

٦٩-٤ في عام ٢٠٠٨ ستستمر الأمانة على استدامة مستويات وجود الدعم الذي يُقدّم حالياً في مجال الصحة والسلامة في محيطٍ يتميز بتزايد الطلب على هذا الصعيد.

٧٠-٤ وسيستمر تزايد عبء العمل الإجمالي في هذا المجال خلال السنة وذلك بسبب تزايد أنشطة التفتيش، ومعدّل تبدل الموظفين المتأثري عن النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة، وما ينجم عن ذلك من تزايد في الطلب على التدريب. بيد أن الأمانة تواصل أعمال تدابير تحقيق النجاعة دون أن يكون لذلك أثر على نتائج البرامج ودون أن يفضي إلى زيادة في التكاليف غير المرتبطة بالموظفين.

٧١-٤ وتُبيّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما فيها الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها خلال عام ٢٠٠٨ فيما يتعلق ببرنامج نشاط المنظمة المُجرى دعماً للإدارة التنفيذية.

الجدول ١٢: الإدارة التنفيذية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
إدارة الأمانة وقيادتها على نحو فعال دعماً للمنظمة.	- تحقيق الأمانة لمقادير البرامج ومرامي الميزانية المُحدّدة. - تدبر الموارد والعلاقات على نحو فعال. - تقديم تقارير تتسم بالشفافية والوضوح إلى الدول الأعضاء.
التكفل بسلامة النظم والسيرورات المعمول بها في المجال الإداري وفي مجال السرية وفي مجال مراقبة الأمن.	- الخلوص في التقرير الذي يوضع إثر المراجعة الخارجية لإطار المراقبة الداخلية ولعمل مكتب الإشراف الداخلي إلى أنها مرضيان. - القيام بالتحليل والإعداد الذي يستلزمه وضع ١٢ تقريراً داخلياً عن نهج الأمانة وبرامجها خلال السنة. - قبول إدارة الأمانة لـ ٩٥% من التوصيات التي يقدمها مكتب الإشراف الداخلي في تقاريره خلال السنة أو موافقتها على هذه النسبة من التوصيات المعنية.
تحليل المتطلبات القانونية وتدبر شأن الدعاوى القضائية التي تخص الأمانة.	- الرد بنجاح على كافة المساءلات القضائية خلال السنة. - إعمال المقتضيات التنظيمية التي يُقرّ بها بالإطار النظامي للاتفاقية والمنظمة.
وضع مشاريع لرفد الدور المنوط بالمنظمة على الصعيد العالمي، وبما في ذلك الجهود المبذولة لمكافحة الإرهاب، وغيرها من المشاريع الخاصة.	- وضع نهج للتعاون مع المنظمات الأخرى. - تنسيق الأنشطة المتصلة بمشاركة المنظمة في الجهود المبذولة لمكافحة الإرهاب.
التكفل بأمن مندوبي المنظمة وموظفيها وممتلكاتها ومعلوماتها.	- عدم وقوع انتهاك للإجراءات المتعلقة بالأمن المادي أو بأمن المعلومات يفضي إلى انتهاك مقتضيات السرية. - عدم وقوع حوادث أمنية منطوية على أذى بدني للموظفين أو للمندوبين أو للزوار خلال السنة.
التكفل بصحة وسلامة العاملين في الأمانة والتكفل بهما في عملها.	- عدم وقوع حوادث ذات آثار في مجال الصحة والسلامة خلال عمليات التفتيش ربما أمكن تفاديها إكماً معقولاً. - عدم وجود حالات يوظّف فيها أشخاص لا يفون بمقتضيات العمل لأسباب صحية ربما أمكن تفاديها إكماً معقولاً.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: جميع الأهداف	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨
الإشراف الداخلي على نظم المنظمة وسيروراتها: - القيام باستعراضٍ سديد الاستهداف لنظم وسيرورات المراقبة الداخلية في المجال المالي ومجال السرية ومجال المعلومات ومجال الشراء ومجال الأمن بغية ضمان النزاهة في أنشطة الأمانة. - متابعة التدابير التصحيحية المتخذة رداً على ما يفاد به من المسائل وسائر مباحث القلق. - استدامة تطبيق نظام تدبر الجودة وتطويره وفقاً لمعايير المنظمة الدولية للتوحيد القياسي.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
إسداء المشورة القانونية فيما يتعلق بمسائل معينة:	
- دراسة الجوانب القانونية لأنشطة الأمانة. - الدفاع عن المنظمة في الدعاوى المرفوعة بحقها أمام المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية.	
توفير إطار لسرية المعلومات:	
- صون أمن استلام المعلومات السرية والمعلومات الحساسة، وأمن تناولها وتخزينها وتجهيزها. - تدريب العاملين في الأمانة ومساندتهم.	
تحقيق الأمن المادي:	
- إعمال قوة حراس الأمن ومركز مراقبة الأمن في محالّ المنظمة على مدار الساعة في كل يوم من أيام السنة. - وضع إجراءات وإرشادات خاصة بالإجلاء في حالات الطوارئ.	
الإسهام في عمليات التفتيش من ناحية السلامة:	
- عقد جلسات إعلامية ذات صلة لجميع أفرقة التفتيش. - تقديم خدمات دعم ذات صلة خلال عمليات التفتيش.	
التيقن من صحة العاملين في الأمانة:	
- إخضاع كل من الموظفين لفحص طبي يُجرى قبل توظيفه وفحوص طبية دورية وفحوص طبية خاصة. - النهوض بصحة الموظفين ولياقتهم البدنية. - إجراء عمليات مراجعة وتدقيق وتحقيق فيما يتعلق بالصحة والسلامة المهنيين.	
٧ ٥٤١ ١٤٥ أورو	مُقدّر كلفة أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨:

٧٢-٤ وتتولى مجموعة من مكاتب وفروع مختلفة توجيه أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصلة ضمن البيانات المنفصلة (الواردة في الجزء الثالث من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨) الخاصة بميزانية ديوان المدير العام وميزانية مكتب نائب المدير العام وميزانية مكتب الإشراف الداخلي وميزانية مكتب المستشار القانوني وميزانية مكتب المشاريع الخاصة وميزانية مكتب السرية والأمن وميزانية فرع الصحة والسلامة. وينطوي الذيل ٦ على بيانٍ مُدمج بالمصروفات المُهيأ لها في الميزانية لبرنامج الإدارة التنفيذية.

٧٣-٤ وترد في الذيل ٧ جداول منفصلة تنطوي على عرض وجيز لأهداف برنامج كل من هذه المكاتب والفروع وأنشطته.

البرنامج ٧: الشؤون الإدارية

٧٤-٤ يهيئ برنامج الشؤون الإدارية لتوفير مجموعة متنوعة من الخدمات المتخصصة لدعم ما تضطلع به الأمانة من أنشطة إدارية وتشغيلية أوسع نطاقاً. وتنهض شعبة الشؤون الإدارية بالمسؤولية عن مجالات هامة تُعنى بها وحدات شتى في الأمانة منها التدبر المالي وصوغ البرامج، والمتطلبات على صعيد الموارد البشرية، والشراء، وتنمية قدرات الموظفين، وخدمات المعلومات، وغير ذلك من خدمات الدعم الأساسية.

٧٥-٤ ويرمى من برنامج نشاط المنظمة المتعلق بالشؤون الإدارية إلى تسهيل تحقيق النجاعة والفعالية في شتى وحدات الأمانة على صعيد تدبر الموارد المالية والموارد البشرية وموارد المعلومات، وتوفير خدمات الدعم لمختلف الشعب والمكاتب، وتقديم الخدمات في مجال صيانة محالّ المنظمة ومعداتها.

٧٦-٤ وخلال عام ٢٠٠٨ سيُركّز في شتى عناصر برنامج النشاط هذا على عدد من المجالات الهامة.

الميزانية والتخطيط والشؤون المالية

٧٧-٤ فيما يخص عام ٢٠٠٨، تعتزم الأمانة مواصلة التقدم الذي تحقق على طريق تحسين النهوض بأود وضع وتدبر ميزانية المنظمة وإطار الإفادة المالية فيها. وفي هذا السياق شهد التزام المنظمة بالميزنة على أساس النتائج مزيداً من التركيز على التوفيق بين التدبر المالي وصوغ البرامج وعلى توفير المزيد من المعلومات المحاسبية المتخصصة دعماً لاتخاذ القرارات في شتى وحدات المنظمة. وسيستمر هذا الاتجاه في عام ٢٠٠٨.

٧٨-٤ كما إن الأمانة ستركّز قدراً كبيراً من العناية على عدة تحديات على صعيد التدبر المالي تواجه المنظمة فيما يتعلق بالموارد المالية السنوية، وإدخال تحسينات أوسع نطاقاً على إطار الإدارة المالية والمحاسبة في المنظمة. ومن هذه التحديات القيام في الوقت المناسب بتطبيق المعايير المحاسبية الدولية الخاصة بالقطاع العام وما يرتبط بها من متطلبات مراجعة الحسابات.

الموارد البشرية

٧٩-٤ تظل الأمانة تواجه مصاعب كبيرة متأتية عن استمرار تطبيق النهج القاضي بالحد من مدة الخدمة، وبما في ذلك ضرورة مراجعة المناحي والإجراءات النافذة، وتزايد عدد حالات حشد الموظفين، وارتفاع عدد المعاملات المتصلة بمستحقات الموظفين وتعويضاتهم، وتزايد عدد الطعون وحالات التظلم، وضرورة التكفل بتحسين فعالية توجيه وإدماج الموظفين الجدد وأسْرهم، وضرورة مساعدة الموظفين في مرحلة انتقالهم لتولي وظيفة خارج المنظمة.

٨٠-٤ وقد وضعت الأمانة نظاماً لتخطيط الموارد البشرية بغية مساعدة مديري وحداتها على تحديد سبل التكفل باستمرار تنفيذ البرامج إزاء ارتفاع معدّل تبدل الموظفين في شتى هذه الوحدات. وعلى نحو مشابه صمّمت الأمانة استراتيجية شاملة لتدبر الموارد البشرية بغية استدامة فعالية نظام تدبرها. وفي عام ٢٠٠٨ ستولي الأمانة الأولوية لتحسين حشد الموظفين وستتخذ المزيد

من التدابير لتحسين السيورورات المتعلقة بالموارد البشرية، وبما فيها حشد الموظفين وتدبر الأداء وتدبر الوظائف.

الشراء وخدمات الدعم

٨١-٤ أحرز تقدم في جعل سيورورة الشراء أبسط وأكثر شفافية، وفي تناول شواغل المراجعين الداخليين والمراجعين الخارجيين. وتُبَيَّن عمليات التقييم التجاري للعطاءات، عن طريق إجراء استندراج العروض التنافسية، أن الأمانة تحصل على أفضل مردود من الأموال التي تنفقها في الشراء. وقد تحقق تقدّم آخر من أوجهه أعمال الوحدة النسقية الخاصة بالشراء في إطار نظام SMARTStream لكي تُستعمل داخلياً وإعمالاً ركن للشراء في موقع المنظمة على شبكة الإنترنت ينطوي على نشرة خاصة بالعطاءات تُبَيَّن فيها استندراجات العروض المقبلة.

٨٢-٤ وسيستمر في عام ٢٠٠٨ العمل فيما يتعلق بمشروعين كبيرين في فرع الشراء وخدمات الدعم، ألا وهما نظام أتمتة معاملة الأسفار ونظام تدبّر الموجودات المسمى "النظام الأساسي لجرد وتتبع الممتلكات" (BITS). وسيهيئ إنجاز هذين المشروعين مزيداً من الفعالية والمراقبة والمساءلة فيما يخص الخدمات المتعلقة بالأسفار وخدمات الدعم في المنظمة.

التدريب وتنمية القدرات

٨٣-٤ في عام ٢٠٠٧ آلت المسؤولية عن تدريب الموظفين إلى مديري شتى وحدات الأمانة ووُزّعت الاعتمادات المخصّصة له على هذه الوحدات. وفي عام ٢٠٠٨ سيظل فرع التدريب وتنمية القدرات يقدم الدعم الإداري فيما يخص احتياجات الأمانة إلى التدريب الداخلي والتدريب الخارجي، ويسدي المشورة إلى المديرين والموظفين بشأن فرص التدريب، وينسّق الحلول التدريبية لشتى وحدات الأمانة، ويراقب تطبيق استراتيجيات الأمانة الخاصة بالتدريب وفعالية هذه الاستراتيجيات.

٨٤-٤ وخلال عام ٢٠٠٨ ستركّز الأمانة على المتطلبات الرئيسية في مجال تنمية القدرات في المنظمة وعلى التدريب الرامي إلى تنمية قدرات آحاد الموظفين. ومن أهم المجالات التي ستركّز عليها الأمانة في عام ٢٠٠٨ استدامة الكفاءة والمهارة التقنيتين وتحسينهما، والنهوض بالقدرة التدريبية، والمساعدة على الارتقاء الذاتي واكتساب ما يمكن من التوظيف مجدداً.

٨٥-٤ ويُبرز تطبيق نهج المنظمة فيما يتعلق بمدة خدمة الموظفين والأخذ بأسلوب التدبر المركز على النتائج أهمية قيام الأمانة بسد الثغرات التي تعتري الأداء عن طريق التدريب والتثقيف.

خدمات المعلومات

٨٦-٤ يركّز في استراتيجية نظم المعلومات فيما يخص الفترة الممتدة من عام ٢٠٠٦ إلى عام ٢٠٠٨ على المبادرات التي تندرج بصورة مباشرة في إطار الأهداف الرئيسية للمنظمة وعلى دعم نظم تكنولوجيا المعلومات في المنظمة.

٨٧-٤ وستباشر الأمانة مشاريع متنوعة لتحسين فعالية عملها، وتدبر المعارف فيها، ونجاحاتها المؤسسية. وتتنوع هذه المشاريع من مواصلة تطوير نظام SMARTStream (وبما فيه وحدته النسقية الخاصة بالشراء) وصولاً إلى تحسين نظام تدبر المراسلات وزيادة فعالية مسك السجلات الإلكترونية وقواعد البيانات.

٨٨-٤ وتُبيّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما فيها الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨ فيما يتعلق ببرنامج نشاط المنظمة المُجرى دعماً للتسيير الإداري.

الجدول ١٣: الشؤون الإدارية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
التدبر والعمل على الصعيد المالي لدعم أنشطة الأمانة الأوسع نطاقاً بصورة فعالة وعلى نحو ناجع.	• نجاعة الأداء المالي، وبما في ذلك إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٩ لتقديم دعم فعال لعمل المنظمة. • الإشراف المستدام على الموارد المالية. • المساءلة الخارجية المجرة بصورة شفافة وفي الوقت المناسب، وبما في ذلك مواصلة العمل بأسلوب الميزنة على أساس النتائج.
توفير خدمات الموارد البشرية لدعم أنشطة الأمانة الأوسع نطاقاً بصورة فعالة وعلى نحو ناجع.	• دعم مواصلة تطبيق النهج فيما يتعلق بمدة خدمة الموظفين. • حشد موظفين ماهرين للنهوض بأود تبدّل العاملين في الأمانة ولدعم أولويات البرامج. • إعداد ومراجعة النهج الخاصة بالقوة العاملة والمستحقات للتهيئة لعمل الموظفين الماهرين في محيط تنافسي منتج. • وضع وتطبيق نهج وممارسات محسّنة لتدبر القوة العاملة بغية حث أداء الموظفين.
الاضطلاع بالشراء وخدمات الدعم لمساندة أنشطة الأمانة الأوسع نطاقاً بصورة فعالة وعلى نحو ناجع.	• احتياز المعدات واللوازم التي تحتاج إليها شتى وحدات الأمانة بحيث توفّر تكاليفها المردود المتوخى، وبما في ذلك الترتيبات المتعلقة بالأسفار. • صيانة محالّ المنظمة ومرافقها ومعداتنا بالقدر الكافي لدعم أنشطتها.

أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨	أهداف برنامج المنظمة
- إعداد وتطبيق استراتيجية للتدريب وتنمية القدرات في المنظمة دعماً لاستمرار التحسين على صعيد القوة العاملة في الأمانة والأولويات المستهدفة على صعيد تنمية القدرات. - تقديم الدعم وإسداء المشورة على الصعيد الإداري لمديري شتى وحدات الأمانة فيما يتعلق بتنمية قدرات الموظفين.	تدريب الموظفين وتنمية قدراتهم لدعم أنشطة الأمانة الأوسع نطاقاً بصورة فعالة وعلى نحو ناجح.
- تبادل المعارف والمعلومات ضمن الأمانة ومع الدول الأعضاء. - تطوير وتطبيق تكنولوجيا جديدة دعماً لعمل المنظمة والأنشطة الأخرى. - حماية البيانات والمعلومات بالدرجات المناسبة.	توفير خدمات المعلومات دعماً لأنشطة الأمانة الأوسع نطاقاً بصورة فعالة وعلى نحو ناجح.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨
تقديم الدعم في مجال الميزانية والتخطيط والشؤون المالية إلى الدول الأعضاء وشتى وحدات الأمانة: - تقديم تقارير مالية إلى الدول الأعضاء وبما في ذلك الإفادة بشأن إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٩ وفق مبادئ الميزنة على أساس النتائج. - مساندة المدير العام ومديري البرامج فيما يخص تدبر الموارد المالية (تقديم تقارير ربع سنوية مفصلة وتقارير شهرية عن حال تنفيذ الميزانية). - إجراء العمليات المالية وبما فيها تسديد المدفوعات (زهاء ١٩٠٠٠ معاملة) وتحصيل الإيرادات (دفعات يبلغ مجموعها ٧٥ مليون أورو) والمعاملات المصرفية (تدبر رصيد نقدي يبلغ متوسطه ٣٠ مليون أورو).
تقديم خدمات الموارد البشرية لشتى وحدات الأمانة: - دعم تخطيط القوة العاملة وحشد الموظفين (زهاء ٦٥) لتلبية الاحتياجات. - تقديم خدمات متكاملة على صعيد الموارد البشرية إلى المديرين والموظفين فيما يتعلق بتدبر الأداء، وبحل الخلافات والنزاعات، وبحالات التظلم، وبالقضايا التأديبية. - إدارة مستحقات وأبدال العاملين في الأمانة.
الاضطلاع بالشراء وسائر خدمات الدعم لشتى وحدات الأمانة: - إدارة مقتنيات الشراء بصورة فعالة (وبما في ذلك تقديم الدعم للجنة العقود). - صيانة المباني والمساندة فيما يخص المرتفعات. - تقديم الخدمات المتعلقة بالبنية الأساسية والمعدات واللوازم لشتى وحدات الأمانة. - تقديم خدمات البريد (زهاء ١٢٠ ٠٠٠ بند) وخدمات السعاة الخاصين.
تقديم خدمات التدريب وتنمية القدرات لشتى وحدات الأمانة: - مساندة شعبة التحقق/شعبة هيئة التفتيش في استدامة وزيادة عدد الموظفين المعتمدين من أجل إجراء الأنشطة المتصلة بالتفتيش. - تشغيل مكتبة المنظمة بغية توفير المراجع والموارد الإعلامية للدول الأعضاء وللموظفين.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
توفير الخدمات الرامية إلى تنمية مهارات العاملين في الأمانة وفقاً لاستراتيجية التدريب وتنمية القدرات في المنظمة.	
تقديم خدمات المعلومات لشتى وحدات الأمانة: - توفير شبكات المعلومات (شبكات رئيسية تعمل لـ ٩٩% من الوقت). - إعداد وتدبر مشاريع لتطبيق التكنولوجيا الجديدة وتعزيز الدعم على صعيد المعلومات في شتى وحدات الأمانة (تنجيز ٧٥% من المشاريع على نحو ناجح وفي الوقت المناسب). - دعم النظم المتخصصة للمعلومات التدريبية، وبما في ذلك نظام SMARTStream ومواصلة أعمال نظام معلومات التحقق.	
مقدّر كلفة أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨:	١٧ ٣٤٣ ١٩٦ أوروباً

٨٩-٤ وتتولى شعبة الشؤون الإدارية توجيه أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصّلة في بيان ميزانية هذه الشعبة الوارد في الجزء الثالث من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨.

٩٠-٤ وترد في الذيل ٨ جداول منظوية على عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته فيما يتعلق بكل من فروع شعبة الشؤون الإدارية.

٥- الأداء المالي المهيأ له في ميزانية عام ٢٠٠٨

أهم الأهداف على الصعيد المالي

١-٥ يقوم برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ حول محور يتمثل في أهداف محدّدة تعمل المنظمة على تحقيقها في المجال المالي.

الجدول ١٤ : أهم أهداف المنظمة على الصعيد المالي

المجالات المراد تحقيق أهم النتائج فيها خلال عام ٢٠٠٨	الهدف
- الإبقاء على مقدار المصروفات في إطار ميزانية عام ٢٠٠٨ مساوياً لمقدارها في إطار ميزانية ٢٠٠٧. - تخفيض التكاليف العامة الواقعة على عاتق الدول الأعضاء بنسبة مقدارها ٠,٥% (٠,٣٠٩ مليون أورو) من الاشتراكات السنوية المقررة عن عام ٢٠٠٧.	تحقيق النجاح في الأداء المالي دعماً لعمل المنظمة على نحو فعال.
- زيادة ما تدفعه الدول الأعضاء وفاءً بالتزاماتها المالية خلال السنة التي تستحق فيها. - الاستعانة بآليات لتدبر الموارد النقدية للتكفل بعدم تأثير النقص المؤقت في الإيرادات على تنفيذ البرامج بصورة غير مبررة.	إدارة الموارد المالية إدارة راسخة مستدامة.
- مواصلة تطبيق نهج إعداد الميزانية وصوغ البرنامج على أساس النتائج. - الشفافية والمحانية والشمول في إفادة المجلس والمؤتمر بالنتائج المالية إفادة دورية. - إنجاز إعداد البيانات المالية السنوية ثم تصديق مراجع الحسابات الخارجي المستقل عليها.	الشفافية والمحانية في المساءلة الخارجية.

عرض وجيز لتقديرات ميزانية عام ٢٠٠٨

٢-٥ يُتوقع أن تبلغ المصروفات في إطار الميزانية العادية لعام ٢٠٠٨ مبلغاً مقداره ٧٣٤ ٠٢٥ ٧٥ أوروباً. وينطوي الجدول التالي على عرض وجيز لمقادير المصروفات والإيرادات المدرجة في ميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٨.

الجدول ١٥ : توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة		
37 866 503	0,3%	37 670 986	37 545 676	37 545 676	36 323 153
37 277 766	0,4%	37 354 748	37 505 360	37 480 075	36 211 752
75 144 269	0,0%	75 025 734	75 051 036	75 025 751	72 534 905
5 944 410	5,5%	5 944 410	5 635 648	5 635 648	3 345 992
750 000	0%	750 000	750 000	750 000	1 143 905
6 694 410	4,8%	6 694 410	6 385 648	6 385 648	4 489 897
68 449 859	0,5%	68 331 324	68 665 388	68 640 103	64 420 601

٣-٥ ويفضي تزايد مقادير الإيرادات المتأتية في عام ٢٠٠٨ من المصادر المباشرة إلى تخفيض بالقياس إلى عام ٢٠٠٧ نسبته ٠,٥% (٠,٣٠٩ مليون أورو) في التكاليف العامة الواقعة على عاتق الدول الأعضاء بمثابة اشتراكات سنوية مقررة لتمويل برنامج المنظمة وميزانياتها السنويين.

٤-٥ وإن استمرار الانضباط المالي المعمول به خلال السنوات الأخيرة في إعداد برنامج المنظمة وميزانياتها يفضي في الواقع إلى جعل الاشتراكات السنوية المقررة فيما يخص عام ٢٠٠٨ أقل بنسبة مقدارها ٣,٣% (٢,٣ مليون أورو) من مبلغ الاشتراكات المقررة لتمويل برنامج وميزانية عام ٢٠٠٥. ويُبرز هذا التخفيض ما شهدته الفترة المعنية من تحسين للاستراتيجيات المالية المتبعة للاهتمام بأولويات البرامج الجديدة ذات الشأن ومواجهة تزايد الأسعار.

٥-٥ وعلى الرغم من أن مقدار المصروفات المتوقع أن تُتكد في عام ٢٠٠٨ يكاد يساوي مبلغ المصروفات المهيأة لها اعتمادات في ميزانية عام ٢٠٠٧ فإن برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ يهيئان بصورة كاملة لتزايد الأسعار المتوقع أن تشهده السنة. ويُضاف إلى ذلك أنه تم بعناية إسناد أولويات فيما يخص الأموال المتوفرة بغية تلبية متطلبات المبادرات الناشئة في إطار البرامج وضمان التمكن من إعمال التدابير الرامية إلى تحقيق وفورات مع تقليل وقع ذلك على أنشطة المنظمة الحالية. وقد تم بصورة أولية تقدير المصروفات فيما يخص عام ٢٠٠٨ على أساس سعر لصرف العملة مقداره ٠,٧٣٢ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية (هو سعر الصرف المعمول به رسمياً في الأمم المتحدة فيما يخص أيار/مايو).

٦-٥ وتُوفّر موارد لمبادرات إنفاقية محدّدة فيما يخص عام ٢٠٠٨ بغية سد متطلبات أولويات في إطار آحاد البرامج، منها:

- (أ) التحقق من تدمير الأسلحة الكيميائية (٠,١٨٠ مليون أورو)؛
- (ب) تنمية مهارات وكفاءات العاملين في شعبة هيئة التفتيش (٠,٣٦٠ مليون أورو)؛
- (ج) دعم تنفيذ الالتزامات الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية (٠,١٤٠ مليون أورو)؛
- (د) دعم تنظيم مؤتمر الاستعراض الثاني (٠,٧٧٢ مليون أورو)؛
- (هـ) مواصلة تطبيق نهج المنظمة فيما يتعلق بمدة الخدمة فيها (٠,١١٧ مليون أورو)؛
- (و) شراء معدات التفتيش (٠,٤٠٠ مليون أورو).

٧-٥ وستُمول هذه المبادرات الإنفاقية المحدّدة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ لتناول أولويات البرامج الجديدة التي تم تمييزه، والزيادةُ المتوقّعة أن تشهدا التكاليف الأساسية، من خلال تحسين نجاعة العمل وإعادة إسناد الأولويات فيما يخص الموارد المتوفّرة.

٨-٥ ونتيجة لإعادة إسناد الأولويات هذه فيما يخص الموارد المتوفّرة، يُتوقع أن تفوق التكاليف المباشرة لأنشطة التحقق المراد تمويلها في عام ٢٠٠٨ من اعتمادات الباب ١ غيرها من التكاليف التي تتحملها المنظمة فيما يخص السنة (أي التكاليف الممولة من اعتمادات الباب ٢).

٩-٥ ويرد في الذيل ٢، حيث تُبيّن تقديرات الميزانية بحسب وجوه التمويل المفصّلة، بيان مفصّل بمصروفات المنظمة وإيراداتها المدرجة في ميزانية عام ٢٠٠٨.

تمويل الدول الأعضاء لبرنامج وميزانية عام ٢٠٠٨

١٠-٥ إن مجمل مقادير المصروفات المهيأة لها اعتمادات في البرنامج والميزانية السنويين للمنظمة يُموّل من الاشتراكات السنوية المقرّرة التي يحدّد النصيب الذي تتحمّله كل دولة عضو منها، مع مراعاة الإيرادات التي تتوقع المنظمة تحصيلها من مصادر مباشرة خلال السنة (ومنها المستردات بصورة مباشرة من تكاليف التحقق من الأسلحة الكيميائية).

١١-٥ وفيما يخص عام ٢٠٠٨، سيبلغ مجموع الاشتراكات السنوية المقرّرة للمنظمة على الدول الأعضاء الحالية ٣٢٤ ٣٣١ ٦٨ أوروباً (ما يمثل انخفاضاً نسبته ٠,٥% بالقياس إلى مبلغ الاشتراكات المقرّرة عن عام ٢٠٠٧). وسيكون جدول أنصبة الاشتراكات المطبّق لعام ٢٠٠٨

متوافقاً مع جدول أنصبة اشتراكات الأمم المتحدة بعد تعديله لكي تؤخذ فيه بالحسبان الاختلافات في العضوية بين الأمم المتحدة والمنظمة.

١٢-٥ كما إن الاشتراكات السنوية المستحقة عن عام ٢٠٠٨ على معظم الدول الأعضاء ستخفض انخفاضاً كبيراً يتأتى عن التوزيع الاستثنائي لمبلغ الفائض النقدي النهائي الذي حققته المنظمة عن عام ٢٠٠٥، البالغ ٨,٨ مليون أورو. وقد تم تحديد المبلغ النهائي لهذا الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٥ في نهاية عام ٢٠٠٦، وهو يتكون إلى حد كبير من إيرادات حصّلتها المنظمة في عام ٢٠٠٦ استحق دفعها على الدول الأعضاء في السنوات السابقة.

١٣-٥ ومن المهم ملاحظة أن هذا الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٥ الموزع بصورة استثنائية، والذي يعادل ١٣% من الاشتراكات السنوية المقررة عن عام ٢٠٠٨، لا يمثل في حد ذاته تخفيضاً في الاشتراكات السنوية. لكنه سيحتسب إلى حد بعيد فيما يخص معظم الدول الأعضاء بمثابة مبالغ تُخصم من الاشتراكات السنوية المستحقة عليها عن عام ٢٠٠٨ احتساباً يفضي إلى تخفيض المبالغ الجديدة المطلوب منها دفعها تسديداً لاشتراكاتها السنوية عن عام ٢٠٠٨.

١٤-٥ ويُفترض في تحديد مقادير المصروفات المهيأ لها في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ أن المنظمة ستحصل في الوقت المناسب كافة المبالغ المستحقة لها على الدول الأعضاء.

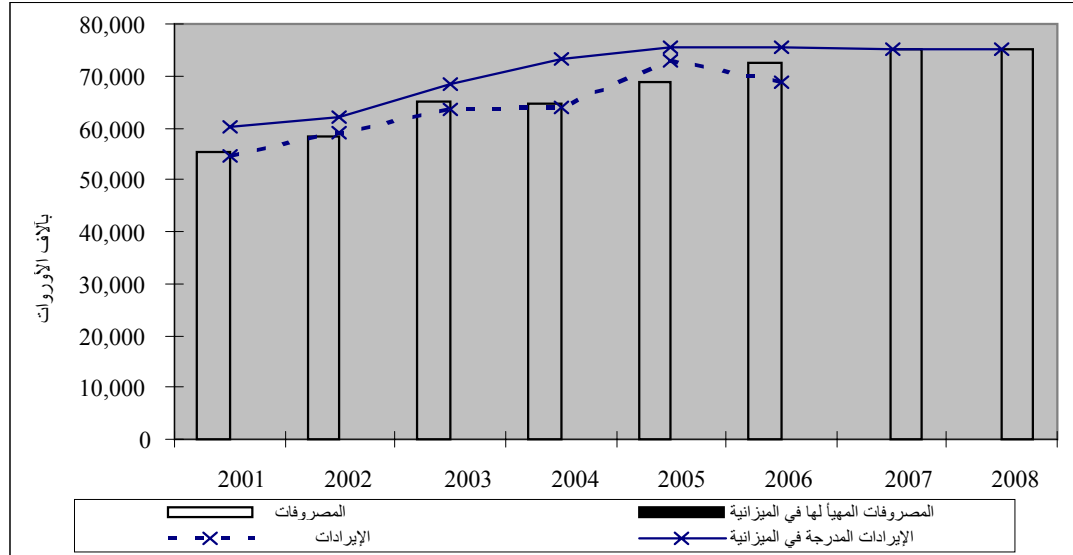
المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨

١٥-٥ يبلغ مجمل مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ مبلغاً مقداره ٧٥ ٠٢٥ ٧٣٤ أورو. وإن مبلغ مصروفات عام ٢٠٠٨ هذا أقل بنسبة ٠,٣% عن تقديراتها السابقة.

١٦-٥ وتجسّد هذه التقديرات فيما يخص ميزانية عام ٢٠٠٨ الجهود المبذولة (وبما فيها الجهود المبذولة في عام ٢٠٠٦ وعام ٢٠٠٧) للتكفل بإبقاء مقادير المصروفات ضمن حدود الاعتمادات السابقة، وذلك على الرغم من إدراج زيادات ذات شأن في أنشطة البرامج ومن ارتفاع الأسعار.

١٧-٥ ويبين الرسم البياني التالي مقادير مصروفات المنظمة في الفترة السابقة وبما في ذلك تأثير مقادير المصروفات خلال السنوات الأخيرة بالتمويل المهيأ له فعلاً في الميزانية العادية (أي الإيرادات المحصلة بحلول نهاية السنة المستحقة عنها). ويُستند في التقديرات فيما يخص عام ٢٠٠٧ وعام ٢٠٠٨ إلى مبالغ اعتمادات الميزانية المقررة لكل منهما على الترتيب.

الرسم البياني ١: مقادير المصروفات من الميزانية العادية للسنوات ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٨



١٨-٥ وقد استتبع مقدار الإيرادات التي حصلت عليها المنظمة فعلاً عن عام ٢٠٠٦ الحدّ مرة أخرى من مقدار المصروفات المتكبّدة عن السنة (كما حصل في السنوات الأخيرة). وفي هذا السياق اتخذت تدابير لإبقاء مقدار المصروفات عن عام ٢٠٠٦ ضمن حدود مُقَدَّر الإيرادات (والموارد المتوفّرة للطوارئ القصيرة الأجل)، وللتأكد من كون كل ما قد يتحقّق للمنظمة من مكاسب فعلية، متأتية عما قد يطرأ خلال عام ٢٠٠٦ من تدنٍ في مقادير التكاليف عن مستوياتها المتوقّعة، متوفرّاً لكي يُرَدَّ إلى الدول الأعضاء حين تتحدّد الأرقام الختامية للسنة المالية بصورة نهائية.

١٩-٥ ويترتب على أهم المعطيات المستند إليها في وضع تقديرات برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ ما يلي:

(أ) أن ما أخذ به في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ من الافتراضات المتعلقة بالأسعار والتكاليف النظامية فيما يخص عام ٢٠٠٧ سيتحقّق بوجه عام (مع ما يستتبعه ذلك من أثر مناظر على مُقَدَّرَات ميزانية عام ٢٠٠٨)؛

(ب) أن سعر صرف العملة لعام ٢٠٠٨ سيبلغ ٠,٧٣٢ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية؛

(ج) أن مقادير رواتب موظفي الفئة الفنية وموظفي فئة الخدمات العامة ستزداد في عام ٢٠٠٨ زيادة يبلغ أثرها عن السنة برمتها ١,٠%؛

(د) أن مبالغ أجور موظفي الفئة الفنية المأخوذ بها في حساب المعاش التقاعدي ستزداد في عام ٢٠٠٨ زيادة يبلغ أثرها عن السنة برمتها ١,٢%؛

(هـ) أن تكاليف البرامج الدولية وسائر التكاليف غير المرتبطة بالموظفين ستشهد زيادة متأتية عن ارتفاع الأسعار بسبب التضخم النقدي يبلغ أثرها عن عام ٢٠٠٨ ما نسبته ٤,٧٥% و ٢,٠% على الترتيب.

٢٠-٥ وتبين في الجدول التالي مصروفات المنظمة المهيأ لها في الميزانية فيما يخص عام ٢٠٠٨، بحسب أهم وجوه التمويل.

الجدول ١٦: مصروفات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٨ بحسب أهم وجوه التمويل

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦	ميزانية عام ٢٠٠٧	٢٠٠٨			التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩
		الميزانية	التقديرات السابقة	الفرق بالـ%	
51 978 422	54 712 725	54 045 835	54 453 175	-0,7%	53 893 389
4 423 856	4 836 991	4 357 647	4 836 991	-9,9%	4 727 647
3 920 902	4 244 892	4 982 688	4 346 642	14,6%	4 996 395
3 259 915	3 046 887	3 166 257	3 046 887	3,9%	3 166 257
550 066	562 173	460 132	562 173	-18,2%	562 390
6 541 449	6 745 754	7 030 065	6 745 754	4,2%	6 731 329
1 860 295	876 327	983 110	1 059 412	-7,2%	1 066 863
72 534 905	75 025 751	75 025 734	75 051 036	0,0%	75 144 269

٢١-٥ وإن كافة الفروق في مجمل تقديرات مصروفات المنظمة لعام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو تدابير رامية إلى تحقيق وفورات أو زيادة في الأسعار يُتوقع أن يشهدها عام ٢٠٠٨.

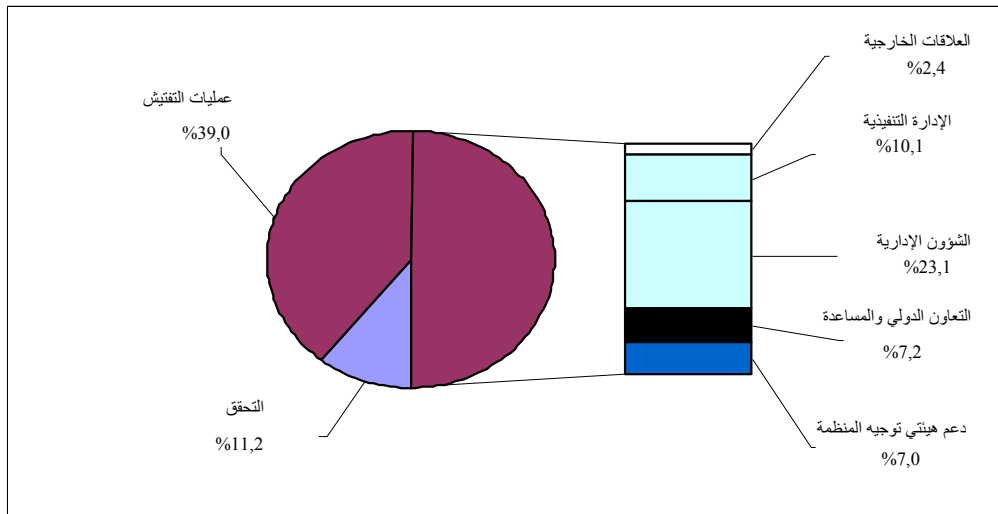
٢٢-٥ ويُقدّر أن تكاليف الموظفين لعام ٢٠٠٨ ستمثل زهاء ثلاثة أرباع مصروفات المنظمة المهيأ لها في الميزانية. وتطلب وظيفتان جديدتان محدّدتا المدة فيما يخص عام ٢٠٠٨، في حين ينخفض فيما يخصه عدد الوظائف المشغولة بعقود مساعدة مؤقتة.

٢٣-٥ أما التكاليف التشغيلية غير المرتبطة بالموظفين فيما يخص عام ٢٠٠٨ فتزيد زيادة نسبته ٣,٣% عن المخصّصات لها في ميزانية السنة السابقة.

بنية الاعتمادات

٢٤-٥ تدرج مصروفات شتى وحدات أمانة المنظمة في سبعة بنود عامة لتمويل برامج النشاط. ويبين الرسم البياني التالي توزيع المصروفات لعام ٢٠٠٨ بالاستناد إلى تقديرات الميزانية فيما يخص كلاً من برامج التمويل.

الرسم البياني ٢: توزيع المصروفات من الميزانية العادية لعام ٢٠٠٨ بحسب برامج التمويل (بالنسبة المئوية من المجموع)



٢٥-٥ وتدرج اعتمادات الميزانية العادية لمصروفات المنظمة كل سنة في "بابين" وفقاً للاتفاقية.

٢٦-٥ وتهيئ الاعتمادات في إطار الباب ١ لتمويل التكاليف المباشرة المترتبة على أنشطة التحقق التي تجريها الأمانة، وبما في ذلك عمليات التفتيش. ويوفر في إطار الباب ٢ التمويل لسائر برامج الأنشطة الهامة التي تضطلع بها الأمانة كل عام من أجل المنظمة، وبما فيها البرامج الدولية، ودعم اللقاءات التي تتخذ الدول الأعضاء قراراتها في إطارها، والأعمال التسييرية والإدارية المضطلع بها دعماً لكافة أنشطة الأمانة.

٢٧-٥ ويرد في الجدول التالي تفصيل تقديرات مصروفات الميزانية المهيأ لها في الميزانية العادية للمنظمة لعام ٢٠٠٨ بحسب برامج التمويل.

الجدول ١٧ : مصروفات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٨ بحسب برامج التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة		
				<i>المصروفات في إطار الباب ١ :</i>	
8 152 245	1,4-%	8 377 590	8 496 857	البرنامج ١ : التحقق	8 733 441
29 714 258	0,8-%	29 693 396	29 048 819	البرنامج ٢ : عمليات التفقيش	27 589 712
37 866 503	0,3-%	37 670 986	37 545 676	المجموع للباب ١	36 323 153
				<i>المصروفات في إطار الباب ٢ :</i>	
5 359 001	3,6-%	5 399 001	5 209 733	البرنامج ٣ : التعاون الدولي والمساعدة	5 093 349
4 548 980	16,2-%	5 240 426	4 510 172	البرنامج ٤ : دعم هيتي توجيه المنظمة	4 393 507
1 830 980	3,9-%	1 830 980	1 905 060	البرنامج ٥ : العلاقات الخارجية	1 804 920
7 518 181	2,0-%	7 541 145	7 392 946	البرنامج ٦ : الإدارة التنفيذية	7 008 563
18 020 624	6,2-%	17 343 196	18 487 448	البرنامج ٧ : الشؤون الإدارية	17 911 413
37 277 766	0,4-%	37 354 748	37 505 360	المجموع للباب ٢	36 211 752
75 144 269	0,0-%	75 025 734	75 051 036	مجموع المصروفات	72 534 905

الوفورات وأوجه تحسين النجاعة

٢٨-٥ يُركّز في برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٨ تركيزاً كبيراً على تحقيق الوفورات وتحسين النجاعة على صعيد التكاليف في شتى وحدات الأمانة للتكفل بالعمل على نحو ناجع التكاليف وبتخصيص الأموال المتوفرة للأنشطة ذات الأولوية فيما يخص السنة.

٢٩-٥ وفي هذا السياق تهىئ الاستراتيجية المتعلقة بالميزانية المأخوذ بها في إطار برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ لتمويلٍ يراد به التكفلُ بتناول أولويات البرامج الجديدة وسدُّ كل ما يترتب على التزايد المتوقع في الأسعار والتكاليف النظامية. وسيتسنى ذلك في عام ٢٠٠٨ من خلال تحقيق وفورات وتحسينات في النجاعة بالقياس إلى تقديرات الميزانية الحالية دون مجاوزة مقادير المصروفات التي خصّصت لها اعتمادات فيما يخص عام ٢٠٠٧.

٣٠-٥ وعليه فقد أعد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بحيث يتجسّد فيهما عدد من التدابير الهامة لتحقيق وفورات بالقياس إلى التقديرات السابقة الخاصة بعام ٢٠٠٨ التي وُضعت مسبقاً وأدرجت في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧.

تجديد مبلغ الحساب الخاص لاحتياز المعدات (وفورات مقدارها ٠,٠٨٠ مليون أورو في عام ٢٠٠٨)

٣١-٥ أنشأت الدول الأعضاء الحساب الخاص لمخزن معدات المنظمة تحسباً لطول الوقت الذي يستلزمه احتيازها معدات التفتيش المتخصصة وغيرها من معدات التحقق. وقد تم في كل من السنوات السابقة تخصيص اعتماد مقداره ٠,٢٥٠ مليون أورو في إطار الميزانية العادية لرد الأموال التي تؤخذ من هذا الحساب.

٣٢-٥ ويندرج في إطار التقديرات السابقة الخاصة بعام ٢٠٠٨ مبلغ مقداره ٠,٢٥٠ مليون أورو تدفعه لهذا الصندوق شعبة التحقق من الميزانية العادية بغية استدامة توفر الأموال من أجل شراء معدات التحقق المتخصصة. وقد خصّصت أموال لهذا الغرض في عام ٢٠٠٧ جزئياً (وذلك بمثابة تدبير لتحقيق وفورات) لأن الأرصدة المتجمعة في هذا الحساب كانت كافية.

٣٣-٥ ويُهَيَأُ بوفورات تُحَقَّقُ في عام ٢٠٠٨ (٠,٠٨٠ مليون أورو)، بالقياس إلى تقديراته السابقة، مبلغٌ تعوُّض به التكاليف المترتبة على تزايد الأنشطة على صعيد التحقق والتفتيش فيما يخص السنة.

تخفيض مُقَدَّر المساهمات التي تدفع للمحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية (وفورات مقدارها ٠,٠٤٥ مليون أورو في عام ٢٠٠٨)

٣٤-٥ في عام ٢٠٠٦ بدأ تنفيذ مبادرة على صعيد الميزانية تتمثل في توفير اعتماد محدّد كل عام للمنظمة لتحمل المساهمات المطلوبة من الأمانة لقاء إمكانية الاحتكام إلى المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية.

٣٥-٥ ولئن كانت تكاليف هذه المساهمات التي تُدفع للمحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية تبلغ بحسب تقديراتها الأولية ٠,١٥٠ مليون أورو، فقد خُفِّضَ هذا المبلغ على ضوء المصروفات المتكبّدة من هذا الباب في السنوات الأخيرة.

تخفيض تكاليف الأجور المتأتية عن تبدل الموظفين

٣٦-٥ يسبب تبدل الموظفين بعض الاضطراب على صعيد الإنتاجية فيتطلب قدراً مناسباً من خدمات الموارد البشرية والتخطيط لمواجهة ذلك، كما يستلزم تدريباً مناسباً من أجل تنمية القدرات. لكنه ينطوي على مكاسب مالية للمنظمة تتأتى من أن العاملين الذين تنتهي خدمتهم في الأمانة يكونون قد بلغوا في المتوسط درجة العلاوة السادسة في جدول الرواتب الساري عليهم.

٣٧-٥ ويترك الخدمة في الأمانة من جراء النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة موظفون يناهز عددهم ٥٠٠ في السنة، وتُدفع للموظفين الحديثي التعيين مستحقات أقل (تقابل عادة أدنى درجة في جدول الرواتب) من مستحقات الموظفين الذين يحلّون محلهم.

٣٨-٥ كما إن تبدل الموظفين على هذا النحو يسفر حتماً عن بعض الانخفاض في التكاليف التي تتحملها المنظمة عند شغل الوظائف المرخص بها التي تغدو بذلك شاغرة (أي أنها، بعبارة أخرى، لا تتكبد المستحقات من الأجور المتعلقة بالوظيفة إذا لم يكن هناك موظف يشغلها). وقد حققت الأمانة في المتوسط معدلاً لشغل الوظائف المحددة المدة المرخص بها بموظفين بعقود محدّدة المدة يبلغ زهاء ٩٠% منها، على الدوام. لكن جميع هذه الوظائف يتسم بأهمية حاسمة فيما يخص تمكن الأمانة من أن تحقق طيلة السنة الأداء المبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨.

٣٩-٥ وفي هذا السياق اعتمدت الأمانة عدة تدابير للتقليل من هذا "التأخر" في حشد الموظفين اللازمين، وستعتمد في معظم الأحيان إلى شغل الوظائف الشاغرة بالاستعانة بموظفين مؤقتين عند الاقتضاء. وإن هذا الحل "الترقيعي" المتمثل في شغل الوظائف الشاغرة من بين الوظائف المحددة المدة بعاملين مؤقتين، يذهب بقسط كبير من كل ما قد يتأتى عن شغور الوظائف المعنية من تخفيضات في التكاليف الواقعة على عاتق المنظمة. لكن ثمة مستحقات عدة، من مستحقات الأجور غير المرتبطة بالرواتب التي تُدفع للموظفين بعقد محدّد المدة، لا يستحق دفعها للعاملين المؤقتين الذين قد يُستعاض بهم عنهم على هذا النحو.

٤٠-٥ ويجسّد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ تخفيضات في التكاليف يزيد مجموعها على ١,١٨٠ مليون أورو متأتية عن تبدل الموظفين. ومن ذلك:

- (أ) ما يتأتى عن كون مقادير أجور الموظفين الحديثي التعيين أقل من مُقدّراتها السابقة ذات الصلة المدرجة في الميزانية (وفورات إضافية يقارب مبلغها ٠,٢٠٠ مليون أورو)؛
- (ب) كون مقادير أجور الموظفين الجدد المتوقع دفعها خلال عام ٢٠٠٨ أقل (وفورات يقارب مقدارها ٠,٥٠٠ مليون أورو)؛
- (ج) انخفاض تكاليف الأجور المتأتية عن شغور بعض الوظائف لفترةٍ ما الذي قد يحدث في الواقع خلال السنة (وفورات يقارب مقدارها ٠,١٨٠ مليون أورو ضمن شعبة هيئة التفتيش ووفورات مقدارها ٠,٣٠٠ مليون أورو ضمن شعبة الشؤون الإدارية).

٤١-٥ وقد أخذت هذه التخفيضات بالحسبان فيما يخص عام ٢٠٠٨ فيما يتعلق بمُقدَّر تكاليف أجور الموظفين من الفئة الفنية، لكن لم يؤخذ بها فيما يتعلق بتكاليف الموظفين من فئة الخدمات العامة (الذين يتبدلون بمعدّل سنوي أقل بكثير من معدّل تبدل الموظفين من الفئة الفنية).

تخصيص الموارد المتوفرة بحسب الأولويات

٤٢-٥ اشتمل إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ على تدابير للتكفل بتركيز مقادير الأموال المتوفرة للمنظمة على مجالات النشاط ذات الأولوية فيما يخص السنة. وقد استتبع ذلك تخفيضات في بعض المجالات في شتى وحدات الأمانة بالقياس إلى التقديرات السابقة الخاصة بعام ٢٠٠٨.

٤٣-٥ فقد ركّزت المنظمة وأمانتها في السنوات الأخيرة تركيزاً أساسياً على النجاعة المثبتة في تحقيق أهداف البرامج وعلى الخيارات المتمثلة في تخصيص الموارد المتوفرة لأهم الأولويات. وفي هذا الصدد وقّر برنامج وميزانية عام ٢٠٠٦ وعام ٢٠٠٧ مستلزمات أولويات البرامج الجديدة الهامة دون أن يتطلب ذلك أي زيادة في المصروفات (بالقيمة الاسمية).

٤٤-٥ وبمواصلة الجهود في الأمانة لتمييز وتحقيق وفورات حقيقية عن طريق تحسين النجاعة، وتحديد مجالات ذات درجة أدنى من الأولوية على صعيد الإنفاق، تتوفر للمنظمة فرص إضافية لتسخير الأموال المتوفرة لمجالات الإنفاق ذات الأولوية. ويُشار في هذا الصدد إلى أن أداء الأمانة على صعيد الإنفاق في عام ٢٠٠٦ (إذ حوِّظ به على تنفيذ البرامج على النحو المتوقّع) وفر أساساً راسخاً لتمييز عدة مجالات تم فيها تحويل ما آتته التخفيضات في مقادير التمويل السابقة لتخصيصه لأنشطة ذات أولوية فيما يخص عام ٢٠٠٨.

٤٥-٥ وبالإضافة إلى ذلك أوليت عناية خاصة لمجالات إنفاق المنظمة الذي نُهض بأوده عادة خلال السنوات الأخيرة بالاستعانة بالتبرعات، لا بالاستعانة أيضاً بالاعتمادات المتوفرة في إطار الميزانية العادية. كما إنه تم تخفيض الاعتمادات المخصّصة لسد تكاليف الخبرة الاستشارية خلال عام ٢٠٠٨ بغية الوفاء بالمتطلبات العامة على صعيد الإنفاق (وفورات مقدارها ٠,١٨٢ مليون أورو).

٤٦-٥ وقد اتسم هذا النهج العام في مجال تحقيق الوفورات، بالقياس إلى التقديرات السابقة الخاصة بعام ٢٠٠٨، بأهمية أساسية للتكفل بإمكان تطبيق استراتيجية المنظمة المتعلقة بالميزانية المأخوذ بها في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨. وقد هيأت هذه الوفورات أموالاً من أجل المبادرات الإنفاقية الرامية إلى تلبية أولويات البرامج الجديدة فيما يخص عام ٢٠٠٨، ومواجهة تزايد الأسعار

المعمول بها والتكاليف النظامية، دون أن يستتبع ذلك زيادة في مجمل التكاليف بالقياس إلى المصروفات المهيأة لها اعتمادات فيما يخص عام ٢٠٠٧.

٤٧-٥ ولكن لم تطبّق على وجوه التمويل فيما يخص عدداً من أنشطة الأمانة الرئيسية الهامة التخفيضات الرامية إلى المطابقة بين تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٨ وبين مقادير الإنفاق الفعلية (أي الأداء على صعيد الإنفاق فيما يخص عام ٢٠٠٦). ويشمل ذلك الاعتمادات المخصصة لكافة الوظائف المحددة المدة المرخص بها، وعمليات التفتيش المتعلقة بالأسلحة الكيميائية، وعمليات تفتيش الصناعة، وحلقات العمل الدولية والمساعدة (تكوين القدرات، ومساندة الهيئات الوطنية، وتنمية القدرة على الحماية)، وتكاليف تبدل الموظفين.

٤٨-٥ وقد تمت أيضاً تسوية جميع مبالغ التمويل المطابقة مع مقادير الإنفاق الفعلي وذلك للتهيئة بصورة كاملة لما يترتب على تزايد الأسعار المتوقع حتى غاية عام ٢٠٠٨.

استمرار تحقيق الوفورات

٤٩-٥ تظل المنظمة تستفيد من تدابير تحقيق الوفورات الهامة التي طبّقت خلال السنوات الأخيرة في الأمانة.

٥٠-٥ فقد هُيئ في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ لمبادرات إنفاقية هامة (٠,٩٢٠ مليون أورو) لتلبية أولويات البرامج الجديدة، ولسد تزايد النفقات المتأتية عن النمو المعتاد في الأسعار المعمول بها والتكاليف النظامية، وذلك دون مجاوزة مقادير المصروفات السابقة المهيأة لها اعتمادات بالقيمة الاسمية.

٥١-٥ وإن الفضل في التمكن من ذلك يعود جزئياً إلى عددٍ مما نُفذ في عام ٢٠٠٦ واستُمر على تنفيذه في عام ٢٠٠٧ من تدابير تحقيق الوفورات. فما تم في السنوات الأخيرة من تخفيضات في حجم أفرقة التفتيش التي تزور مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية أفضى دون غيره إلى تخفيض يقارب مقداره الأربعين في عدد المفتشين الذين كانت الأمانة لولا ذلك ستحتاج إليهم على مدى سنة كاملة. ويضاف إلى ذلك أن الاستعانة بمفتشين "مقيمين في أوطانهم" يُستخدمون في إطار عقود خدمات خاصة (بدلاً من الترتيبات المعتادة للتوظيف لمدة محدّدة، المعمول بها في الأمانة) وفرت للمنظمة زهاء ٠,٦ مليون أورو فيما يخص ١٥ مفتشاً.

٥٢-٥ وستبدأ الأمانة في عام ٢٠٠٧ دراسة إمكانية دمج مخزن المعدات، التابع حالياً لشعبة التحقق، بفرع العمليات والتخطيط التابع لشعبة هيئة التفقيش. وقد يمكن تحقيق وفورات عن طريق تحسين النجاعة، إمكاناً يتوقف على نتائج الدراسة المعنية.

٥٣-٥ كما إن تدابير تحقيق الوفورات في عام ٢٠٠٨ ليتسنى تخصيص الأموال المتوقّرة لمجالات الإنفاق ذات الأولوية، ولا سيما في شعبة التحقق وشعبة الشؤون الإدارية، ستمثل أيضاً مواصلة للجهود المبذولة في السنوات الأخيرة للأخذ بمتطلبات الإنفاق الفعلية في شتى وحدات الأمانة.

الإيرادات المتوقعة لعام ٢٠٠٨

٥٤-٥ تحتاج المنظمة في عام ٢٠٠٨ لتمويل مصروفاتها المهيأ لها في الميزانية فيما يخص السنة إلى إيرادات يبلغ مجموعها ٧٥,٠ مليون أورو. وتتألف هذه الإيرادات من المحصّلات من المصادر الرئيسية الثلاثة لتمويل المنظمة السنوي: الاشتراكات السنوية (٩١,١% من مجموع الإيرادات)، والمستردات بصورة مباشرة من تكاليف التحقق من قيام الدول الأعضاء بصون وتدمير الأسلحة الكيميائية ومرافقها (٧,٩%)، وفوائد المحوزات المودعة في الحسابات المصرفية (١,٠%).

٥٥-٥ ويرد في الجدول التالي تفصيل الإيرادات المتوقّع حصول المنظمة عليها فيما يخص عام ٢٠٠٨ من كل من المصادر الرئيسية.

الجدول ١٨: إيرادات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٨

الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦	ميزانية عام ٢٠٠٧	٢٠٠٨			التقديرات السابقة	التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩
		الميزانية	الفرق بالـ%	التقديرات السابقة		
64 420 601	68 640 103	67 671 324	-0,5%	68 665 388	68 449 859	
3 345 992	5 635 648	6 604 410	5,5%	5 635 648	5 944 410	
1 143 905	750 000	750 000	0,0%	750 000	750 000	
68 910 498	75 025 751	75 025 734	0,0%	75 051 036	75 144 269	

٥٦-٥ ولا يُهيأ في إطار تقديرات إيرادات عام ٢٠٠٨ لأي طوارئ على صعيد التمويل لمواجهة حالات التأخر ذي الشأن في تحصيل الإيرادات المستحقة للمنظمة على الدول الأعضاء خلال السنة.

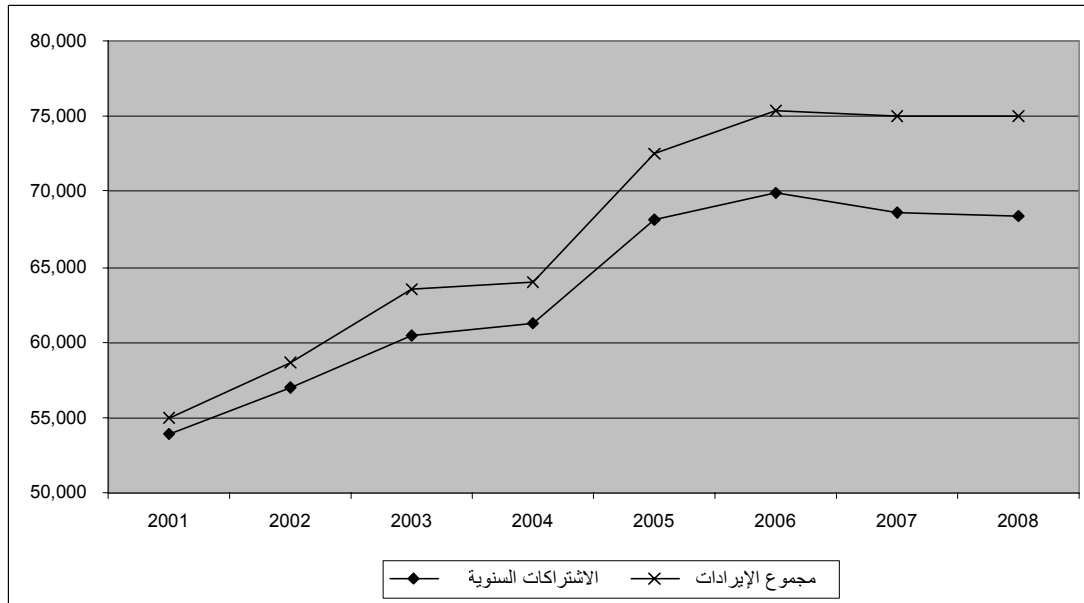
٥٧-٥ وعلى الرغم من أن مبلغ الاعتمادات السنوية التي يقرها المؤتمر لسد المصروفات في كل عام يمثل حداً أقصى للمصروفات التي يمكن أن تتكبدها المنظمة خلال السنة فإن مقادير الإنفاق

محكومة عملياً بمبلغ الأموال المحصّلة فعلاً من الدول الأعضاء عن السنة المالية المعنية (في غضون أجل يتسنى به للمنظمة استخدام هذه الأموال).

٥٨-٥ ففيما يخص عام ٢٠٠٦، حصّلت المنظمة بحلول نهاية السنة إيرادات بلغت زهاء ٦٨,٧ مليون أورو (٩١%) من مقدار ميزانيتها المقرّر البالغ ٧٥,٦ مليون أورو (مقابل ٩٦% خلال عام ٢٠٠٥). ويمكن أن يُضِرَّ مثل هذا الانخفاض في مقدار المحصّلات من الإيرادات بتوفير الموارد اللازمة للبرامج على النحو الذي تخطّط له الأمانة.

٥٩-٥ وفيما يخص السنوات الأخيرة، يبيّن الرسم البياني التالي مبلغ الإيرادات المحصّلة فعلاً عن السنة المستحقة التسديد فيها بحلول نهايتها، وبما في ذلك العلاقة التناسبية بين الاشتراكات السنوية والإيرادات من المصادر المباشرة، التي يتكون منها مجموع إيرادات المنظمة عن السنة. أما التقديرات الخاصة بعام ٢٠٠٧ وعام ٢٠٠٨ المبينة فيه فتستند إلى مبالغ الميزانيات المقرّرة.

الرسم البياني ٣: المحصّلات من إيرادات الميزانية العادية عن السنوات ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٨

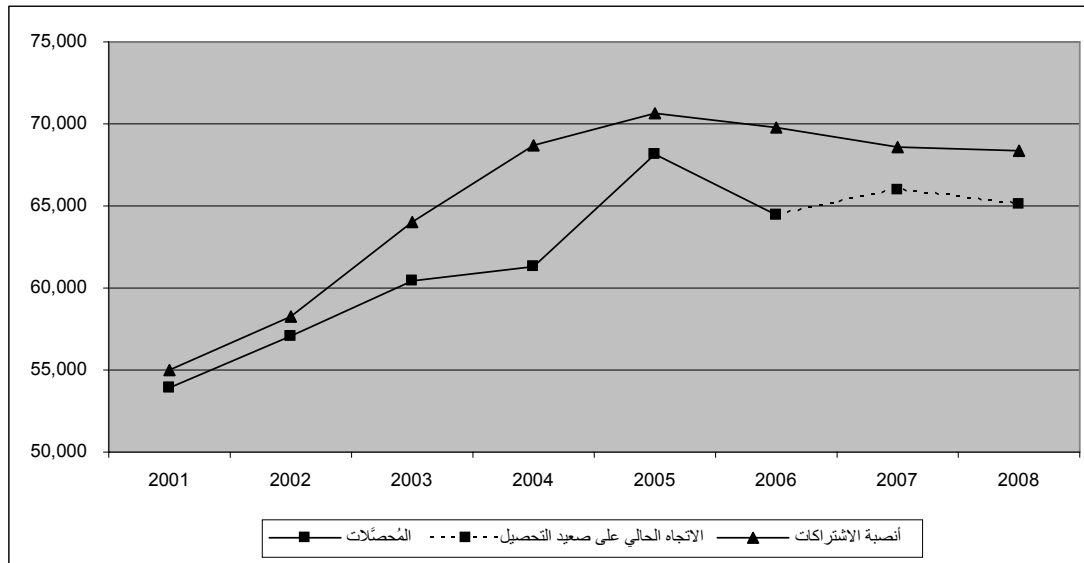


الاشتراكات السنوية التي تدفعها الدول الأعضاء

٦٠-٥ إن تقديرات ميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٨ تستلزم اشتراكات سنوية مقدارها ٣٢٤ ٣٣١ ٦٨ أوروباً مقرّرة للمنظمة على الدول الأعضاء لتمويل المصروفات المقدّر أن تُتكدب خلال السنة. ويمثل ذلك تخفيضاً بمقدار ٠,٣٠٩ مليون أورو (٠,٥%) بالقياس إلى عام ٢٠٠٧.

٦١-٥ ويبيّن الرسم البياني التالي مقادير الاشتراكات السنوية المقرّرة للمنظمة خلال السنوات الأخيرة عن كل من هذه السنوات ومقادير الإيرادات المحصّلة فعلاً عن السنة المستحقة فيها بحلول نهايتها. ويرد في هذا الرسم البياني بيان دلالي الطابع بمقدار الإيرادات المحصّلة عن عام ٢٠٠٧ و عام ٢٠٠٨ على افتراض أن يستمر فيهما الأداء التناسبي الذي تحقق على هذا الصعيد خلال عام ٢٠٠٦.

الرسم البياني ٤: مقادير الاشتراكات السنوية عن السنوات ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٨



٦٢-٥ وتحدّد المنظمة الاشتراكات المقرّرة بالأوروات وتعتمد جدول أنصبة الاشتراكات السنوية الخاصة بها انطلاقاً من الجدول المناظر المطبّق في الأمم المتحدة (بعد تعديله تعديلاً طفيفاً لمراعاة الفروق في العضوية بين الأمم المتحدة والمنظمة).

٦٣-٥ وطبّقت الأمم المتحدة (وبالتالي المنظمة) على اشتراكاتها السنوية لعام ٢٠٠٧ تحيينَ جدول أنصبة الاشتراكات الخاص بها الذي يُجرى مرة كل ثلاث سنوات. ولم يكن للتعديلات المعنية المدخلة على جدول أنصبة الاشتراكات أثر مباشر على المبلغ الإجمالي للاشتراكات السنوية المقرّرة للمنظمة، لكن كانت له تبعات على توزيع هذا المبلغ بمثابة أنصبة اشتراكات مستحقة على فرادى الدول الأعضاء.

٦٤-٥ وبصورة مماثلة سيؤتي تزايد عدد أعضاء المنظمة منذ تطبيق جدول أنصبة الاشتراكات لعام ٢٠٠٧ تخفيضاً طفيفاً في أنصبة الاشتراكات المقرّرة عن عام ٢٠٠٨ المستحقة على فرادى الدول الأعضاء.

الإيرادات المباشرة

٦٥-٥ تمثل إيرادات الميزانية العادية الآتية من مصادر مباشرة مورداً مهماً لتمويل المنظمة السنوي. وكل عام تتمثل هذه الإيرادات إلى حد بعيد في الفوائد المكتسبة عن المحوزات النقدية، والمساهمات في تكاليف التحقق المستحقة على الدول الأعضاء ذات الصلة بمثابة مستردّات مباشرة من التكاليف التي تتحملها المنظمة للتحقق من قيام هذه الدول الأعضاء بصون وتدمير مخزونات الأسلحة الكيميائية ومرافقها.

٦٦-٥ وتتوقع المنظمة أن تحصل ٥,٩٤٤ مليون أورو في عام ٢٠٠٨ بمثابة مساهمات في تكاليف التحقق. فلما كانت المساهمات المعنية تمثل مستردّات من التكاليف ذات الصلة التي تتحملها المنظمة فقد زيد مبلغها [المقدّر] فيما يخص عام ٢٠٠٨ زيادةً نسبتها ٥,٥% لتهيئة ما يسدّ مُقدّرَ التكاليف في عام ٢٠٠٨ (وبما فيها تزايد تكاليف الرواتب وتكاليف السفر ذات الصلة المتأتّي عن الزيادات في الأسعار).

٦٧-٥ أما مُقدّرُ المبلغ الأساسي لإيرادات الفائدة عن عام ٢٠٠٨ فيبقى كما كان في عام ٢٠٠٧ (٠,٧٥٠ مليون أورو). ويتأتّى هذا المقدار عن متوسط مبلغ الأرصدة النقدية التي يُتوقع أن تحوزها المنظمة على مدى عام ٢٠٠٨ (وبما فيها الفوائض النقدية المحوزة عن السنوات السابقة) وتزايد أسعار الفائدة.

تحصيل المتأخرات

٦٨-٥ في نهاية عام ٢٠٠٦ كانت هناك متأخرات من الاشتراكات المستحقة للمنظمة عن تلك السنة على الأقل على ٧١ دولة من الدول الأطراف في الاتفاقية المشمولة بجدول أنصبة الاشتراكات المقررة المعنية، البالغ عددها ١٧٥ دولة. وكان مجموع متأخرات الاشتراكات السنوية المستحقة للمنظمة على الدول الأعضاء يبلغ ٩,٣ مليون أورو، مقابل ٥,٦ مليون أورو فقط في نهاية السنة السابقة.

٦٩-٥ وإن الفوائض النقدية السنوية التي تحوزها المنظمة تتكون إلى حد كبير مما يتأخر تلقّيه من المستحقات على الدول الأعضاء بمثابة إيرادات عن سنوات سابقة (اشتراكات سنوية أو مستردّات من تكاليف التفتيش). فكل المبالغ المُحصّلة من الدولة العضو يجب أن تستخدم في المقام الأول لتسديد أقدم ديونها المندرجة في عداد هذا النوع من إيرادات السنوات السابقة.

٧٠-٥ ومن آثار بلوغ المتأخرات هذه المبالغ أن ما مقداره ١,٦ مليون أورو مما حصّلتها المنظمة خلال عام ٢٠٠٦ بمثابة اشتراكات تعيّن في الواقع تقييده في عداد الاشتراكات عن السنوات السابقة المسدّدة تسديداً متأخراً، فأدرج في عداد الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٥ بدلاً من استخدامه بصورة مباشرة لتمويل المصروفات المهيّأة لتكبتها خلال عام ٢٠٠٦.

٧١-٥ وفيما يخص سنة ٢٠٠٧، يندرج في عداد الاشتراكات السنوية المقرّرة عنها مبلغ يزيد على ١,٢ مليون أورو إنما يخص ٥٢ دولة عضواً عليها حالياً متأخرات ذات مقدار وقدم يجعلان من الممكن أن يتعذر على المنظمة أن تستخدم في عملها خلال السنة المعنية ما تسدّده هذه الدول الأعضاء من دفعات تعادل اشتراكاتها السنوية (إذ أن من شأن هذه الدفعات أن تُردّ إلى دول أعضاء أخرى بمثابة جزء من الفائض النقدي).

٧٢-٥ وقد أقرّ المؤتمر في دورته الحادية عشرة "الأخذ بخطّ الدفع بالتقسيط على عدة سنوات باعتبارها آلية لتشجيع الدول الأطراف التي عليها متأخرات من السلف المستحقة لصندوق رأس المال العامل أو من الاشتراكات السنوية على تسوية دفع المستحقات عليها وتسديد كافة المتأخرات المعنية" (C-11/DEC.5 بتاريخ ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦).

٧٣-٥ وبصرف النظر عن معدّل تحصيل الاشتراكات السنوية في آخر السنة التي تستحق عنها، يمكن أيضاً أن يكون للتأخر في تسديدها في غضون السنة المعنية أثر على قيام الأمانة على النحو المخطّط له بتوفير الموارد للبرامج الهامة خلال السنة.

٧٤-٥ وفيما يخص عام ٢٠٠٥، بلغ ما لم يُحصّل إلا في رבעه التقويمي الأخير من الاشتراكات السنوية التي حصّلتها المنظمة عنه زهاء ثلث المحصّلات المعنية. وفيما يخص عام ٢٠٠٦، حصّلت المنظمة بحلول نهاية نصفه الأول زهاء ثلثي مقدار الاشتراكات السنوية المستحقة عنه (يندرج في عداد ذلك مبلغ يقارب ٤,٥ مليون أورو "وَزَع" على الدول الأعضاء من الفائض النقدي النهائي عن عام ٢٠٠٣). وفي نهاية أيار/مايو ٢٠٠٧ كان قد حصّل من الاشتراكات السنوية عن عام ٢٠٠٧ ما يزيد قليلاً عن نصفها.

المعطيات المستند إليها في وضع تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٨

٧٥-٥ يؤخذ بافتراضات فيما يخص المعطيات المستند إليها في وضع تقديرات الميزانية للتكفل بأن تُراعى "الأسعار" التي يُرجّح أن تتكبتها المنظمة في السنة المالية دقيق المراعاة في البرنامج والميزانية. فمن شأن المنظمة أن تواجه انخفاضاً في "القوة الشرائية" لمقايير الاعتمادات المهيّأة لسد مصروفاتها، أو أن يتعيّن عليها استهداف تحقيق وفورات بـ "القيمة الحقيقية"، إذا كانت

تقديرات مصروفاتها لا تهيئ بصورة كاملة للتغيرات المتوقع أن تطرأ على مقادير الأسعار الحالية (وبما في ذلك التغيرات في رواتب الموظفين وسائر مستحقاتهم).

٧٦-٥ وقد استند في التقديرات السابقة الخاصة بعام ٢٠٠٨ التي أدرجت في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ إلى الافتراضات المتعلقة بالأسعار الخاصة بعام ٢٠٠٧ وذلك لإتاحة المقارنة بتقديرات ميزانية عام ٢٠٠٧ المقررة.

٧٧-٥ وعند وضع تقديرات الميزانية المدرجة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ طُبِّقَتْ بوجه عام معطيات مؤشرات الأسعار العامة على التقديرات السابقة الخاصة بعام ٢٠٠٨ فيما يخص كلاً من وجوه التمويل. وتستوعب المنظمة، ضمن حدود المبالغ المعنية المأخوذ في حسابها بهذه المؤشرات على نحو عام، ما قد يطرأ خلال السنة من حالات الارتفاع المعقول في آحاد الأسعار ذات الصلة.

٧٨-٥ وترد في الذيل ٣ لهذه الوثيقة قائمة يبين فيها الأساس المستند إليه في حساب كل من أهم المُقدَّرات المالية للمنظمة والزيادة المتوقعة في الأسعار المأخوذ بها في ذلك فيما يخص عام ٢٠٠٨. وقد قُرِّبَ بيان كل من معطيات تقدير التكاليف بحسب المؤشرات ذات الصلة إلى أقرب ربع في المئة.

ارتفاع الأسعار المتوقع فيما يخص عام ٢٠٠٨

٧٩-٥ يُتَوَقَّع حالياً أن ترتفع أسعار السلع الاستهلاكية في الاتحاد الأوروبي ارتفاعاً نسبته ٢,٠% على مدى عام ٢٠٠٨. وبالنظر إلى أنه هيئ لأن تُمنَح في عام ٢٠٠٦ زيادة في مقادير رواتب الموظفين من الفئة الفنية متصلة بكلفة المعيشة تُحسب على أساس الأسعار المعمول بها في مدينة لاهاي خلال نيسان/أبريل ٢٠٠٦، وأنه تُتَوَقَّع بالتالي زيادة في الرواتب في أواسط عام ٢٠٠٧، فإنه يُقدَّر أن يكون لذلك أثر على مبالغ الرواتب المعنية فيما يخص عام ٢٠٠٧ برمته (بالقياس إلى مقادير الرواتب المأخوذ بها في حساب تقديرات عام ٢٠٠٦) يتمثل في زيادة نسبتها ١,٠% على مقادير الرواتب المفترض حالياً أن يكون معمولاً بها بحلول نهاية عام ٢٠٠٦.

٨٠-٥ أما فيما يخص رواتب الموظفين من فئة الخدمات العامة فيمكن على أساس مماثل (حيث ستطرأ زيادة عليها اعتباراً من أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧) أن يُتَوَقَّع على نحو معقول أن تُزَادَ مقاديرها زيادة تبلغ نسبتها عن العام برمته ١,٠% بالقياس إلى مقادير هذه الرواتب المأخوذ بها حالياً في تقديرات الميزانية الحالية المفترض أن تتحقق بنهاية عام ٢٠٠٦.

٨١-٥ كما يمكن أن يكون لما تمنحه الأمم المتحدة من زيادات "حقيقية" في الرواتب (أي زيادات تفوق ما يستتبعه الارتفاع المعتاد في تكاليف المعيشة) أثر على مقادير الرواتب التي تدفعها المنظمة في عام ٢٠٠٨ لموظفيها من الفئة الفنية. ويُفترض حالياً في برنامج المنظمة وميزانيتها لعام ٢٠٠٨ أنه لن تطرأ على مقادير هذه الرواتب زيادات حقيقية خلال عام ٢٠٠٨.

٨٢-٥ وتطبق في تقديرات ميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٨ الافتراضات الآتية الذكر فيما يخص مقادير أحاد الرواتب على فرادى الوظائف في المنظمة فيما يخص عام ٢٠٠٨ (على أساس أعداد الوظائف المحددة المدة المرخص بها). وبهذا النهج يؤخذ بالسمات الفردية لكل من الموظفين الحاليين وبأثرها على المستحقات الواجبة الدفع للموظف المعني على وجه التحديد.

٨٣-٥ وفيما يتعلق بمصروفات المنظمة غير المرتبطة بالموظفين، تبلغ نسبة متوسط تزايد الأسعار على مدى عام ٢٠٠٨ في منطقة الأورو ٢,٠% بحسب توقعات صندوق النقد الدولي. وبتطبيق معدل التضخم في منطقة الأورو على هذا النحو يؤخذ بصورة تقريبية بأثر التزام المنظمة باستدراج العروض لاحتياز السلع والخدمات على نطاق عالمي (أي ما تتكبده المنظمة من زيادة في الأسعار بمقادير مختلفة عن الزيادة المتكبدة في هولندا فقط).

٨٤-٥ وعند تحيين تقديرات مصروفات السنة فيما يخص البرامج الدولية، أخذ بمعدل التضخم المقدّر أن يشهده عام ٢٠٠٨ في "الأسواق الناشئة والبلدان النامية" البالغ ٤,٧٥% بحسب أحدث تقديرات صندوق النقد الدولي. فعلى غرار برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ يراعى بهذا النهج كون المنظمة تتكبد معظم التكاليف على هذا الصعيد في البلدان النامية التي تنظم فيها أحداثاً سديدة الاستهداف (حلقات عمل، ومؤتمرات، وغيرها من الاجتماعات).

أسعار صرف العملة فيما يخص عام ٢٠٠٨

٨٥-٥ لئن كانت مقادير رواتب كافة العاملين في الأمانة تعامل كل شهر على نحو موحد إلى حد كبير لدفعها في لاهاي، وبما في ذلك ما يتأتى عن فروق أسعار الصرف بين الأورو ودولار الولايات المتحدة الأمريكية، فإن مستحقات الضمان الاجتماعي (التي تدفع بالأوروات لحساب صندوق الادخار الاحتياطي)، وتعويضات الوفاة والعجز التي تدفع لموظفي أمانة المنظمة من الفئة الفنية، تُحسب بالاستناد المباشر إلى مقادير الأجور المأخوذ بها في حساب معاشات التقاعد المعمول بها في الأمم المتحدة التي تحدّد بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية (لا تطبق على مقادير هذه المستحقات تسوية متعلقة بفروق أسعار صرف العملة).

٨٦-٥ وفي هذا السياق تتعرض المنظمة بصورة مباشرة لتقلبات أسعار صرف العملة فيما يخص مستحقات للموظفين تعادل زهاء ٨,٤ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية تُدفع سنوياً (زهاء ٦,٢ مليون أورو، أي زهاء ٨% من مجمل مبلغ الميزانية محسوباً على أساس سعر صرف العملة المأخوذ به في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨).

٨٧-٥ ويهيئ أحدث سعر لصرف العملة صادرٍ بيانه عن الأمم المتحدة مؤشراً إلى متوسط أسعار صرف العملة المرجّح أن يسري على السنة المالية التالية (إن سعر صرف العملة الرسمي المعمول به في الأمم المتحدة فيما يخص أيار/مايو ٢٠٠٧ يبلغ ٠,٧٣٢ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية).

٨٨-٥ وقد أعدت التقديرات المالية الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بتطبيق سعر صرف العملة الآنف الذكر المعمول به في الأمم المتحدة فيما يخص أيار/مايو. وسيعاد النظر في سعر صرف العملة مرة أخرى قبل أن تقرّ الدول الأعضاء برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨.

٨٩-٥ وفي عام ٢٠٠٧ ستتابع الأمانة عن كثب تعرضها لما يطرأ على مقادير التكاليف من تغييرات متأتية عن تقلبات أسعار صرف العملة (بالقياس إلى سعر صرفها المطبّق في تقدير التكاليف في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧)، وستستوعب هذه التغييرات. وقد بلغ متوسط سعر صرف العملة فيما يخص النصف الأول من السنة ٠,٧٥٢ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، مقابل السعر البالغ ٠,٧٩٧ الذي طُبّق في تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٧.

٩٠-٥ وفي هذا السياق أيضاً طلب المؤتمر في دورته العاشرة من المجلس "أن ينظر، على ضوء تشديد المؤتمر في دورته الاستثنائية الأولى لاستعراض سير العمل باتفاقية الأسلحة الكيميائية على ضرورة مواصلة رصد وتحسين تطبيق آليات المنظمة المتصلة بالميزانية وآلياتها المالية لمواكبة تطورها، في إمكانيات وضع آلية لتدبر المخاطر المتأتية عن تقلبات أسعار الصرف على المدى الطويل، بغية تقديم توصية في هذا الشأن إلى المؤتمر في دورته الحادية عشرة" (C-10/DEC.5 بتاريخ ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥).

بيان المخاطر المالية

٩١-٥ كما عليه الحال في كلّ إطار للتخطيط على صعيد الميزانية، يظل برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ منطويين على أخطار قد تبرز أثناء السنة المالية فتؤثر على توفير الموارد المالية لتنفيذ برامج المنظمة.

٩٢-٥ ويرد في الجدول التالي بيان عام بأهم المخاطر المالية التي تتعين مراقبتها عن كثب خلال عام ٢٠٠٨.

الجدول ١٩: بيان المخاطر المالية فيما يخص عام ٢٠٠٨

المسألة	الخطر
• من شأن زيادة على مدى سنة ٢٠٠٨ تزيد نسبتها بمقدار ١,٠% على نسبة الـ ١,٠% المهيأ لها فيما يخص رواتب الموظفين من الفئة الفنية أن تفضي إلى زيادة في التكاليف تقارب ٠,٣ مليون أورو. • ومن شأن زيادة على مدى السنة تزيد نسبتها بمقدار ١,٠% على نسبة الـ ٢,٠% المتوقعة لزيادة الأسعار في معظم التكاليف غير المرتبطة بالموظفين أن تفضي إلى زيادة في التكاليف تقارب ٠,٢ مليون أورو.	ارتفاع الأسعار ارتفاعاً يزيد على ارتفاعها المتوقع، وبما في ذلك التكاليف النظامية.
• ثمة ما يعادل ٨,٤ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية من مستحقات الموظفين مهيأ لها بسعر صرف يبلغ ٠,٧٣٢ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية. • فمن شأن زيادة نسبتها ١٠% في سعر صرف دولار الولايات المتحدة الأمريكية على مدى السنة (لبلغ ٠,٨٠٥ أورو) أن تكلف المنظمة زهاء ٠,٦ مليون أورو.	سعر صرف العملة.
• كانت الدول الأعضاء في نهاية عام ٢٠٠٦ تدين للمنظمة بمبلغ مقداره ١١,٨ مليون أورو، منه ٩,٣ مليون أورو تمثل اشتراكات سنوية و ٢,٥ مليون أورو تمثل مساهمات في تكاليف التحقق. • والحال أن المتأخرات المستحقة عن فترة تسبق بما يزيد على سنة تقويمية كاملة السنة التي تسدد فيها (ما يمثل ١,٢ مليون أورو من الاشتراكات السنوية المستحقة على الدول الأعضاء التي كانت في هذا الوضع في بداية عام ٢٠٠٧) يجب أن توزع على الدول الأعضاء ولا يجوز استخدامها لتمويل عمل المنظمة. • ولا يمكن أن تُستخدم لتمويل عمل المنظمة المبالغ المحصلة من الدول الأعضاء في السنة التالية لسنة تقرر استحقاقها إلا بالمقدار الذي يكون قد تم بشأنه كما يجب إعمال آليات لتدبير مبالغ نقدية محدودة لمواجهة نقص مؤقت في السيولة النقدية خلال سنة تقرر استحقاق المتأخرات المعنية.	تأخر ورود المبالغ التي تسددها الدول الأعضاء.

الخطر	المسألة
الفائض النقدي لعام ٢٠٠٦.	• يبلغ الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٦ مبلغاً مقداره ٣,٦ مليون أورو حالياً، ويُنتظر أن يتزايد على مدى عام ٢٠٠٧ تزايداً يتأتى جزئياً عن تحصيل متأخرات على الدول الأعضاء مستحقة عما قبل عام ٢٠٠٧.
المساهمات في تكاليف التحقق.	• تتوقف مقادير المساهمات في تكاليف التحقق على نشاط التفقيش المزمع إجراؤه خلال السنة. • وهناك عدة تكاليف "ثابتة" قد يظل يتعين أن تتحملها المنظمة على أساس أنشطة التفقيش المقدرة في بادئ الأمر.
الديون غير المهيأ لتسديدها.	• تجمعت بحلول نهاية عام ٢٠٠٦ مستحقات للموظفين تبلغ ١٢,٣ مليون أورو يجب دفعها للموظفين الحاليين. • ولا يُهيأ في إطار مقادير التمويل السنوية والمبالغ الاحتياطية المتجمعة لدى المنظمة لكل ما يتعين تكبده كل سنة من تكاليف مستحقات الموظفين المتجمعة.

٦- المنظمة والعاملون في أمانتها

أهم الأهداف على الصعيد التنظيمي

١-٦ يقوم برنامج المنظمة وميزانياتها لعام ٢٠٠٨ حول محور يتمثل في عدة أهداف محدّدة على الصعيد التنظيمي.

الجدول ٢٠: أهم أهداف المنظمة على الصعيد التنظيمي

الهدف	أهم النتائج المزمع تحقيقها خلال عام ٢٠٠٨
تطوير تخطيط الموارد البشرية.	• تطبيق إطار لتخطيط الموارد البشرية في شتى وحدات الأمانة.
تحسين سيرورات حشد الموظفين وإعمالهم وتدبر أدائهم.	• دعم التجديد التنظيمي والمبادرات في نطاق البرامج من خلال تنمية قدرات القوة العاملة وتوظيف عاملين مهرة (أكثر من ٦٥ موظفاً في سياق تبديل الموظفين). • إعمال نظام محسّن لتدبر وتقييم الأداء.
مراجعة وتحسين نظام الموظفين الأساسي ونظامهم الإداري والتعاميم الخاصة بتسيير شؤونهم.	• جعل شروط وأحكام التوظيف مماثلة لأحكامه وشروطه المعمول بها في نظام الأمم المتحدة الموحد.
تطبيق النهج فيما يتعلق بمدة خدمة الموظفين على نحو فعال.	• تبديل سُبُع موظفي الأمانة المحشودين حشداً عالمي النطاق. • زيادة خدمات الموارد البشرية لتلبية الشواغل على الصعيد التنظيمي.

٢-٦ لقد أعملت الأمانة في السنوات الأخيرة عدة تدابير بغية التكفل بتركيز مواردها البشرية تركيزاً فعالاً وناجعاً على أولويات برامج المنظمة. ومن تدابير تحسين النجاعة في هذا المجال ترشيد الاستعانة بالموارد المخصّصة للنشاط التفتيشي، وبما فيه تقليص أحجام أفرقة التفتيش حيثما أمكن ذلك.

٣-٦ كما إن مواصلة تطبيق النهج القاضي بالحد من مدة خدمة العاملين في الأمانة تهيئ للمنظمة فرصاً سانحة وتُرتّب عليها مهامّ جسيمة. ولئن كانت هذه المبادرة تهيئ لتجديد القوة العاملة في الأمانة على نحو متوازن فيجب أن يُواظَب خلال عام ٢٠٠٨ على بذل الجهود الرامية إلى التكفل بأن يتيح تطبيق النهج المعني أفضل توازن بين ما يؤتية من منافع وما يترتّب عليه من آثار على استدامة القدرة الحالية.

٤-٦ وفي سياق هذه المتطلبات وتبدل الموظفين الإلزامي يجب أن تتمتع المنظمة بالقدرة على اجتذاب مهنيين أكفاء للعمل في أمانتها وعلى الاحتفاظ بهم إذا أريد لهذه الأمانة أن تتجح في النهوض بالمهام المنوطة بها. وقد تم في عام ٢٠٠٦ أعمال عدد من التدابير الهامة في الأمانة بغية تحسين نتائج نشاطها المتمثل في حشد الموظفين والارتقاء بنهجها فيما يتعلق بالموظفين وتنمية قدراتهم. وسيستمر في عام ٢٠٠٨ على أعمال هذه التدابير وستكمل بمبادرات أخرى حيثما أمكن ذلك.

تنظيم أمانة المنظمة

٥-٦ تتوزع مسؤوليات أمانة المنظمة من الناحية التنظيمية على ست شعب وعدة مكاتب رئيسية. ويبيّن هيكلها التنظيمي الحالي في الرسم البياني الوارد في الذيل ٤. ولم تطرأ عليه تغييرات هامة خلال عام ٢٠٠٧.

التجهيز بالموظفين في عام ٢٠٠٨

٦-٦ يتم توظيف العاملين في الأمانة في إطار عدد من الترتيبات المناسبة للوظيفة المراد شغلها وفي الإطار التنظيمي ذي الصلة.

٧-٦ ويعيّن الموظفون بعقود محدّدة المدة بحسب ما يرخص به للأمانة من وظائف. كما إن الأمانة تستعين بموظفين مؤقتين وفق عدة ترتيبات مختلفة، منها عقود "المساعدة المؤقتة" والعقود "القصيرة المدة" و"عقود الخدمات الخاصة".

تسوية وضع وظائف مشغولة بصفة مؤقتة منذ زمن طويل

٨-٦ هناك عدد من الوظائف القائمة حالياً في الأمانة يؤديها موظفون معيّنون بعقود مساعدة مؤقتة. وقد تم تدارس كل منها من حيث أهميتها في تنفيذ البرامج وما إذا كان يُرجح أن تظل الحاجة إليها قائمة في ثلاث السنوات القادمة على الأقل.

٩-٦ وقد "سوّي وضع" ثلاث من هذه الوظائف القائمة منذ زمن طويل في إطار برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بإدراجها فيهما باعتبارها وظائف مرخصاً بها من الوظائف المحدّدة المدة. وفي حين تتم تسوية وضع الوظائف الثلاث المعنية فإن صافي الأثر المترتب على ذلك يتمثل في وظيفتين إضافيتين فقط من الوظائف المحدّدة المدة في برنامج وميزانية ٢٠٠٨، لأنه تم الترتيب ضمن شعبة الشؤون الإدارية للنهوض داخلياً بأود واحدة من هذه الوظائف الثلاث (وظيفة الكاتب المعني بتجهيز المعلومات).

الجدول ٢١: الوظائف اللازمة التي سوي وضعها

الوظيفة	تصنيفها	الشعبة/المكتب المعنيان
موظف مسؤول مختص بالمشاريع	ف-٣	شعبة التعاون الدولي والمساعدة
كاتب معني بتدبر الموجودات	خ ع-٤	شعبة الشؤون الإدارية
كاتب معني بتجهيز المعلومات	خ ع-٤	شعبة الشؤون الإدارية

١٠-٦ وستُمَوَّل تكاليف اثنتين من الوظائف الثلاث الآتية الذكر (وظيفة المسؤول المختص بالمشاريع ووظيفة الكاتب المعني بتدبر الموجودات) بنقل الاعتمادات التي تخصصها من بند "المساعدة المؤقتة" الذي كانت تُدرج فيه سابقاً إلى بند "الرواتب" وبند "تكاليف الموظفين العامة". أما وظيفة الكاتب المعني بتجهيز المعلومات فستُمَوَّل تكاليفها من البندين الحاليين "الرواتب" و"تكاليف الموظفين العامة" في إطار ميزانية شعبة الشؤون الإدارية.

١١-٦ وسيُحسَد من يشغلون هذه الوظائف المساواة الوضع حديثاً وفق ممارسات المنظمة المعتادة في هذا المجال، وسيُعَيَّنون بعقود لمدة أولية مقدارها ثلاث سنوات.

الموظفون بعقود محدّدة المدة

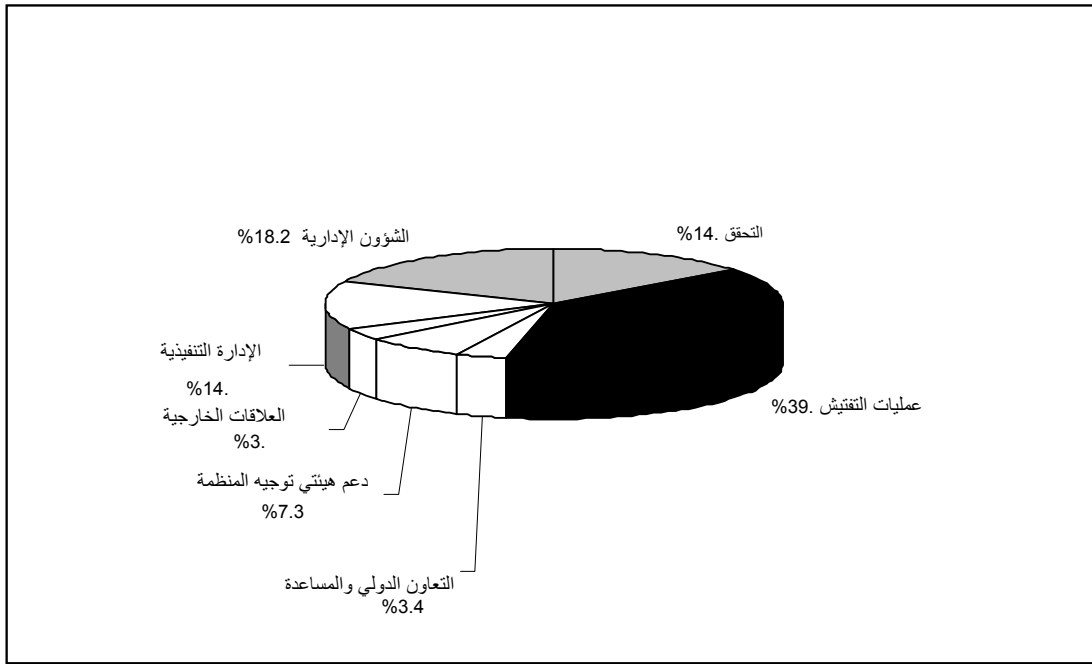
١٢-٦ يرد في الذيل ٥ بيان مفصّل بالوظائف المحدّدة المدة المرخّص بها لأمانة المنظمة. وتبيّن في هذا الذيل الوظائف المحدّدة المدة المعروضة على نحو وجيز في الجدول التالي وذلك فيما يخص كل شعبة من شعب الأمانة وكل مكتب من مكاتبها الرئيسية.

الجدول ٢٢: بيان وجيز بأعداد موظفي الأمانة المعيّنين بعقود محدّدة المدة

رتبة الوظيفة	عدد الوظائف لعام ٢٠٠٧	عدد الوظائف لعام ٢٠٠٨	النسبة المئوية من المجموع
مد-٢ وما فوقها	11	11	2%
مد-١	14	14	3%
ف-٥	47	47	9%
ف-٤	146	146	28%
ف-٣	105	106	20%
ف-٢	21	21	4%
خ ع-٧	9	9	2%
خ ع-٦	29	29	5%
خ ع-٥	83	83	16%
خ ع-٤	24	25	5%
خ ع-٣	32	32	6%
مجموع الوظائف	521	523	100%

١٣-٦ وكما يظهر في الرسم البياني التالي، يُموّل من الاعتمادات المخصّصة للمنظمة في إطار الباب ١ زهاء ٥٣% (٢٧٩) من الوظائف المحدّدة المدة، وبما في ذلك ١٧٣ وظيفة محدّدة المدة من وظائف المفتشين.

الرسم البياني ٥: الموظفون المعيّنون بعقود محدّدة المدة فيما يخص عام ٢٠٠٨ بحسب برامج التمويل (النسبة المئوية من المجموع)



١٤-٦ إن تكاليف هذه الوظائف المرخّص بها تؤخذ بالحسبان في مقادير المصروفات المُدرّجة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ (تجدر ملاحظة أن بضعة موظفين بعقود محدّدة المدة يتقاضون رواتب أعلى من الراتب المرتبط بالوظيفة المعنية المرخّص بها).

الموظفون المؤقتون

١٥-٦ ثمة عدد من الوظائف في الأمانة يشغلها موظفون معيّنون عن عمد بعقود مؤقتة.

١٦-٦ وإثر دراسة شاملة للوظائف المشغولة بصفة مؤقتة في شتى وحدات الأمانة وتسوية وضع الوظائف الآتية الذكر، تم تخفيض عدد الوظائف التي كان يشغلها موظفون مؤقتون في شتى وحدات المنظمة.

١٧-٦ وتخصّص في إطار برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ اعتمادات مقدارها ٣٣٩ ٠٦٢ ١ أوروباً للوظائف المؤقتة، ما يمثل انخفاضاً نسبته ٤,٢% بالقياس إلى الاعتمادات المخصّصة لهذا الغرض فيما يخص عام ٢٠٠٧. ويُضاف إلى ذلك أن عدد الوظائف المؤقتة اللازمة انخفض بمقدار ٣ بالقياس إلى عام ٢٠٠٧.

١٨-٦ وقد وُضعت تقديرات تكاليف الوظائف المؤقتة المُدرّجة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ من خلال سيرورة وافية تمثلت في تدارس المخصّصات المحدّدة المهيأ لها لهذا الغرض في عام ٢٠٠٧، ومتطلبات التوظيف المؤقت المرتبطة بمبادرات إنفاقية معيّنة (أي بتدابير تمويلية جديدة) لتلبية أولويات البرامج الجديدة فيما يخص عام ٢٠٠٨.

الجدول ٢٣: بيان وجيز باحتياجات الأمانة إلى الوظائف المؤقتة فيما يخص عام

٢٠٠٨

الوظيفة	رتبتها	الشعبة/المكتب المعنيان
مساعدون معنيون بالمشاريع	خ ع-٤ (٣x)	شعبة التعاون الدولي والمساعدة
مسؤولان قانونيان	ف-٢ (٢x)	شعبة التعاون الدولي والمساعدة
مُشغّلان لأجهزة الطبع والاستنساخ	خ ع-٣ (٢x)	أمانة هيئتي توجيه المنظمة
دعم المؤتمرات (مخصّص عام)	لا ينطبق	أمانة هيئتي توجيه المنظمة
مساعد معني بالشؤون الإدارية	خ ع-٤	ديوان المدير العام
مساعد معني بالشؤون الإدارية	خ ع-٥	ديوان المدير العام
مسؤول معني بالمشاريع الخاصة	ف-٣	مكتب المشاريع الخاصة
مساعد معني بالشؤون القانونية	خ ع-٦	مكتب المستشار القانوني
مسؤول معني بحشد الموظفين	ف-٣	شعبة الشؤون الإدارية
كاتب معني بحشد الموظفين	خ ع-٤	شعبة الشؤون الإدارية
مسؤول مساعد معني بالميزانية	ف-٢	شعبة الشؤون الإدارية
محلّل أعمال	ف-٣	شعبة الشؤون الإدارية
كاتبان معنيان بخدمات الدعم	خ ع-٤ (٢x)	شعبة الشؤون الإدارية

١٩-٦ ويُستندَ بقدر المستطاع في تحديد المخصّصات التمويلية المعنية فيما يخص عام ٢٠٠٨ لشتى وحدات الأمانة إلى وظائف قابلة للتمييز ذات بنية معيّنة يراد شغلها بموظفين مؤقتين خلال السنة، بدلاً من تخصيص اعتمادات عامة من أجل الطوارئ. ويُشغّل بعض هذه الوظائف بصورة مؤقتة لا بسبب الطبيعة المؤقتة للوظيفة المعنية بل بالنظر إلى إمكان أن يطرأ على مر الوقت تعديل على المهارات أو المشاريع المرتبطة بها.

٢٠-٦ وعند حساب ما تستلزمه الوظائف المؤقتة من اعتمادات، حُسِبَت رواتب الموظفين المؤقتين المعيّنين في الأمانة في إطار "عقود المساعدة المؤقتة" بالاستناد إلى جداول رواتب مماثلة لجداول الرواتب المطبّقة فيما يتعلق بالموظفين بعقود محدّدة المدة. كما إن الموظفين المؤقتين المعيّنين يتقاضون مستحقات مماثلة غير مرتبطة بالرواتب، عدا أبدال الإعالة والإعانات المتعلقة بالإيجار ومنح التعليم وتعويض تكاليف السفر في إطار إجازة زيارة الوطن (مع العلم بأن الموظفين بعقود محدّدة المدة من فئة الخدمات العامة لا يحق لهم كذلك تقاضي المستحقات الثلاثة الأخيرة الذكر).

٢١-٦ وبمعزل عن ذلك تتكبد الأمانة تكاليف متأتية عن "التوقيع" المتمثل في شغلها عند اللزوم وظائف محدّدة المدة بموظفين مؤقتين للفترة الفاصلة بين مغادرة الموظفين المنتهية خدمتهم وحشد موظفين جدد بعقود محدّدة المدة ليحلوا محلهم. وفي الماضي كانت تكاليف هذا الحل الترقيعي تُسدّ في الأمانة بالاستعانة بالاعتمادات المتوفّرة الخاصة بالوظائف المحدّدة المدة التي يُستعان بموظفين مؤقتين لشغلها.

٢٢-٦ كما إن المنظمة طبقت ترتيباً لإجراء عمليات تفتيش مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية بالاستعانة بمفتشين "مقيمين في أوطانهم". وإن الاستعانة بهؤلاء المفتشين الذين يوظّفون مؤقتاً بموجب "عقود خدمات خاصة" تتيح للمنظمة تحقيق وفورات ذات شأن في رواتب الموظفين بعقود محدّدة المدة المقيمين في لاهاي وسائر مستحقاتهم ذات الصلة.

٢٣-٦ وقد خُصّص اعتماد مقداره ١,١٦٣ مليون أورو لشعبة هيئة التفتيش لكي توظّف في عام ٢٠٠٨ زهاء ٢٠ من هؤلاء المفتشين المتعاقدين في المتوسط على مدى السنة.

مستحقات أجور الموظفين

٢٤-٦ تستقي المنظمة نظام مستحقات موظفيها، وبما فيه المعدّلات الواجبة التطبيق، من النظام الذي تطبّقه الأمم المتحدة (في لاهاي). وفي هذا السياق تتألف مستحقات الأجور "العادية" لموظفي الأمانة المعيّنين بعقود محدّدة المدة من عدة عناصر رئيسية.

٢٥-٦ وتقدّر تكاليف الموظفين بالاستناد إلى العدد الإجمالي للوظائف المحدّدة المدة المزمع شغلها فيما يخص السنة. وتؤخذ في ذلك بالحسبان رتبة الوظيفة، مع مراعاة الرتبة الفعلية لشاغل كل وظيفة مرخص بها.

٢٦-٦ وتُبيّن في الجدول التالي التكاليف المتوقعة لمختلف عناصر الأجور العادية للموظفين بعقود محدّدة المدة، التي أدرجت في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨.

الجدول ٢٤: تكاليف مستحقات أجور الموظفين بعقود محدّدة المدة التي تتحمّلها المنظمة (بآلاف الأورو)

المستحقات	ميزانية عام ٢٠٠٧	ميزانية عام ٢٠٠٨
الرواتب	35 447	35 635
أبدال الضمان الاجتماعي (التي تُدفع لحساب صندوق الادخار الاحتياطي)	7 466	7 301
تعويضات العناية الطبية	1 066	1 010
تعويضات الوفاة والعجز	964	945
بدل الإعالة	1 144	946
الإعانة الخاصة بالإيجار	235	191
منحة التعليم	2 278	2 183
إجازة زيارة الوطن	637	526
مجموع مستحقات أجور الموظفين	49 237	48 737
عدد الوظائف المحدّدة المدة المرخّص بها	521	523
متوسط كلفة الموظف الواحد من الموظفين المعيّنين بعقود محدّدة المدة	94,5	93,2

٢٧-٦ وتظهر هذه التكاليف بمثابة "رواتب" و"تكاليف موظفين عامة" فيما يرد ضمن وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ من البيانات التفصيلية للمصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨.

الجزء الثالث

بيانات ميزانيات الشعب

٧- المقدمة

- ١-٧ تعرض في الجزء الثالث من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ البيانات المفصلة بالمصروفات المهيأ لها في الميزانية لكل من الوحدات التنظيمية في الأمانة (أي كل من شعبها ومكاتبها).
- ٢-٧ وتسهم كل من هذه الوحدات التنظيمية في البرامج والأنشطة المتوخى من الأمانة جمعاء تنفيذها خلال عام ٢٠٠٨. وترد في الجزء الثاني من هذه الوثيقة التفاصيل ذات الصلة المتعلقة بأهداف البرامج والنتائج المزمع تحقيقها خلال عام ٢٠٠٨ وما يرتبط بذلك من الأنشطة التي ترمع الأمانة القيام بها.

شعبة التحقق

أهم العناصر:

- سيخَطَّط لـ ٢١٨ عملية تفتيش متعلقة بالأسلحة الكيميائية تُجرى بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية، وسيقدّم الدعم لهذه العمليات.
- سيُضطلع خلال عام ٢٠٠٨ بانتقاء المواقع لتفتيشها وبالتخطيط دعماً لـ ٢٠٠ عملية تفتيش تُجرى بموجب المادة السادسة من الاتفاقية.
- يُتوخى أن يغدو القسم الخاص بالأسلحة الكيميائية من نظام معلومات التحقق عاملاً بحلول نهاية عام ٢٠٠٨.
- سيستدبر مختبر المنظمة اعتماده طيلة السنة وسيجري اختبارين من اختبارات كفاءة المختبرات.
- سيُستمر خلال عام ٢٠٠٨ على إجراء التحليل والتخطيط فيما يتعلق بإمكانية إنشاء مرفق مختبري جديد للتحليل الطبي الحيوي.
- ميزانية الشعبة لعام ٢٠٠٨: ٥٩٠ ٣٧٧ ٨ أوروباً (مقابل ٨٥٧ ٤٩٦ ٨ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ و ٤٤١ ٧٣٣ ٨ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٦).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للشعبة ثابتاً عند ٧٥.

الهدف

٣-٧ تتولى شعبة التحقق ضمن الأمانة في المقام الأول المسؤولية عن الاضطلاع بالأنشطة المجراة دعماً للتحقق من نزع السلاح الكيميائي ومن عدم انتشاره من خلال تطبيق التدابير ذات الصلة المنصوص عليها في الاتفاقية.

مقايير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨

٤-٧ تتولى شعبة التحقق توجيه أنشطة الأمانة المتعلقة ببرنامج المنظمة الخاص بالتحقق. ويرد في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

٥-٧ وستواصل شعبة التحقق أيضاً دعم أنشطة شعبة التعاون الدولي والمساعدة وشعبة العلاقات الخارجية خلال عام ٢٠٠٨ وذلك بنفس المقدار الذي ساندت به أنشطتهما في السنوات الأخيرة (ما يعادل ٦٠٠ يوم من أيام عمل الشخص الواحد).

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨

٦-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تُبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٧-٧ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقّعة فيما

يخص عام ٢٠٠٨ (على النحو المبين في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨)،
أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد
المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٢٥: شعبة التحقق - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية عام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ %	الميزانية	التقديرات السابقة			
5 219 384	1,1 %	5 219 384	5 164 743	تكاليف الموظفين:		
1 744 779	5,9 %	1 744 779	1 854 887	الرواتب	5 164 743	4 897 611
-	100,0 %	-	8 343	تكاليف الموظفين العامة	1 854 887	1 593 293
-	100,0 %	-	80 800	تكاليف العمل الإضافي	8 343	-
-		-	-	تكاليف الخبراء الاستشاريين	80 800	75 407
-		-	-	تكاليف الموظفين المؤقتين	125 000	140 054
6 964 163	2,0 %	6 964 163	7 108 773	مجموع تكاليف الموظفين	7 233 773	6 706 365
				تكاليف السفر:		
95 009	8,2 %	95 009	103 495	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	103 495	118 922
95 009	8,2 %	95 009	103 495	مجموع تكاليف السفر	103 495	118 922
69 724	10,0 %	69 724	77 471	تكاليف الخدمات التعاقدية:		
202 541	48,4 %	202 541	392 570	تكاليف التدريب	77 471	-
272 265	42,1 %	272 265	470 041	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	392 570	392 556
				مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	470 041	392 556
1 391	2,0 %	1 391	1 364	النفقات التشغيلية العامة:		
1 391	2,0 %	1 391	1 364	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	1 364	555
				مجموع النفقات التشغيلية العامة	1 364	555
351 470	7,0 %	326 815	351 470	تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها -		
				تكاليفها التشغيلية:		
351 470	7,0 %	326 815	351 470	تكاليف صيانة معدات التفتيش	351 470	495 870
7 684 299	4,7 %	7 659 643	8 035 144	مجموع تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها التشغيلية	351 470	495 870
				مجموع التكاليف الجارية	8 160 144	7 714 268
467 947	55,5 %	717 947	461 713	تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها -		
467 947	55,5 %	717 947	461 713	تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال:		
				تكاليف احتياز معدات التفتيش	336 713	1 019 173
467 947	55,5 %	717 947	461 713	مجموع تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها - تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال	336 713	1 019 173
467 947	55,5 %	717 947	461 713	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	336 713	1 019 173
8 152 245	1,4 %	8 377 590	8 496 857	مجموع التكاليف	8 496 857	8 733 441

شعبة هيئة التفتيش

أهم العناصر:

- ستجري شعبة هيئة التفتيش خلال السنة ٢٠٠٨ عملية من عمليات التفتيش بموجب المادة السادسة من الاتفاقية، يركّز في إطارها بصورة خاصة على زيادة عدد عمليات تفتيش مرافق إنتاج المواد الكيميائية الأخرى.
- سيستمر عام ٢٠٠٨ إجراء أخذ العينات وتحليلها في عين المكان في ثمانية مرافق إلى عشرة من مرافق المواد الكيميائية المدرجة في الجدول ٢.
- بناء على المشاورات مع الدول الأطراف الحائزة أسلحة كيميائية يُتوقع أن يزداد عدد أيام المفتشين المقضية في مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في عام ٢٠٠٨ زيادة نسبتها ٧%.
- سيعمل على تقليل الأثر المالي المترتب على المبادرات الإنفاقية الرامية إلى تلبية أولويات البرنامج فيما يخص عام ٢٠٠٨، وذلك بمواصلة الجهود لترشيد تخصيص الموارد لفرادى المهمات التفتيشية.
- ميزانية الشعبة في عام ٢٠٠٨: ٢٩ ٢٩٣ ٣٩٦ أوروباً (مقابل ٢٩ ٠٤٨ ٨١٩ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ و ٢٧ ٥٨٩ ٧١٢ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٦).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها لشعبة هيئة التفتيش ثابتاً عند ٢٠٤.

الهدف

٨-٧ تتولى شعبة هيئة التفتيش في المقام الأول شؤون عمليات التفتيش المجرأة للتحقق من نزع الدول الأعضاء سلاحها (أسلحتها الكيميائية والمرافق المرتبطة بها) والتيقن من عدم استخدام مواقع الإنتاج الكيميائي الأخرى لأغراض محظورة بموجب الاتفاقية.

مقايير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨

٩-٧ تتولى شعبة هيئة التفتيش توجيه أنشطة الأمانة فيما يتعلق ببرنامج المنظمة الخاص بعمليات التفتيش. ويرد في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨

١٠-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تُبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

١١-٧ أما الفوارق الأخرى المبينة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٨ (على النحو المبين في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٢٦: شعبة هيئة التفتيش - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
15 507 625	%0,0	15 507 625	15 507 234	تكاليف الموظفين:	15 507 234	14 963 364
6 272 625	%2,6-	6 272 625	6 436 940	الرواتب	6 436 940	6 322 341
61 089	%1,0	61 089	60 484	تكاليف الموظفين العامة	60 484	86 122
21 841 339	%0,7-	21 841 339	22 004 659	تكاليف العمل الإضافي		
				مجموع تكاليف الموظفين	22 004 659	21 371 827
				تكاليف السفر:		
4 220 759	%9,9-	3 850 759	4 274 621	تكاليف الأسفار المتصلة بعمليات التفتيش	4 274 621	3 756 435
9 676	%8,2-	9 676	10 540	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	10 540	38 415
4 230 435	%9,9-	3 860 435	4 285 161	مجموع تكاليف السفر	4 285 161	3 794 850
				تكاليف الخدمات التعاقدية:		
485 145	%100<	634 283	310 145	تكاليف التدريب	310 145	315 448
1 274 294	%21,8	1 274 294	1 046 263	تكاليف الترجمة التحريرية/الشفوية	1 046 263	846 438
1 363 390	%29,2	1 163 390	900 126	تكاليف المفتشين	900 126	866 910
3 122 828	%36,1	3 071 967	2 256 533	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	2 256 533	2 028 796
				النفقات التشغيلية العامة:		
2 128	%2,0	2 128	2 086	تكاليف الضيافة وغيرها من الأنشطة	2 086	157
450 224	%3,5-	450 224	466 397	المراسمية	466 397	336 450
61 363	%100<	61 363	28 160	تكاليف الإرسال والشحن	28 160	53 429
513 715	%3,4	513 715	496 642	سائر النفقات التشغيلية العامة		
				مجموع النفقات التشغيلية العامة	496 642	390 036
				تكاليف معدات التفتيش وصيانتها		
5 940	%2,0	5 940	5 824	ولو أزمها - تكاليفها التشغيلية:	5 824	4 203
				تكاليف اللوازم والمواد		
5 940	%2,0	5 940	5 824	مجموع تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولو أزمها - تكاليفها التشغيلية	5 824	4 203
29 714 258	%0,8	29 293 396	29 048 819	مجموع التكاليف الجارية	29 048 819	27 589 712
29 714 258	%0,8	29 293 396	29 048 819	مجموع التكاليف	29 048 819	27 589 712

شعبة التعاون الدولي والمساعدة

أهم العناصر:

- تمثل مساعدة الدول الأعضاء التي لمّا يزل يتعيّن عليها تنفيذ التزاماتها الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية نشاطاً ذا درجة كبيرة من الأولوية ومن الإلحاح من بين الأنشطة التي يجب الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨ على صعيد التعاون الدولي.
- ستنفذ خلال السنة مجموعة متنوعة من البرامج المرمي منها إلى دعم تكوين القدرات، وتبادل المعلومات العلمية والتقنية، واستخدام الكيمياء في مجالات غير محظورة بموجب الاتفاقية.
- سيشهد عام ٢٠٠٨ تنجيز وإعمال عدة تدابير رامية إلى تحسين مساعدة وحماية الدول الأعضاء التي تتعرض لاستخدام الأسلحة الكيميائية أو للتهديد باستخدامها، وبما في ذلك العمل على إعمال نتائج تمرين عام ٢٠٠٥ المشترك على تقديم المساعدة.
- ميزانية الشعبة لعام ٢٠٠٨: ٣٩٩ ٠٠١ ٥ من الأوروات (مقابل ٤٤٨ ١٨٤ ٥ أوروا هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ و ٣٤٩ ٠٩٣ ٥ أوروا أنفقت في عام ٢٠٠٦).
- الموظفون: سيزداد عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها لشعبة التعاون الدولي والمساعدة زيادة مقدارها وظيفة واحدة فيصبح ١٨.

الهدف

١٢-٧ تهيئ شعبة التعاون الدولي والمساعدة للأنشطة الرامية إلى النهوض بتسخير الكيمياء للأغراض السلمية، وبتيسير إعمال الدول الأعضاء للتدابير اللازمة لتنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني، وبتنمية القدرات على تنسيق وسائل المساعدة وإيصالها إلى الدول الأطراف في حالة تعرضها لاستخدام الأسلحة الكيميائية أو للتهديد باستخدامها.

مقادير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨

١٣-٧ تتولى شعبة التعاون الدولي والمساعدة توجيه أنشطة الأمانة فيما يتعلق ببرنامج المنظمة الخاص بالتعاون الدولي والمساعدة. ويرد في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨

١٤-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

١٥-٧ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٨ (على النحو المبين في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨)،

أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٢٧: شعبة التعاون الدولي والمساعدة - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
1 395 669	%6,0	1 395 669	1 317 256	تكاليف الموظفين:		
486 263	%10,9-	486 263	545 674	الرواتب	1 317 256	1 232 829
-		-	6 257	تكاليف الموظفين العامة	545 674	404 318
136 500	%100<	276 500	125 000	تكاليف العمل الإضافي	6 257	10 285
2 018 433	8,2%	2 158 433	1 994 187	تكاليف الموظفين المؤقتين	259 550	239 578
				مجموع تكاليف الموظفين	2 128 737	1 887 010
				تكاليف السفر:		
33 533	%8,2-	33 533	36 528	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	36 528	15 783
33 533	%8,2-	33 533	36 528	مجموع تكاليف السفر	36 528	15 783
				تكاليف الخدمات التعاقدية:		
119 745	%83,8-	19 745	121 509	تكاليف التدريب	19 759	7 128
34 041	%2,0	34 041	33 374	تكاليف الترجمة التحريرية/الشفوية	33 374	624
153 786	%65,3-	53 786	154 883	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	53 133	7 752
				تكاليف حلقات العمل وحلقات		
952 975	%4,8	952 975	909 761	التدريس والاجتماعات:		
915 816	%4,8	915 816	874 287	تكاليف دعم الهيئات الوطنية	909 761	954 511
745 458	%4,8	745 458	711 655	تكاليف تكوين القدرات	874 287	986 951
478 708	%2,0	478 708	469 322	تكاليف تنمية القدرة على الحماية	711 655	885 100
				تكاليف برنامج التدريب المشترك	469 322	338 431
3 092 958	%4,3	3 092 958	2 965 025	مجموع تكاليف حلقات العمل وحلقات التدريس والاجتماعات	2 965 025	3 164 993
				النفقات التشغيلية العامة:		
1 046	%2,0	1 046	1 025	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة		
1 046	%2,0	1 046	1 025	المراسمية	1 025	3 195
5 299 755	%3,7	5 339 755	5 151 648	مجموع النفقات التشغيلية العامة	1 025	3 195
				مجموع التكاليف الجارية	5 184 448	5 078 733
				تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما		
-		-	-	المندرجة في عداد رأس المال:		
59 247	%2,0	59 247	58 085	تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبية	-	1 880
				سائر تكاليف الأثاث والعتاد	-	12 736
59 247	%2,0	59 247	58 085	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	-	14 616
59 247	%2,0	59 247	58 085	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	-	14 616
5 359 001	%3,6	5 399 001	5 209 733	مجموع التكاليف	5 184 448	5 093 349

أمانة هيئتي توجيه المنظمة

أهم العناصر:

- ستُدعَم خلال عام ٢٠٠٨ ثلاث دورات للمجلس واجتماعان له ودورةٌ عادية واحدة للمؤتمر ومؤتمر الاستعراض الثاني (كما سيُقدَّم خلال عام ٢٠٠٨ دعم على صعيد اللغات لاجتماع واحد للجنة السرية واجتماع واحد للمجلس الاستشاري العلمي).
- سيشمل الدعم المقدم إلى هيئتي توجيه المنظمة إعداد جداول أعمال الدورات والاجتماعات وتقاريرها وأماكن انعقادها، وتحريّر الوثائق الرسمية وترجمتها وطبعها وتوزيعها، كما سيشمل توفير الترجمة الشفوية للدورات والاجتماعات.
- ميزانية الشعبة لعام ٢٠٠٨: ٤٢٦ ٢٤٠ ٥ أوروباً (مقابل ١٧٢ ٥١٠ ٤ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ و ٣٩٣ ٥٠٧ ٤ أوروبات أنفقت في عام ٢٠٠٦)، لكن هذا الرقم يشمل تكاليف متصلة بمؤتمر الاستعراض الثاني.
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للشعبة ثابتاً عند ٣٨.

الهدف

١٦-٧ تقوم أمانة هيئتي توجيه المنظمة بتيسير الاجتماعات والمشاورات الأوسع نطاقاً بين الدول الأعضاء ومع أمانة المنظمة، وبما في ذلك تنسيق إعداد الوثائق الرسمية وترجمتها، وخدمات الترجمة الشفوية للجلسات الرسمية.

مقايير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨

١٧-٧ تتولى أمانة هيئتي توجيه المنظمة توجيه أنشطة أمانة المنظمة فيما يتعلق ببرنامج المنظمة الخاص بتقديم الدعم لهيئتي توجيهها. ويرد في الجزء الثاني من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨

١٨-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

١٩-٧ أما الفوارق الأخرى المبينة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٨ (على النحو المبين في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٢٨ : أمانة هيئتي توجيه المنظمة – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
2 473 422	%0,2	2 473 422	2 467 738	<u>تكاليف الموظفين:</u>		
882 660	%2,2	882 660	863 523	الرواتب	2 467 738	2 334 069
19 817	%32,1-	19 817	29 199	تكاليف الموظفين العامة	863 523	794 743
149 000	%8,4	161 446	149 000	تكاليف العمل الإضافي	29 199	19 200
				تكاليف الموظفين المؤقتين	149 000	144 612
3 524 900	%0,8	3 537 346	3 509 460	مجموع تكاليف الموظفين	3 509 460	3 292 624
				<u>تكاليف السفر:</u>		
7 368	%8,2-	7 368	8 026	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	8 026	3 651
7 368	%8,2-	7 368	8 026	مجموع تكاليف السفر	8 026	3 651
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
33 314	%10,0-	33 314	37 016	تكاليف التدريب	37 016	-
370 150	%81,1	645 150	356 177	تكاليف الترجمة التحريرية/الشفوية	356 177	333 535
403 464	%72,6	678 464	393 193	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	393 193	333 535
				<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>		
242 191	%100<	646 191	234 517	إيجار المحال	234 517	232 595
370 012	%1,7	370 012	363 952	إيجار المعدات	363 952	530 412
1 046	%2,0	1 046	1 025	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة		
				المراسمية	1 025	690
613 249	%69,7	1 017 249	599 494	مجموع النفقات التشغيلية العامة	599 494	763 697
4 548 980	%16,2	5 240 426	4 510 172	مجموع التكاليف الجارية	4 510 172	4 393 507
4 548 980	%16,2	5 240 426	4 510 172	مجموع التكاليف	4 510 172	4 393 507

شعبة العلاقات الخارجية

أهم العناصر:

- سيواصل خلال السنة بذل الجهود من أجل تحقيق عالمية الانضمام إلى المنظمة مع تزايد التركيز في الأنشطة ذات الصلة على الدول الأقل رغبة في الانضمام إلى الاتفاقية.
- سيجدد موقع المنظمة على شبكة الإنترنت تجديداً واسع النطاق لتحسين التكنولوجيا المطبقة فيه وضمان الانتفاع به للجهات المهتمة بالأمر.
- ميزانية الشعبة لعام ٢٠٠٨: ٩٨٠ ٨٣٠ ١ أوروباً (مقابل ٩٠٥ ٠٦٠ ١ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ و ٩٢٠ ٨٠٤ ١ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٦).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للشعبة ثابتاً عند ١٨.

الهدف

٢٠-٧ ترمي شعبة العلاقات الخارجية إلى تعزيز دعم المنظمة وتعزيز التعاون معها في تنفيذ الاتفاقية والارتقاء بمستوى المشاركة الدولية في أنشطة المنظمة والأحداث التي تنظمها.

مقادير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨

٢١-٧ تتولى شعبة العلاقات الخارجية توجيه أنشطة الأمانة فيما يتعلق ببرنامج المنظمة الخاص بالعلاقات الخارجية. ويرد في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨

٢٢-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٢٣-٧ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٨ (على النحو المبين في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٢٩ : شعبة العلاقات الخارجية – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية عام ٢٠٠٦
	الفرق بالم%	الميزانية	التقديرات السابقة			
1 204 815	%2,3	1 204 815	1 177 919	<u>تكاليف الموظفين:</u>		
369 562	%14,1-	369 562	430 188	الرواتب	1 177 919	1 139 557
-	%100,0-	-	5 215	تكاليف الموظفين العامة	430 188	319 066
				تكاليف العمل الإضافي	5 215	4 975
1 574 377	%2,4-	1 574 377	1 613 322	مجموع تكاليف الموظفين	1 613 322	1 463 598
				<u>تكاليف السفر:</u>		
55 888	%8,2-	55 888	60 880	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	60 880	89 532
1 532	%2,0	1 532	1 502	تكاليف سائر الأسفار	1 502	12 638
57 419	%8,0-	57 419	62 382	مجموع تكاليف السفر	62 382	102 170
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
15 902	%10,0-	15 902	17 669	تكاليف التدريب	17 669	-
66 773	%7,9-	66 773	72 463	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	72 463	85 890
82 674	%8,3-	82 674	90 132	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	90 132	85 890
				<u>تكاليف حلقات العمل وحلقات</u>		
73 299	%10,5-	73 299	81 862	الندارس والاجتماعات:		
				تكاليف سائر حلقات العمل وحلقات		
				الندارس والاجتماعات	81 862	94 922
73 299	%10,5-	73 299	81 862	مجموع تكاليف حلقات العمل وحلقات الندارس والاجتماعات	81 862	94 922
				<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>		
43 209	%24,7-	43 209	57 362	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة		
				المراسمية	57 362	58 340
43 209	%24,7-	43 209	57 362	مجموع النفقات التشغيلية العامة	57 362	58 340
1 830 980	%3,9-	1 830 980	1 905 060	مجموع التكاليف الجارية	1 905 060	1 804 920
1 830 980	%3,9-	1 830 980	1 905 060	مجموع التكاليف	1 905 060	1 804 920

ديوان المدير العام

الهدف

٢٤-٧ يتولى المدير العام المسؤولية عن مجمل أداء الأمانة، وبما فيه تحقيقها الأهداف التي تتوخاها منها المنظمة (نتائج البرامج وأنشطة الأمانة التي يركز عليها تحقيقها، المبيّنة في شتى أجزاء وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨).

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨

٢٥-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٢٦-٧ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقّعة فيما يخص عام ٢٠٠٨ (على النحو المبين في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٠: ديوان المدير العام – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالم%	الميزانية	التقديرات السابقة			
				<u>تكاليف الموظفين:</u>		
412 346	%6,5	412 346	387 339	الرواتب	387 339	383 800
184 018	%11,6	184 018	164 929	تكاليف الموظفين العامة	164 929	273 740
16 448	%47,4-	16 448	31 285	تكاليف العمل الإضافي	31 285	13 152
103 020	%2,0	103 020	101 000	تكاليف الخبراء الاستشاريين	101 000	121 419
96 500	%100<	96 500	48 000	تكاليف الموظفين المؤقتين	48 000	49 914
26 593	%2,0	26 593	26 071	سائر تكاليف الموظفين	26 071	12 500
838 924	%10,6	838 924	758 624	مجموع تكاليف الموظفين	758 624	854 525
				<u>تكاليف السفر:</u>		
144 376	%8,2-	144 376	157 272	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	157 272	192 495
144 376	%8,2-	144 376	157 272	مجموع تكاليف السفر	157 272	192 495
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
5 229	%10,0-	5 229	5 810	تكاليف التدريب	5 810	-
56 130	%2,0	56 130	55 029	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	55 029	54 068
61 359	%0,9	61 359	60 839	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	60 839	54 068
				<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>		
9 393	%45,4-	9 393	17 209	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	17 209	7 955
9 393	%45,4-	9 393	17 209	مجموع النفقات التشغيلية العامة	17 209	7 955
1 054 051	%6,0	1 054 051	993 944	مجموع التكاليف الجارية	993 944	1 109 043
1 054 051	%6,0	1 054 051	993 944	مجموع التكاليف	993 944	1 109 043

مكتب نائب المدير العام

الهدف

٢٧-٧ يقوم مكتب نائب المدير العام بمساندة المدير العام في توليه القيادة وممارسته المسؤولية عن مجمل أداء الأمانة، وبما فيه تحقيقها الأهداف التي تتوخاها منها المنظمة (نتائج البرامج وأنشطة الأمانة التي يركز عليها تحقيقها، المبيّنة في شتى أجزاء وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨).

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨

٢٨-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٢٩-٧ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقّعة فيما يخص عام ٢٠٠٨ (على النحو المبين في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣١: مكتب نائب المدير العام – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
435 803	%2,7	435 803	424 403	تكاليف الموظفين:		
120 464	%7,7-	120 464	130 573	الرواتب	424 403	362 574
-	%100,0-	-	5 215	تكاليف الموظفين العامة	130 573	100 190
556 267	%0,7-	556 267	560 191	تكاليف العمل الإضافي	5 215	349
				مجموع تكاليف الموظفين	560 191	463 113
				تكاليف السفر:		
51 285	%8,2-	51 285	55 866	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	55 866	63 946
51 285	%8,2-	51 285	55 866	مجموع تكاليف السفر	55 866	63 946
				تكاليف الخدمات التعاقدية:		
5 729	%10,0-	5 729	6 366	تكاليف التدريب	6 366	-
5 729	%10,0-	5 729	6 366	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	6 366	-
613 281	%1,5-	613 281	622 423	مجموع التكاليف الجارية	622 423	527 059
613 281	%1,5-	613 281	622 423	مجموع التكاليف	622 423	527 059

مكتب الإشراف الداخلي

أهم العناصر:

- يُزْمَع مكتب الإشراف الداخلي أن يصدر خلال السنة ١٢ تقريراً داخلياً.
- سَيُعْمَلُ لكي يُسْتَدَام خلال السنة الاعتمادُ الرسمي لأنشطة معينة، في مختبر المنظمة وفي مكتب الإشراف الداخلي.
- ميزانية المكتب لعام ٢٠٠٨: ١٢٦ ٨٤١ أورو (مقابل ٢٤٩ ٨٥٧ أورو هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ و٨٩٩ ٨١٧ أورو أنفقت في عام ٢٠٠٦).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للمكتب ثابتاً عند ٨.

الهدف

٣٠-٧ يتولى مكتب الإشراف الداخلي المسؤولية عن توفير ما يضمن للدول الأعضاء وللمدير العام إلى حدٍ معقولٍ سلامةَ الضوابط المعمول بها ضمن الأمانة في المجال المالي ومجال السرية والأمن، وفعاليةَ هذه الضوابط، والتقيّد بها.

مقادير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨

٣١-٧ يقوم مكتب الإشراف الداخلي بدعم المدير العام وهيئتي توجيه المنظمة في إسهامهما في برنامج الإدارة التنفيذية للمنظمة. ويرد في الجزء الثاني والذيل ٧ من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ شرحٌ وتفصيلٌ أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨

٣٢-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٣٣-٧ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٨ (على النحو المبين في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسّيداً لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٢: مكتب الإشراف الداخلي - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالم%	الميزانية	التقديرات السابقة			
591 251	2,0%	591 251	579 804	تكاليف الموظفين:	579 804	581 257
215 482	9,9-%	215 482	239 119	الرواتب	239 119	216 147
806 733	1,5-%	806 733	818 923	تكاليف الموظفين العامة	818 923	797 404
				مجموع تكاليف الموظفين		
				تكاليف السفر:		
12 857	8,2-%	12 857	14 006	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	14 006	9 450
12 857	8,2-%	12 857	14 006	مجموع تكاليف السفر	14 006	9 450
				تكاليف الخدمات التعاقدية:		
9 480	9,0%	9 480	8 697	تكاليف التدريب	8 697	-
12 057	22,8-%	12 057	15 623	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	15 623	11 045
21 536	11,4-%	21 536	24 320	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	24 320	11 045
841 126	1,9-%	841 126	857 249	مجموع التكاليف الجارية	857 249	817 899
841 126	1,9-%	841 126	857 249	مجموع التكاليف	857 249	817 899

مكتب المستشار القانوني

أهم العناصر:

- سيظل مكتب المستشار القانوني خلال السنة يؤدي دوراً هاماً في مساعدة الدول الأعضاء على تنفيذ التزاماتها الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية.
- سيستلزم ما سيشهده عام ٢٠٠٨ من تزايد في إنجاز الاتفاقات الثنائية المُعدّة بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية دعماً من المستشار القانوني في وضع هذه الاتفاقات.
- ميزانية المكتب لعام ٢٠٠٨: ١٥٦ ١٩٦ ١ أوروا (مقابل ٣٠٨ ١٤٧ ١ أوروات هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ و ١٩٥ ١١٠ ١ أوروا أنفقت في عام ٢٠٠٦).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للمكتب ثابتاً عند ٩.

الهدف

٣٤-٧ يتولى مكتب المستشار القانوني المسؤولية عن دعم المنظمة والمدير العام فيما يتعلق بالشؤون القانونية دعماً وجيهاً يأتي في الوقت المناسب ويمكن التعويل عليه.

مقايير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨

٣٥-٧ يسهم مكتب المستشار القانوني في أنشطة الأمانة فيما يتعلق ببرنامج الإدارة التنفيذية للمنظمة. ويرد في الجزء الثاني والذيل ٧ من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ شرحُ وتفصيلُ أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨

٣٦-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٣٧-٧ أما الفوارق الأخرى المبينة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٨ (على النحو المبين في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٣ : مكتب المستشار القانوني – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
724 459	%0,8	724 459	718 587	تكاليف الموظفين:		
351 222	%10,5	351 222	317 930	الرواتب	718 587	725 128
56 500		56 500	-	تكاليف الموظفين العامة	317 930	340 469
				تكاليف الموظفين المؤقتين	-	-
1 132 181	%9,2	1 132 181	1 036 517	مجموع تكاليف الموظفين	1 036 517	1 065 597
				تكاليف السفر:		
16 535	%8,2-	16 535	18 012	تكاليف الأسفار المتصلة		
				بالاجتماعات الرسمية	18 012	15 186
16 535	%8,2-	16 535	18 012	مجموع تكاليف السفر	18 012	15 186
				تكاليف الخدمات التعاقدية:		
9 701	%10,0-	9 701	10 779	تكاليف التدريب	10 779	-
37 740	%54,0-	37 740	82 000	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	82 000	29 412
47 441	%48,9-	47 441	92 779	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	92 779	29 412
1 196 156	%4,3	1 196 156	1 147 308	مجموع التكاليف الجارية	1 147 308	1 110 195
1 196 156	%4,3	1 196 156	1 147 308	مجموع التكاليف	1 147 308	1 110 195

مكتب المشاريع الخاصة

أهم العناصر:

- سيواصل مكتب المشاريع الخاصة خلال عام ٢٠٠٨ تنسيق مساندة الأمانة لإسهام المنظمة في مكافحة الإرهاب.
- سيؤدي مكتب المشاريع الخاصة دوراً في إطار مشاركة المنظمة في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي في ميدان عدم انتشار أسلحة الدمار الشامل.
- سيساند مكتب المشاريع الخاصة أيضاً الدول الأعضاء في تدارسها إنشاء مكتب للمنظمة في أفريقيا.
- ميزانية المكتب لعام ٢٠٠٨: ٢٢٢ ٣١٦ أورو (مقابل ٣٧٥ ٣٢٥ أورو هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ و ٥٩٧ ٣٢٠ أورو أنفقت في عام ٢٠٠٦).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للمكتب ثابتاً عند ٢.

الهدف

٣٨-٧ يتولى مكتب المشاريع الخاصة المسؤولية عن التنسيق مع كافة وحدات الأمانة المعنية لتعزيز إسهام المنظمة في الجهود المبذولة لمكافحة الإرهاب على الصعيد العالمي والجهود المبذولة على الصعيد العالمي من أجل ضمان عدم انتشار أسلحة الدمار الشامل.

مقايير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨

٣٩-٧ يسهم مكتب المشاريع الخاصة في أنشطة الأمانة فيما يتعلق ببرنامج الإدارة التنفيذية للمنظمة. ويرد في الجزء الثاني والذيل ٧ من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨

٤٠-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٤١-٧ أما الفوارق الأخرى المبينة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٨ (على النحو المبين في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٤ : مكتب المشاريع الخاصة – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
167 364	%1,5	167 364	164 965	<u>تكاليف الموظفين:</u>		
50 535	%0,1	50 535	50 491	الرواتب	164 965	149 444
-	%100,0-	-	1 564	تكاليف الموظفين العامة	50 491	54 375
84 194	%2,0	84 194	82 543	تكاليف العمل الإضافي	1 564	2 375
				تكاليف الموظفين المؤقتين	82 543	86 174
302 093	%0,8	302 093	299 564	مجموع تكاليف الموظفين	299 564	292 368
				<u>تكاليف السفر:</u>		
11 902	%49,0-	11 902	23 337	تكاليف الأسفار المتصلة		
				بالاجتماعات الرسمية	23 337	28 229
11 902	%49,0-	11 902	23 337	مجموع تكاليف السفر	23 337	28 229
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
2 227	%10,0-	2 227	2 474	تكاليف التدريب	2 474	-
2 227	%10,0-	2 227	2 474	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	2 474	-
316 222	%2,8-	316 222	325 375	مجموع التكاليف الجارية	325 375	320 597
316 222	%2,8-	316 222	325 375	مجموع التكاليف	325 375	320 597

مكتب السرية والأمن

أهم العناصر:

- على صعيد أمن المعلومات ستستمر في عام ٢٠٠٨ الجهود التي يديرها مكتب السرية والأمن لإعمال نظام لتدبر أمن المعلومات قائم على تطبيق المعيار ١٧٧٩٩ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO 17799)، يشمل مبادرات مرتبطة بالتخطيط لاستمرارية العمل وبقدرة جديدة في مجال التدقيق/التسجيل الأمني.
- إثر المبادرات التي اتخذت في السنوات الأخيرة للارتقاء بتشكيلة تجهيزات الأمن المادي في الأمانة والاستعاضة عن عناصرها بعناصر جديدة، سيركّز في عام ٢٠٠٨ تركيزاً أكبر على التدريب وتحسين الكفاءات وعلى تنفيذ برنامج راسخ لصيانة المعدات واستبدالها.
- ميزانية المكتب لعام ٢٠٠٨: ٨٢١ ٦٢١ ٢ أوروباً (مقابل ٦١٤ ٥٢٣ ٢ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ و ٦٢٩٠ ٣٧٠ ٢ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٦).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للمكتب ثابتاً عند ٣٧.

الهدف

٤٢-٧ يتولى مكتب السرية والأمن المسؤولية عن صون سرية المعلومات التي تتناولها الأمانة والتكفل بأمن محال المنظمة وعن إعداد العاملين الذين يقومون بأسفار رسمية إعداداً مناسباً حيال الأخطار الأمنية المحتملة.

مقايير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨

٤٣-٧ يسهم مكتب السرية والأمن في أنشطة الأمانة فيما يتعلق ببرنامج الإدارة التنفيذية للمنظمة. ويرد في الجزء الثاني والذيل ٧ من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨

٤٤-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٤٥-٧ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٨ (على النحو المبين في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٥: مكتب السرية والأمن – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
1 679 951	%1,9	1 679 951	1 648 314	<u>تكاليف الموظفين:</u>		
593 217	%0,9	593 217	587 772	الرواتب	1 648 314	1 503 696
82 530	%97,9	82 530	41 713	تكاليف الموظفين العامة	587 772	514 095
				تكاليف العمل الإضافي	41 713	81 191
2 355 699	%3,4	2 355 699	2 277 799	مجموع تكاليف الموظفين	2 277 799	2 098 982
				<u>تكاليف السفر:</u>		
40 082	%8,2-	40 082	43 662	تكاليف الأسفار المتصلة		
				بالاجتماعات الرسمية	43 662	39 567
40 082	%8,2-	40 082	43 662	مجموع تكاليف السفر	43 662	39 567
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
22 252	%10,0-	22 252	24 725	تكاليف التدريب	24 725	-
79 218	%75,6	134 508	76 581	تكاليف الأمن	76 581	73 887
101 470	%54,7	156 760	101 306	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	101 306	73 887
				<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>		
5 243	%2,0	5 243	5 141	استئجار المعدات	5 141	1 318
33 436	%2,0	33 436	32 781	صيانة المعدات	32 781	31 644
15 191	%100,0-	-	15 191	اللوازم والمواد	15 191	11 898
53 871	%27,2-	38 680	53 113	مجموع النفقات التشغيلية العامة	53 113	44 860
				مجموع التكاليف الجارية	2 475 879	2 257 296
				<u>تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما</u>		
47 735	%35,9-	30 600	47 735	المندرجة في عداد رأس المال:	47 735	113 333
				تكاليف سائر الأثاث والعتاد		
47 735	%35,9-	30 600	47 735	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد –	47 735	113 333
				تكاليفهما المندرجة في عداد رأس		
				المال	47 735	113 333
47 735	%35,9-	30 600	47 735	مجموع التكاليف المندرجة في	47 735	113 333
				عداد رأس المال		
2 598 857	%3,9	2 621 821	2 523 614	مجموع التكاليف	2 523 614	2 370 629

فرع الصحة والسلامة

أهم العناصر:

- سيشهد عام ٢٠٠٨ استمرار الدعم الحثيث للوفاء بمقتضيات الصحة والسلامة في الأمانة، وبما في ذلك تدريب وتوجيه الموظفين الجدد في سياق تبدل الموظفين وتزايد الاحتياجات إلى مساندة عمليات التفنيش.
- تم التعويض عن تزايد التكاليف المتصلة بتبديل الموظفين وبعاء العمل من خلال تحسين النجاعة في الاستعانة بالخدمات الطبية والصيدلانية الخارجية، ما أفضى إلى نمو صفري في مخصصات الميزانية للمصروفات غير المرتبطة بالموظفين.
- ميزانية الفرع لعام ٢٠٠٨: ٤٨٧ ٨٩٨ أوروباً (مقابل ٩٢٣ ٠٣٤ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ و ١٤١ ٧٥٣ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٦).
- الموظفون: سيبقى عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للفرع ثابتاً عند ٩.

الهدف

٤٦-٧ يتولى فرع الصحة والسلامة المسؤولية عن التكفل بتحديد معايير الصحة والسلامة فيما يتعلق بأنشطة المنظمة وبالوفاء بهذه المعايير.

مقايير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨

٤٧-٧ يسهم فرع الصحة والسلامة في أنشطة الأمانة فيما يتعلق ببرنامج الإدارة التنفيذية للمنظمة. ويرد في الجزء الثاني والذيل ٧ من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨

٤٨-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٤٩-٧ أما الفوارق الأخرى المبينة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٨ (على النحو المبين في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٦: فرع الصحة والسلامة - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
620 415	%0,7	620 415	616 082	<u>تكاليف الموظفين:</u>		
184 043	%13,3-	184 043	212 169	الرواتب	616 082	517 190
				تكاليف الموظفين العامة	212 169	140 797
804 459	%2,9-	804 459	828 251	مجموع تكاليف الموظفين	828 251	657 987
				<u>تكاليف السفر:</u>		
8 218	%8,2-	8 218	8 952	تكاليف الأسفار المتصلة		
				بالاجتماعات الرسمية	8 952	9 471
8 218	%8,2-	8 218	8 952	مجموع تكاليف السفر	8 952	9 471
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
12 789	%38,4	12 789	9 241	تكاليف التدريب	9 241	21 370
40 864	%9,3-	40 864	45 062	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	45 062	32 115
53 652	%1,2-	53 652	54 304	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	54 304	53 485
				<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>		
7 507	%2,0	7 507	7 359	تكاليف صيانة المعدات	7 359	2 361
21 828	%2,0	21 828	21 400	تكاليف اللوازم والمواد	21 400	23 924
29 335	%2,0	29 335	28 759	مجموع النفقات التشغيلية العامة	28 759	26 285
895 664	%2,7-	895 664	920 266	مجموع التكاليف الجارية	920 266	747 228
				<u>تكاليف الأثاث والعتاد -</u>		
				<u>تكاليفهما المندرجة في عداد رأس</u>		
				<u>المال:</u>		
2 823	%2,0	2 823	2 768	سائر تكاليف الأثاث والعتاد	2 768	5 913
				مجموع تكاليف الأثاث والعتاد -		
2 823	%2,0	2 823	2 768	تكاليفهما المندرجة في عداد رأس	2 768	5 913
				المال		
2 823	%2,0	2 823	2 768	مجموع التكاليف المندرجة في	2 768	5 913
				عداد رأس المال		
898 487	%2,7-	898 487	923 034	مجموع التكاليف	923 034	753 141

شعبة الشؤون الإدارية

أهم العناصر:

- ستواصل شعبة الشؤون الإدارية النهوض بأود تطبيق النهج القاضي بالحد من مدة خدمة العاملين في الأمانة.
- ستواصل الجهود لتحسين تركيز الأمانة على التخطيط والتدبير على أساس النتائج المنشودة.
- سيؤخذ خلال عام ٢٠٠٨ بتدابير لتحسين النهوض بأود الشراء في الأمانة، وبما في ذلك مقتضيات السفر.
- ميزانية الشعبة لعام ٢٠٠٨: ١٩٦ ٣٤٣ ١٧ أوروباً (مقابل ٤٤٨ ٤٨٧ ١٨ أوروباً هيئ لها في ميزانية عام ٢٠٠٧ و ٤١٣ ٩١١ ١٧ أوروباً أنفقت في عام ٢٠٠٦).
- الموظفون: سيزداد عدد الوظائف المحددة المدة المرخص بها للشعبة بمقدار وظيفة واحدة فيصيح ٩٦.

الهدف

٥٠-٧ تتألف شعبة الشؤون الإدارية من عدة وحدات مختلفة منخرطة في توفير خدمات دعم هامة للتسيير وللأنشطة الجارية في شتى وحدات الأمانة.

مقادير الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨

٥١-٧ تسهم شعبة الشؤون الإدارية في عمل الأمانة وفي تسييرها من خلال أنشطة برنامج المنظمة الخاص بالشؤون الإدارية. ويرد في الجزء الثاني والذيل ٨ من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ شرح وتفصيل أهداف هذا البرنامج وأنشطته، وبما في ذلك أهداف وأنشطة كل من شتى مكونات.

توفير الموارد المالية لعام ٢٠٠٨

٥٢-٧ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تبين في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٥٣-٧ أما الفوارق الأخرى المبينة في الجدول التالي فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٨ (على النحو المبين في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الجدول ٣٧: شعبة الشؤون الإدارية – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالم%	الميزانية	لتقديرات السابقة			
5 202 829	%1,3-	5 202 829	5 272 492	<u>تكاليف الموظفين:</u>		
1 647 205	%15,7-	1 647 205	1 954 890	الرواتب	5 272 492	4 886 629
3 600 000	%3,3	3 600 000	3 483 374	تكاليف الموظفين العامة	1 954 890	1 437 155
50 500	%52,1-	50 500	105 326	تكاليف تبدل الموظفين	3 483 374	3 637 994
-	%100,0-	-	101 000	تكاليف العمل الإضافي	105 326	85 301
387 099	%12,6-	387 099	445 246	تكاليف الخبراء الاستشاريين	101 000	126 999
286 190	%2,0	286 190	280 578	تكاليف الموظفين المؤقتين	445 246	522 806
				سائر تكاليف الموظفين	280 578	330 138
11 173 822	%4,0-	11 173 822	11 642 906	مجموع تكاليف الموظفين	11 642 906	11 027 022
				<u>تكاليف السفر:</u>		
18 630	%8,2-	18 630	20 294	تكاليف الأسفار المتصلة	20 294	30 136
18 630	%8,2-	18 630	20 294	بالاجتماعات الرسمية	20 294	30 136
				مجموع تكاليف السفر	20 294	30 136
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
114 171	%23,6	97 764	79 087	تكاليف التدريب	79 087	465 542
347 788	%34,7-	227 244	347 788	تكاليف خدمات تجهيز البيانات	347 788	324 331
206 002	%29,5-	149 817	212 596	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	212 596	60 603
667 961	%25,7-	474 826	639 472	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	639 472	850 476
				<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>		
3 193 475	%0,2	3 193 475	3 187 009	إيجار المحال	3 187 009	3 127 813
1 118 139	%3,3-	1 118 139	1 156 215	تكاليف الصيانة والمرتقات	1 156 215	1 038 536
2 659	%2,0	2 659	2 607	إيجار المعدات	2 607	8 018
51 591	%2,0	51 591	50 579	تكاليف صيانة المعدات	50 579	46 099
573 230	%1,1	573 230	566 990	تكاليف الاتصالات	566 990	465 321
4 681	%2,0	4 681	4 589	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة	4 589	4 127
125 230	%2,0-	125 230	127 774	المراسمية	127 774	127 003
348 198	%25,6-	258 126	347 064	تكاليف التأمين	347 064	360 987
48 917	%2,0	48 917	47 958	تكاليف اللوازم والمواد	47 958	68 622
5 466 120	%2,1-	5 376 048	5 490 786	مجموع النفقات التشغيلية العامة	5 490 786	5 246 526
				<u>تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما</u>		
5 104	%2,0	5 104	5 004	<u>التشغيلية:</u>		
199 875	%38,8-	122 273	199 875	تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	5 004	7 040
				تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبيين	199 875	42 953
204 979	%37,8-	127 377	204 879	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد –	204 879	49 993
				تكاليفهما التشغيلية		
17 531 512	%4,6-	17 170 702	17 998 337	مجموع التكاليف الجارية	17 998 337	17 204 153

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	لتقديرات السابقة			
166 237	47,1-%	87 961	166 237	تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال:	166 237	135 758
322 875	73,8-%	84 533	322 875	تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	322 875	571 502
				تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبية		
489 112	64,7-%	172 494	489 112	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	489 112	707 260
489 112	64,7-%	172 494	489 112	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	489 112	707 260
18 020 624	6,2-%	17 343 196	18 487 448	مجموع التكاليف	18 487 448	17 911 413

الجدول ٣٨: مكتب مدير شعبة الشؤون الإدارية – المصروفات المهيأ لها في

ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
258 817	8,6-%	258 817	283 124	تكاليف الموظفين		
85 696	27,3-%	85 696	117 858	الرواتب	283 124	262 723
-	100,0-%	-	1 043	تكاليف الموظفين العامة	117 858	74 908
-	100,0-%	-	101 000	تكاليف العمل الإضافي	1 043	-
344 513	31,5-%	344 513	503 025	تكاليف الخبراء الاستشاريين	101 000	126 999
				مجموع تكاليف الموظفين	503 025	464 630
				تكاليف السفر:		
18 630	8,2-%	18 630	20 294	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	20 294	30 136
18 630	8,2-%	18 630	20 294	مجموع تكاليف السفر	20 294	30 136
				تكاليف الخدمات التعاقدية:		
3 822	10,0-%	3 822	4 247	تكاليف التدريب	4 247	-
3 822	10,0-%	3 822	4 247	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	4 247	-
				النفقات التشغيلية العامة:		
4 681	2,0-%	4 681	4 589	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	4 589	4 127
4 681	2,0-%	4 681	4 589	مجموع النفقات التشغيلية العامة	4 589	4 127
371 646	30,2-%	371 646	532 155	مجموع التكاليف الجارية	532 155	498 893
371 646	30,2-%	371 646	532 155	مجموع التكاليف	532 155	498 893

الجدول ٣٩: فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
1 006 431	%5,8-	1 006 431	1 068 460	<u>تكاليف الموظفين:</u>	1 068 460	948 137
320 443	%13,3-	320 443	369 541	الرواتب	369 541	318 463
-	%100,0-	-	6 257	تكاليف الموظفين العامة	6 257	3 102
68 626	%2,0	68 626	67 280	تكاليف العمل الإضافي	67 280	101 496
1 395 500	%7,7-	1 395 500	1 511 538	تكاليف الموظفين المؤقتين	1 511 538	1 371 198
				مجموع تكاليف الموظفين		
14 424	%10,0-	14 424	16 027	<u>تكاليف الخدمات التعاقدية</u>	16 027	-
14 424	%10,0-	14 424	16 027	تكاليف التدريب	16 027	-
				مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية		
47 871	%2,0	47 871	46 933	<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>	46 933	52 955
47 871	%2,0	47 871	46 933	النفقات التشغيلية العامة	46 933	52 955
				مجموع النفقات التشغيلية العامة		
1 457 796	%7,4-	1 457 796	1 574 497	مجموع التكاليف الجارية	1 574 497	1 424 153
1 457 796	%7,4-	1 457 796	1 574 497	مجموع التكاليف	1 574 497	1 424 153

الجدول ٤٠: فرع الموارد البشرية - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
946 970	%0,2-	946 970	948 637	<u>تكاليف الموظفين:</u>	948 637	901 616
282 029	%24,6-	282 029	374 212	الرواتب	374 212	221 800
3 600 000	%3,3	3 600 000	3 483 374	تكاليف الموظفين العامة	3 483 374	3 637 994
-	%100,0-	-	4 171	تكاليف تبديل الموظفين	4 171	16 250
126 973	%2,0	126 973	124 483	تكاليف العمل الإضافي	124 483	175 944
286 190	%2,0	286 190	280 578	تكاليف الموظفين المؤقتين	280 578	330 138
5 242 161	%0,5	5 242 161	5 215 454	سائر تكاليف الموظفين	5 215 454	5 283 742
				مجموع تكاليف الموظفين		
12 807	%10,0-	12 807	14 230	<u>تكاليف الخدمات التعاقدية</u>	14 230	-
134 326	%41,8-	78 142	134 326	تكاليف التدريب	134 326	60 603
				تكاليف سائر الخدمات التعاقدية		
147 133	%38,8-	90 949	148 556	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	148 556	60 603
5 389 294	%0,6-	5 333 110	5 364 010	مجموع التكاليف الجارية	5 364 010	5 344 345
5 389 294	%0,6-	5 333 110	5 364 010	مجموع التكاليف	5 364 010	5 344 345

الجدول ٤١: فرع الشراء وخدمات الدعم - المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ %	الميزانية	التقديرات السابقة			
1 167 012	2,5%	1 167 012	1 138 805	<u>تكاليف الموظفين</u>		
347 517	17,9-%	347 517	423 143	الرواتب	1 138 805	1 118 053
50 500	39,5-%	50 500	83 426	تكاليف الموظفين العامة	423 143	299 085
106 500	17,4-%	106 500	129 000	تكاليف العمل الإضافي	83 426	58 287
				تكاليف الموظفين المؤقتين	129 000	156 070
1 671 529	5,8-%	1 671 529	1 774 374	مجموع تكاليف الموظفين	1 774 374	1 631 495
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
15 374	10,0-%	15 374	17 082	تكاليف التدريب	17 082	-
15 374	10,0-%	15 374	17 082	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	17 082	-
				<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>		
3 193 475	0,2%	3 193 475	3 187 009	إيجار المحال	3 187 009	3 127 813
1 118 139	3,3-%	1 118 139	1 156 215	تكاليف الصيانة والمرتقات	1 156 215	1 038 536
2 659	2,0%	2 659	2 607	إيجار المعدات	2 607	8 018
88 680	3,5-%	88 680	91 941	تكاليف الاتصالات	91 941	92 286
125 230	2,0-%	125 230	127 774	تكاليف التأمين	127 774	127 003
155 654	30,8-%	107 767	155 654	تكاليف اللوازم والمواد	155 654	170 218
1 046	2,0%	1 046	1 025	سائر النفقات التشغيلية العامة	1 025	15 667
4 684 884	1,8-%	4 636 997	4 722 226	مجموع النفقات التشغيلية العامة	4 722 226	4 579 541
				<u>تكاليف الأثاث والعتاد -</u>		
5 104	2,0%	5 104	5 004	<u>تكاليفهما التشغيلية:</u>		
				تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	5 004	7 040
5 104	2,0%	5 104	5 004	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما التشغيلية	5 004	7 040
6 376 891	2,9-%	6 329 004	6 518 686	مجموع التكاليف الجارية	6 518 686	6 218 076
				<u>تكاليف الأثاث والعتاد -</u>		
166 237	47,1-%	87 961	166 237	<u>تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال:</u>		
				تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	166 237	135 758
166 237	47,1-%	87 961	166 237	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	166 237	135 758
166 237	47,1-%	87 961	166 237	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	166 237	135 758
6 543 127	4,0-%	6 416 965	6 684 923	مجموع التكاليف	6 684 923	6 353 834

الجدول ٤٢ : فرع التدريب وتنمية قدرات الموظفين – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
386 983	%1,5-	386 983	393 041	تكاليف الموظفين:		
113 498	%20,3-	113 498	142 359	الرواتب	393 041	326 930
500 481	%6,5-	500 481	535 400	تكاليف الموظفين العامة	142 359	101 882
				مجموع تكاليف الموظفين	535 400	428 812
48 298	%100<	31 891	5 896	تكاليف الخدمات التعاقدية:		
48 298	%100<	31 891	5 896	تكاليف التدريب	5 896	465 542
				مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	5 896	465 542
134 728	%31,3-	92 542	134 728	النفقات التشغيلية العامة:		
134 728	%31,3-	92 542	134 728	تكاليف اللوازم والمواد	134 728	149 989
				مجموع النفقات التشغيلية العامة	134 728	149 989
683 507	%7,6-	624 914	676 024	مجموع التكاليف الجارية	676 024	1 044 343
683 507	%7,6-	624 914	676 024	مجموع التكاليف	676 024	1 044 343

الجدول ٤٣ : فرع خدمات المعلومات – المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
1 436 616	%0,3-	1 436 616	1 440 424	تكاليف الموظفين:		
498 022	%5,6-	498 022	527 778	الرواتب	1 440 424	1 329 170
-	%100,0-	-	10 428	تكاليف الموظفين العامة	527 778	421 017
85 000	%31,7-	85 000	124 483	تكاليف العمل الإضافي	10 428	7 662
2 019 638	%4,0-	2 019 638	2 103 114	تكاليف الموظفين المؤقتين	124 483	89 296
				مجموع تكاليف الموظفين	2 103 114	1 847 145
19 446	%10,0-	19 446	21 606	تكاليف الخدمات التعاقدية:		
347 788	%34,7-	227 244	347 788	تكاليف التدريب	21 606	-
71 675	%8,4-	71 675	78 270	تكاليف خدمات تجهيز البيانات	347 788	324 331
438 909	%28,9-	318 365	447 665	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	78 270	-
				مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	447 665	324 331
51 591	%2,0	51 591	50 579	النفقات التشغيلية العامة:		
484 550	%2,0	484 550	475 049	تكاليف صيانة المعدات	50 579	46 099
57 816	%2,0	57 816	56 683	تكاليف الاتصالات	475 049	373 035
593 957	%2,0	593 957	582 310	تكاليف اللوازم والمواد	56 683	40 780
				مجموع النفقات التشغيلية العامة	582 310	459 914

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
				تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما التشغيلية:		
199 875	38,8-%	122 273	199 875	تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبية	199 875	42 953
199 875	38,8-%	122 273	199 875	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما التشغيلية	199 875	42 953
3 252 379	8,4-%	3 054 232	3 332 964	مجموع التكاليف الجارية	3 332 964	2 674 343
				تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال:		
322 875	73,8-%	84 533	322 875	تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبية	322 875	571 502
322 875	73,8-%	84 533	322 875	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	322 875	571 502
322 875	73,8-%	84 533	322 875	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	322 875	571 502
3 575 254	14,1-%	3 138 765	3 655 839	مجموع التكاليف	3 655 839	3 245 845

الجزء الرابع الدليل الإيضاحي

٨- المذكرات الإيضاحية

الغرض من برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ ونطاقهما

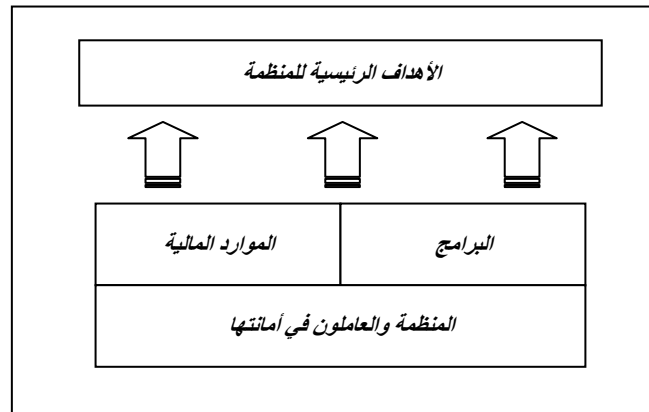
٨-١ يُرمى من البرنامج والميزانية السنويين إلى توفير الدعم للدول الأعضاء في المنظمة في اتخاذ القرارات، وهو يؤدي دوراً محورياً فيما يخص الأداء وتخصيص الموارد على النحو المنتظر في شتى وحدات الأمانة. وباعتباره أهم وثائق المنظمة المتعلقة بالتخطيط السنوي فيراد به التوفيق بين برامج النشاط والموارد المالية والعناصر التنظيمية اللازمة فيما يخص السنة من أجل تحقيق الأهداف التي تنشدها المنظمة.

٨-٢ وتتجسد في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ أنشطة المنظمة المجرأة في إطار "ميزانيتها العادية" والموارد المخصصة لهذه الأنشطة. وتتضمن البرامج الأنشطة التي ستضطلع بها المنظمة من خلال أمانتها. وستدعم الشعب والمكاتب التي تتألف منها الأمانة المدير العام في تهيئته لتنفيذ برامج الأنشطة هذه من أجل المنظمة وبالنيابة عنها.

٨-٣ وإذ يُتبع في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ نهج "الميزنة على أساس النتائج" فإنه يُسعى فيهما إلى تبيان أهداف المنظمة الرئيسية المطلوب تحقيقها وبرامج الأنشطة التي تمول وتضطلع بها الأمانة للعمل من أجل تحقيق هذه الأهداف الرئيسية خلال عام ٢٠٠٨.

شكل وثيقة البرنامج والميزانية السنويين

٨-٤ بما أن برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ وثيقة تتمخض عنها سيرورة من أهم سيرورات التخطيط السنوية في المنظمة فإن شكلها العام يجسد التكامل التنظيمي بين كافة منظورات المنظمة الهامة على صعيد محيط العمل وعلى صعيد الأداء.



٥-٨ ومن منظورات المنظمة على صعيد الأداء ما يلي:

- (أ) الأهداف الرئيسية: أهم الأهداف المطلوب أن تحققها المنظمة، وما يؤتيه العمل من أجل تحقيقها خلال عام ٢٠٠٨ من نتائج وما يبرز فيه من تحديات؛
- (ب) البرامج: الأهداف المنشودة من أهم مجموعات الأنشطة والنتائج المرتبطة بها التي ترمع المنظمة تحقيقها في عام ٢٠٠٨؛
- (ج) الموارد المالية: ما يراد تحقيقه خلال عام ٢٠٠٨ من الأهداف المتعلقة بالأداء المالي، وبما فيه تدبّر وإدارة الموارد دعماً لتنفيذ البرامج؛
- (د) المنظمة والعاملون في أمانتها: الأهداف والعوامل المتعلقة بأمانة المنظمة وموظفيها في تنفيذ برامج الأنشطة على النحو المتوخى منهم.

٦-٨ وبهذا الصدد تأتي وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ في أربعة أجزاء:

- (أ) الجزء الأول: الملخص العام: عرض وجيز لأهم العناصر والمسائل التي يتضمنها برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨؛
- (ب) الجزء الثاني: العرض العام: جوهر برنامج المنظمة وميزانيتها لعام ٢٠٠٨ في سياق كل من المنظورات الآتية الذكر على صعيد الأداء (ينطوي ذلك على عرض للاستراتيجية العامة، وتبيان لمقادير أنشطة البرامج المزمع الاضطلاع بها، والأداء المالي المهيأ له في الميزانية، والمسائل المتعلقة بالعاملين وبالتنظيم)؛
- (ج) الجزء الثالث: بيانات ميزانيات الشعب: تفصيل تقديرات الميزانيات وملخص أهم عناصر النشاط لكل من شعب الأمانة ومكاتبها؛
- (د) الجزء الرابع: الدليل الإيضاحي: إرشادات وشروح للراجعين إلى وثيقة برنامج المنظمة وميزانيتها لعام ٢٠٠٨.

تقديرات الميزانية

- ٧-٨ أدرجت في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ تقديرات الميزانية، للمصروفات وللإيرادات، بغية تبيان الأداء المالي المتوخى من المنظمة فيما يخص السنة المالية ٢٠٠٨ وفيما يخص سنة ٢٠٠٩ "المستشرفة".

٨-٨ وإن كل مبالغ تقديرات الميزانية الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ مبيّنة بالأوروات ما لم يُشَر إلى خلاف ذلك.

٩-٨ وتظهر في بيانات الإيرادات والمصروفات المهيأ لها في الميزانية تقديرات ميزانية المنظمة لعام ٢٠٠٨. وقد أعدت هذه التقديرات مع مراعاة مقتضيات النظام المالي للمنظمة فيما يتعلق بالروز المالي، وبما فيها المقتضى المتعلق بالإفادة المالية السنوية تقيّداً بالمعايير المحاسبية المعمول بها في منظومة الأمم المتحدة. ويضمن ذلك إمكان المقارنة بين تقديرات الميزانية السنوية والنتائج المالية المفاد بها.

١٠-٨ ولأغراض المقارنة تُبيّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ "التقديرات السابقة" لعام ٢٠٠٨ على أساس "التقديرات المسبقة" لعام ٢٠٠٨ ذات الطابع الدلالي الواردة في وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ المُقرّين (C-11/DEC.11 بتاريخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦). وكانت هذه التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٨ قد وُضعت على أساس "أسعار" عام ٢٠٠٧ (وذلك لأغراض المقارنة) ويُفترض فيها أن تكون مقادير البرامج مماثلة لمقاديرها في عام ٢٠٠٧ عدا ما يترتب على القرارات المحددة المتخذة فيما يخص عام ٢٠٠٧ من أثر فيما يخص عام ٢٠٠٨.

١١-٨ كما إن بيانات الإيرادات والمصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، وسائر الجداول المالية، تتضمن تقديرات الميزانية المُقرّة لعام ٢٠٠٧ وتفصيل الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦، وذلك لأغراض المقارنة. وتتطابق تقديرات الميزانية لعام ٢٠٠٧ مع تقديراتها المُدرّجة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٧ (C-11/DEC.11 بتاريخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦). وتجسّد الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦ ما يرد في البيانات المالية السنوية المراجعة للمنظمة عن تلك السنة (C-12/DG.2 بتاريخ ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٧). وأما الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦ المبيّنة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ فيما يخص الإيرادات المحصّلة من الدول الأعضاء فقد حُسبت على أساس الإيرادات المحصّلة بحلول نهاية عام ٢٠٠٦ (بينما استند إلى حد كبير في حساب الإيرادات المبيّنة في البيانات المالية لعام ٢٠٠٦ إلى كافة الإيرادات "المكتسبة" خلال السنة بصرف النظر عما إذا كانت المنظمة قد حصّلتها).

١٢-٨ وأما التقديرات المقدّمة فيما يخص عام ٢٠٠٩ ("السنة المستشرّفة") فقد أدرجت لأغراض توضيحية. وقد استند في وضع هذه "التقديرات المسبقة" إلى نهج المنظمة وبرامجها الحالية، وبما في ذلك مقادير الأنشطة المتوقّعة والقرارات المتخذة في إطار إعداد برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ (يراعى في التقديرات المسبقة كل ما يترتب على القرارات المتخذة فيما يخص عام

٢٠٠٨ من أثر مختلف فيما يخص عام ٢٠٠٩). ويضاف إلى ذلك أنه استُند في وضع هذه التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩ إلى أسعار عام ٢٠٠٨ المُقدَّرة التي أخذ بها لإتاحة المقارنة مع تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٨ وبسبب عدم اليقين الذي يكتنف تقدير التكاليف تقديراً مسبقاً إلى هذا الحد.

١٣-٨ وتمثل الفروق بالنسبة المئوية المبيّنة في الجداول المالية الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ اختلاف تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٨ عن التقديرات السابقة الخاصة بعام ٢٠٠٨، إلا إذا أُشير إلى خلاف ذلك.

بنية الاعتمادات

١٤-٨ وفقاً للاتفاقية تُدرّج اعتمادات الميزانية العادية للمنظمة في "بابين". فباتمادات الباب ١ يُهيأ لمعظم التكاليف المباشرة المترتبة على أنشطة التحقق التي تقوم بها الأمانة (وبما فيها عمليات التفتيش)، ويُهيأ باتمادات الباب ٢ لمتطلبات سائر برامج الخدمات الهامة التي تنفذها الأمانة بالنيابة عن المنظمة.

١٥-٨ وقد دُرّج على إعداد الميزانية السنوية للمنظمة على أساس المهام المعنية. وبذا تخصص الموارد للبرامج التي تعود لها المسؤولية عن تنفيذ المهام المطلوبة بصرف النظر عن باب الميزانية (وأهداف برامجه ذات الصلة) الذي قد يستفيد من الخدمات أو التكاليف الموفرة. فعلى سبيل المثال يُهيأ باتمادات الباب ٢ لكثير من التكاليف والخدمات التي تُدعم بها برامج الباب ١ دعماً مباشراً (وبما في ذلك ما يتأتى عن نهج المنظمة القاضي بالحد من مدة الخدمة فيها من نفقات السكن والتكاليف المرتبطة بتبديل الموظفين).

١٦-٨ وهذا يعني أنه، على الرغم من اندراج مهمة تنفيذ أنشطة التحقق المباشر التي تجريها الأمانة في إطار الباب ١، يُهيأ بالقسط الأكبر من عناصر اعتمادات الباب ٢ لتقديم الدعم الضروري لبرامج أنشطة الباب ١ هذه بغية التمكين في إطارها من تحقيق الأهداف المنشودة منها. وعليه فإن التكاليف المترتبة على الخدمات والمستحقات المعنية الموفرة للباب ١ مُدرّجة ضمن تقديرات ميزانية الباب ٢.

رَوُز الأداء والنتائج المتوقعة

١٧-٨ تُقدّم في وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ معلومات تتعلق بالتركيز على الأهداف الرئيسية للمنظمة وبيبرامج الأنشطة التي سيُضطلع بها خلال عام ٢٠٠٨.

١٨-٨ وتتجسد في "الأهداف الرئيسية" للمنظمة مهامها المحددة بموجب الاتفاقية وأهم استراتيجياتها التمكينية التي اعتمدتها الدول الأعضاء. ولما كانت الأهداف الرئيسية أهدافاً كبرى للمنظمة فإنها تبقى إلى حد بعيد ثابتة على مدى فترة معينة.

١٩-٨ ويمثل كل من "البرامج" إطاراً تدرج فيه مجموعة مترابطة من الأهداف والواجبات والأنشطة المراد أن تضطلع بتحقيقها و/أو تسيير شؤونها المنظمة جمعاء والدول الأعضاء بصورة جماعية في العمل من أجل الأهداف الرئيسية المحددة. وتنطوي وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ على عرض عام لكل من البرامج من حيث صلته بأهم ما يُتوخى تحقيقه خلال السنة من أهداف المنظمة والنتائج المنشودة.

٢٠-٨ كما تنطوي هذه الوثيقة على عرض لكل برنامج من حيث ما يُراد أن تقوم به الأمانة من أجل المنظمة خلال السنة من أهم الأنشطة الأساسية. وتُقدّم فيما يخص كلاً من هذه الأنشطة مجموعة متنوعة من الإنجازات المزمع تحقيقها على صعيد الأداء خلال السنة، تبين فيها بصورة عامة النتائج المتوخاة معبراً عنها بمعلومات سديدة عن شتى العوامل المتصلة بالكمية وبالفعالية وبالمحيانية.

٢١-٨ ويراد من عرض وسائل رَوز الأداء الوارد في وثيقة البرنامج والميزانية تبيان الترابط التراتبي بين شتى المستويات على صعيد النتائج المتوخاة.

٢٢-٨ وقد حُدّدت مستويات الأداء المزمع بلوغها فيما يخص عام ٢٠٠٨ مع مراعاة النتائج التي حُقت في عام ٢٠٠٦ والنتائج المعترزم تحقيقها فيما يخص عام ٢٠٠٧ أيضاً. وتتاح في التقريرين السنويين الذين تصدرهما المنظمة فيما يخص هاتين السنتين نتائج البرامج المروزة في كل منهما.

المعطيات المستند إليها في وضع التقديرات

تكاليف رواتب الموظفين بعقود محدّدة المدة

٢٣-٨ في الأمانة تدرج آحاد الرواتب في فئتين: رواتب الموظفين من الفئة "الفنية" (الرتب ف-١ إلى ف-٥ ومد-١ ومد-٢) ورواتب الموظفين من فئة "الخدمات العامة" (الرتب خ ع-١ إلى خ ع-٧). ولئن كان المدير العام للمنظمة هو الذي يحدد مقادير الرواتب المعنية فإنما يؤخذ فيها من الناحية العملية بمقادير الرواتب المعمول بها في الأمم المتحدة، وهي تُحسب بالأوروات وتُدفع بها.

٢٤-٨ وتُحسب "مقادير المرتبات الفعلية" لكل من رتب الفئة الفنية بالاستناد إلى عنصرين فرعيين تحددهما الأمم المتحدة هما "مقادير المرتبات الأساسية" (التي تحدّد بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية) والتسوية الشهرية الخاصة بمقر العمل (التي تحدّد بمثابة "معامل" موحد على شكل نسبة مئوية) التي يراد بها إضفاء طابع من التوحيد على مقادير الرواتب التي تُدفع في شتى مدن/بلدان التوظيف في منظومة الأمم المتحدة. ويحدّد معامل للتسوية الخاصة بمقر العمل لمدينة لاهاي على الخصوص تراعى به الفروق في كلفة المعيشة والسعر المعمول به لتحويل معظم مقدار الراتب الأساسي الساري من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية إلى الأوروات.

٢٥-٨ وتحدد الأمم المتحدة جدول "مرتباتها الأساسية" فيما يخص الموظفين من الفئة الفنية بالاستناد إلى مقادير الرواتب السارية في إطار الخدمة المدنية الاتحادية في الولايات المتحدة الأمريكية. وتُعَدّل معاملات التسوية الخاصة بمقر العمل مرة في الشهر لمراعاة التغيرات في سعر صرف العملة الشهري ذي الصلة المعمول به في الأمم المتحدة (بالقياس إلى مقادير الرواتب الأساسية المحددة بدولار الولايات المتحدة الأمريكية)، لكنها تُحَيَّن بتواتر أدنى فيما يخص التغيرات في كلفة المعيشة (تُحَيَّن من هذه الناحية مرة في السنة عادة، وتراجع فيما يخص الأسعار مراجعة واسعة النطاق مرة واحدة على الأقل كل أربع سنوات). وبالنظر إلى أن عنصراً صغيراً من عناصر الرواتب الأساسية السارية في الأمم المتحدة (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية) لا يخضع للتسوية الشهرية المجرة لمراعاة تقلبات سعر صرف الأورو (أو تغير الأسعار في لاهاي) فإن مقادير الرواتب الشهرية الفعلية للموظفين من الفئة الفنية في المنظمة تنزع إلى التزايد أو التناقص بنسبة صغيرة كل شهر على نحو يواكب تغيرات القيمة النسبية لدولار الولايات المتحدة الأمريكية.

٢٦-٨ وتدفع رواتب الموظفين من الفئة الفنية في المنظمة على أساس مقدار "المرتّب الأساسي الصافي" في الأمم المتحدة بالنظر إلى أنه لا يطبّق على ما يتقاضاه موظفو المنظمة منها نظام "الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين" الساري في الأمم المتحدة (أي نظام إخضاع الرواتب المعنية لضريبة الدخل).

٢٧-٨ وأما رواتب موظفي المنظمة من فئة الخدمات العامة فتُدفع وفق جدول وحيد بمقادير "المرتبات الصافية" التي تحددها الأمم المتحدة بالأوروات. ولما كان حشد وتعيين الموظفين من فئة الخدمات العامة قائلين عادة للمقارنة المباشرة مع التوظيف المحلي فإن جدول رواتب الموظفين من فئة الخدمات العامة الذي تطبقه المنظمة (ووكالات الأمم المتحدة القائمة في

لاهاي) يخص لاهاي وهو مصمّم بحيث يتسم بطابع من التوحيد بغية الأخذ فيه بشروط التوظيف وبكلفة المعيشة التي تتميز بها هذه المدينة.

٢٨-٨ وتضم كل من الرتب في جدول رواتب الموظفين من الفئة الفنية وجدول رواتب الموظفين من فئة الخدمات العامة درجات منفصلة لعلاوات الرواتب يصل عددها حتى ١٥ درجة. وإن العلاوات السنوية في رواتب الموظفين المناظرة لهذه الدرجات، التي تتمثل عادة في زيادة في مقادير الرواتب تراوح نسبتها بين ١,٥% و ٢,٠% في السنة فيما يخص الموظفين من الفئة الفنية، وبين ٣,٠% و ٤,٠% فيما يخص الموظفين من فئة الخدمات العامة، تُمنح بناءً على أداء الموظفين المعنيين أداءً مُرضياً. وتسري هذه العلاوات التدرجية فعلاً على معظم مستحقات الأجور العادية للموظفين بعقود محدّدة المدة.

٢٩-٨ وفي بادئ الأمر يُستند في وضع تقديرات التكاليف المُدرّجة في البرنامج والميزانية فيما يخص رواتب الموظفين بعقود محدّدة المدة إلى كل من الوظائف المرخّص بها (وبما في ذلك سمات آحاد الموظفين الحاليين) ومقادير الرواتب الحالية. ثم تطبّق على نتيجة هذا الحساب الأولي الزيادة المقدّر أن تشهدها مقادير الرواتب المعنية على وجه التحديد.

٣٠-٨ وأما في حالة الوظائف المرخّص بها الشاغرة في الوقت الحاضر فتوضع التقديرات المعنية على أساس السمات المعتادة فيما يتعلق بالمستحقات، وتُحسب الرواتب على أساس ما يناظر أدنى درجة في الرتبة المعنية. كما يُفترض في تقديرات الميزانية لعام ٢٠٠٨ أن كل الموظفين الحاليين سيُمنحون زيادات مناظرة للعلاوة السنوية في التاريخ الموافق لتاريخ تعيينهم الأول.

أسعار صرف العملة المأخوذ بها فيما يخص عام ٢٠٠٨

٣١-٨ إن الأورو هو عملة العمل الرسمية في المنظمة. ويؤخذ بذلك كأساس للميزنة وللإفادة اللاحقة بنتائج التنفيذ.

٣٢-٨ ولئن كانت المنظمة تتكبد تكاليف بكثير من العملات فإن تعاملها بدولار الولايات المتحدة الأمريكية فيما يتعلق ببعض تكاليف الموظفين من الفئة الفنية ذو شأن خاص ويتعيّن تدبر أمره بعناية.

٣٣-٨ وقد أعدت التقديرات الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ على أساس سعر صرف العملة المعمول به في الأمم المتحدة فيما يخص أيار/مايو البالغ ٠,٧٣٢ أورو للدولار الواحد من

دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، الذي أخذ به في وضع التقديرات لعام ٢٠٠٧ ولعام ٢٠٠٨.

٣٤-٨ ويتعذر إلى حد بعيد التنبؤ بأسعار صرف العملة في المستقبل. ولذا ستطبق المنظمة في تنجيزها برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ أحدث سعر يكون قد نُشر لصرف الأورو ودولار الولايات المتحدة الأمريكية.

٣٥-٨ ولئن كان هذا المنحى في إعداد تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٨ يضمن الشفافية في تحديد المُقدَّرات بصورة مناسبة فإن خطر تقلب أسعار صرف العملة في المستقبل يبقى قائماً. ويشار في هذا الصدد إلى أن تكاليف الموظفين المبينة في الجدول التالي قُدِّرت في الوقت الحاضر بالأخذ بسعر صرف العملة المحدد لتحويل التكاليف بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية إلى أورو (سعر صرف البالغ ٠,٧٣٢ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية).

الجدول ٤٤ : أثر أسعار صرف العملة فيما يخص بعض تكاليف الموظفين

المبلغ المعادل بالدولارات	بالأوروات	مستحقات الموظفين (التي تدفع للموظفين من الفئة الفنية)
7 628 380	5 583 974	تعويضات الضمان الاجتماعي (التي تُدفع لحساب صندوق الادخار الاحتياطي)
793 597	580 913	التأمين المتعلق بالوفاة وبالعجز
8 421 977	6 164 887	المجموع

٣٦-٨ وفيما يتعلق بتكاليف الموظفين المعنية تطبق المنظمة، لتحويل التكاليف المحسوبة بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية إلى مبالغ تُدفع بالأوروات، سعر صرف العملة الذي تحدده الأمم المتحدة كل شهر لأغراض المحاسبة. ولا تطبق المنظمة في استيعابها لتقلبات أسعار صرف العملة إلا الآلية المتمثلة في الافتراض الذي يؤخذ به كل عام عند وضع البرنامج والميزانية السنويين.

٣٧-٨ وبالنظر إلى المصاعب التي تكتنف التنبؤ بتقلب أسعار صرف العملة في المستقبل فإن لدى معظم وكالات منظومة الأمم المتحدة آليات معمولاً بها للمساعدة على تقليص أثر تقلب هذه الأسعار على الميزانية. ويراد من ذلك تحقيق الثبات على صعيد الميزانية، وتفادي الخسائر المحتملة (والتخلي عن المكاسب المحتملة) وذلك بإبطال أثر تقلب سعر صرف العملة بالقياس إلى سعرها المستند إليه في وضع تقديرات الميزانية المُقرَّرة والتمويل المرتبط بها.

الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٥

٣٨-٨ بتطبيق البند ٦-٣ من النظام المالي للمنظمة تبقى ميزانيتها السنوية "مفتوحة" فعلاً لسنة كاملة تلي السنة التي تخصها الميزانية المعنية قبل أن يُعلن عن الحصيلة النقدية النهائية لهذه السنة المالية. وخلال هذا الوقت تضاف إلى الحصيلة المالية المؤقتة المحددة عند نهاية السنة المالية الإيرادات المحصلة تحصيلًا متأخرًا والوفورات المقابلة لما يُرحّل من تلك السنة المالية ترحيلًا مبررًا من الالتزامات بالإنفاق لسد مدفوعات خلال السنة التالية.

٣٩-٨ كما إن الفوائض النقدية النهائية للمنظمة تُستخدم وفقاً للبند ٦-٣ من النظام المالي. فالفائض النقدي النهائي "يوزّع" على الدول الأعضاء عن طريق استخدامه لتسديد مبالغ مستحقة للمنظمة على هذه الدول الأعضاء، ما لم يتخذ المؤتمر قراراً يقضي بتخصيصه لغرض آخر.

٤٠-٨ وفي هذا السياق سيُستخدم قسط كبير من الفائض النقدي النهائي عن عام ٢٠٠٥ بتسجيله لحساب الدول الأعضاء باعتبارها دفعته تسديداً لمبالغ جديدة مستحقة عليها للمنظمة بمثابة اشتراكات سنوية مقرّرة عن عام ٢٠٠٨.

٤١-٨ وإن الفوائض النقدية النهائية للمنظمة المسجّلة عن السنوات الأخيرة تتألف في المقام الأول من مبالغ محصلة تحصيلًا متأخرًا من الدول الأعضاء تسجّل بمثابة إيرادات عن السنوات السابقة (الاشتراكات السنوية والمستردات من تكاليف التفتيش).

٤٢-٨ وفي نهاية عام ٢٠٠٥ كانت الحصيلة المالية المؤقتة للمنظمة تمثل فائضاً فيما يخص السنة مقداره ٣,٦ مليون أورو. ويبيّن الجدول التالي كيف نشأ الفائض النقدي النهائي للمنظمة عن عام ٢٠٠٥ بعد نهاية تلك السنة.

الجدول ٤٥ : الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٥

٢٠٠٥	٢٠٠٤	
3 620 048	(749 868)	الفائض (العجز) المؤقت في نهاية السنة المالية معدلاً خلال السنة التالية فيما يخص:
1 643 832	8 150 848	الاشتراكات السنوية المدین بها عن السنة المالية (أو السنوات المالية السابقة)
1 968 414	2 544 705	سائر الإيرادات المدین بها عن السنة المالية (أو السنوات المالية السابقة)
1 529 918	1 619 740	الوفورات المتأتية عن تصفية الالتزامات المالية المرحلة
8 762 212	11 565 425	الفائض (العجز) النقدي النهائي عن السنة المالية المعنية

٤٣-٨ ويندرج في عداد الإيرادات التي حصلتھا المنظمة خلال عام ٢٠٠٦ وتمت إضافتها إلى الفائض النقدي عن عام ٢٠٠٥ مبلغ مقداره ١,٦ مليون أورو كان في الواقع يمثل مبالغ مستحقة على الدول الأعضاء لفترات سابقة لعام ٢٠٠٥.

المستحقات غير المهيأ لتسديدها

٤٤-٨ يُقرُّ في بيان المخاطر المالية الوارد في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بأنه قد تجمعت بحلول نهاية عام ٢٠٠٦ مستحقات للموظفين الحاليين تبلغ ١٢,٣ مليون أورو باعتبارھا ديوناً على المنظمة "غير مهيأ لتسديدها".

٤٥-٨ فتحق لموظفي أمانة المنظمة إجازات سنوية وتعويضات متعلقة بالإعادة إلى الوطن تتجمع خلال فترة خدمة الموظف المعني. ويستحق دفع التعويضات المعنية (نقداً أو بمثابة خدمات تسدّد تكاليفھا المنظمة) بعد انتهاء خدمة الموظف المعني في المنظمة (وبما في ذلك الأبدال التي يستحق دفعھا لقاء الإجازات السنوية المتجمّعة في الحدود المسموح بها إذا لم تؤخذ هذه الإجازات قبل انتهاء خدمة الموظف المعني).

٤٦-٨ وينطوي الجدول التالي على بيان وجيز بهذه الديون العالقة التي تجمعت على المنظمة (لكن لمّا يستحق دفعھا).

الجدول ٤٦ : مستحقات المنظمة غير المهيأة لتسديدها (بحلول نهاية السنة)

٢٠٠٦	٢٠٠٥	مستحقات الموظفين المعنية
4 245 548	5 262 937	منح الإعادة إلى الوطن
4 548 400	6 210 744	تكاليف السفر ونقل الأثاث المنزلي
3 525 739	3 806 414	تعويضات الإجازات السنوية المتجمّعة
12 319 687	15 280 095	مجموع المستحقات غير المهيأة لتسديدها

٤٧-٨ ولم توضع جانباً مخصّصات دائمة من الاحتياطي النقدي لسد التكاليف المعنية عندما يستحق دفعها. وتلكم مسألة منفصلة عن تعويضات "الضمان الاجتماعي" المتجمّعة للموظفين، التي تمولّها الدول الأعضاء كل عام تمويلاً كاملاً وتُدفع لحساب صندوق الادخار الاحتياطي إلى حين انتهاء خدمة الموظف المعني.

الذيول

الذيل ١: عمليات التفتيش المتعلقة بالأسلحة الكيميائية المزمع إجراؤها في عام

٢٠٠٨

المتطلبات على صعيد المفتشين			عمليات التفتيش		نوع عملية التفتيش [المرفق أو الموقع المفتش]
أيام المفتشين	مدة المناوبة (بالأيام)	عدد المفتشين	عدد المهمات/ المناوبات	مدة عمل المرفق (بالشهور)	
1 495	46	2,5	13,0	9,0	مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية:
297	46	1,5	4,3	3,0	مرفق أنستون للتخلص من العوامل الكيميائية - مرفق أنستون للتخلص من العوامل الكيميائية - تغييرات
1 990	46	2,5	17,3	12	مرفق تول للتخلص من العوامل الكيميائية
1 990	46	2,5	17,3	12	مرفق يوماتيلا للتخلص من العوامل الكيميائية
1 334	46	2,5	11,6	8	مرفق باين بلف للتخلص من العوامل الكيميائية
1 990	46	2,5	17,3	12	مرفق نيوبيرت للتخلص من العوامل الكيميائية
9 096	لا ينطبق	لا ينطبق	80,8	لا ينطبق	المجموع لمرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في الولايات المتحدة الأمريكية
1 903	44	2,5	17,3	12	مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في روسيا:
2 664	44	3,5	17,3	12	مرفق كمبركا لتدمير الأسلحة الكيميائية
581	44	4	3,3	3	مرفق ماراديكوف لتدمير الأسلحة الكيميائية/ ٣٠ مرفق شوتشي
1 778	44	4	10,1	7	مرفق ليونيدفكا
300	لا ينطبق	لا ينطبق	5		الزيارة الأولية/الاستعراض الهندسي النهائي
7 226	لا ينطبق	لا ينطبق	53,0	لا ينطبق	المجموع لمرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في روسيا
1 716	44	3	13,0	9	مرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في دول أعضاء أخرى:
284	44	1,5	4,3	3	الهند
60	لا ينطبق	لا ينطبق	1,0		الدولة الطرف الحائزة الأخرى
2 060	لا ينطبق		18,3	لا ينطبق	الجمهورية العربية الليبية - زيارة أولية**
					المجموع لمرافق تدمير الأسلحة الكيميائية في دول أعضاء أخرى

* تشمل خطط التفتيش لعام ٢٠٠٨ إجراء ١٢ زيارة لمرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية سابقاً، منها أربع مهمات تخص مرافق تم تدميرها، وأربع مهمات تخص مرافق تم تحويلها، وأربع مهمات تخص مرافق يُعتزم تحويلها.

المتطلبات على صعيد المفتشين			عمليات التفتيش		نوع عملية التفتيش [المرفق أو الموقع المفتش]
أيام المفتشين	مدة المناوبة (بالأيام)	عدد المفتشين	عدد المهمات/ المناوبات	مدة عمل المرفق (بالشهور)	
2 060	لا ينطبق	لا ينطبق	152,1	لا ينطبق	المجموع لمرافق تدمير الأسلحة الكيميائية
905	لا ينطبق	لا ينطبق	24	لا ينطبق	مرافق تخزين الأسلحة الكيميائية
255	لا ينطبق	لا ينطبق	11	لا ينطبق	مرافق إنتاج الأسلحة الكيميائية*
115	لا ينطبق	لا ينطبق	7	لا ينطبق	مواقع الأسلحة الكيميائية القديمة
150	لا ينطبق	لا ينطبق	6	لا ينطبق	مواقع الأسلحة الكيميائية المخلفة
19 807	لا ينطبق		200	لا ينطبق	المجموع لعمليات التفتيش بموجب المادتين الرابعة والخامسة من الاتفاقية

** في ٩ تموز/يوليه ٢٠٠٧ قدمت الجماهيرية العربية الليبية إلى مدير شعبة التحقق معلومات مفصلة عن خطط مرفق تدمير الأسلحة الكيميائية في الرابطة، المزمع أن تبدأ أنشطة التدمير فيه خلال آذار/مارس ٢٠٠٩؛ وسيتم على المنظمة بالتالي إجراء الزيارة الأولية لهذا الموقع خلال عام ٢٠٠٨. وللاستزادة من المعلومات في هذا الصدد يرجى الرجوع إلى الوثيقة EC-50/NAT.4 المؤرخة بـ ٢٣ تموز/يوليه ٢٠٠٧ وتصويب صيغتها الإنكليزية Corr.1 المؤرخ بـ ١٣ آب/أغسطس ٢٠٠٧.

الذيل ٢: بيان المصروفات والإيرادات المدرجة في ميزانية عام ٢٠٠٨

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ %	الميزانية	التقديرات السابقة			
				المصروفات:		
				تكاليف الموظفين:		
35 635 333	%0,5	35 635 333	35 446 877	الرواتب	35 446 877	33 677 148
13 102 077	%5,0-	13 102 077	13 789 087	تكاليف الموظفين العامة	13 789 087	12 510 729
3 600 000	%3,3	3 600 000	3 483 374	تكاليف تبديل الموظفين	3 483 374	3 637 994
230 383	%21,8-	230 383	294 600	تكاليف العمل الإضافي	294 600	302 950
103 020	%63,6-	103 020	282 800	تكاليف الخبراء الاستشاريين	282 800	323 825
909 793	%25,0	1 062 239	849 789	تكاليف الموظفين المؤقتين	1 109 339	1 183 138
312 782	%2,0	312 782	306 649	سائر تكاليف الموظفين	306 649	342 638
53 893 389	%0,7-	54 045 835	54 453 175	مجموع تكاليف الموظفين	54 712 725	51 978 422
				تكاليف السفر:		
4 220 759	%9,9-	3 850 759	4 274 621	تكاليف الأسفار المتصلة بعمليات التفتيش	4 274 621	3 756 435
505 356	%9,9-	505 356	560 869	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	560 869	654 783
1 532	%2,0	1 532	1 502	تكاليف سائر الأسفار	1 502	12 638
4 727 647	%9,9-	4 357 647	4 836 991	مجموع تكاليف السفر	4 836 991	4 423 856
				تكاليف الخدمات التعاقدية:		
905 408	%31,9	938 140	710 989	تكاليف التدريب	609 239	809 488
1 678 485	%36,1	1 953 485	1 435 813	تكاليف الترجمة التحريرية/الشفوية	1 435 813	1 180 597
347 788	%34,7-	227 244	347 788	تكاليف خدمات تجهيز البيانات	347 788	324 331
79 218	%75,6	134 508	76 581	تكاليف الأمن	76 581	73 887
1 363 390	%29,2	1 163 390	900 126	تكاليف المفتشين	900 126	866 910
622 106	%35,3-	565 921	875 344	سائر تكاليف الخدمات التعاقدية	875 344	665 689
4 996 395	%14,6	4 982 689	4 346 642	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	4 244 892	3 920 902
				تكاليف حلقات العمل وحلقات الندارس والاجتماعات:		
952 975	%4,8	952 975	909 761	تكاليف دعم الهيئات الوطنية	909 761	954 511
915 816	%4,8	915 816	874 287	تكاليف تكوين القدرات	874 287	986 951
745 458	%4,8	745 458	711 655	تكاليف تنمية القدرة على الحماية	711 655	885 100
478 708	%2,0	478 708	469 322	تكاليف برنامج التدريب المشترك	469 322	338 431
73 299	%10,5-	73 299	81 862	سائر تكاليف حلقات العمل وحلقات الندارس والاجتماعات	81 862	94 922
3 166 257	%3,9	3 166 257	3 046 887	مجموع تكاليف حلقات العمل وحلقات الندارس والاجتماعات	3 046 887	3 259 915
				النفقات التشغيلية العامة:		
3 435 666	%12,2	3 839 666	3 421 526	إيجار المحال	3 421 526	3 360 408
1 118 139	%3,3-	1 118 139	1 156 215	تكاليف الصيانة والمرتفات	1 156 215	1 038 536
377 915	%1,7	377 915	371 700	إيجار المعدات	371 700	539 748
92 534	%2,0	92 534	90 719	تكاليف صيانة المعدات	90 719	80 104
573 230	%1,1	573 230	566 990	تكاليف الاتصالات	566 990	465 321
62 893	%25,7-	62 893	84 660	تكاليف الضيافة وسائر الأنشطة المراسمية	84 660	75 019
125 230	%2,0-	125 230	127 774	تكاليف التأمين	127 774	127 003
385 217	%27,0-	279 954	383 656	تكاليف اللوازم والمواد	383 656	396 809
450 224	%3,5-	450 224	466 397	تكاليف الإرسال والشحن	466 397	336 450
110 280	%44,9	110 280	76 118	سائر النفقات التشغيلية العامة	76 118	122 051
6 731 329	%4,2	7 030 065	6 745 754	مجموع النفقات التشغيلية العامة	6 745 754	6 541 449
				تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما التشغيلية:		
5 104	%2,0	5 104	5 004	تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين	5 004	7 040
199 875	%38,8-	122 273	199 875	تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبية	199 875	42 953
-	-	-	-	سائر تكاليف الأثاث والعتاد	-	-
204 979	%37,8-	127 377	204 879	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد - تكاليفهما التشغيلية	204 879	49 993

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ%	الميزانية	التقديرات السابقة			
351 470 5 940	7,0- 2,0%	326 815 5 940	351 470 5 824	تكاليف المعدات وصيانتها ولوازمها – تكاليفها التشغيلية: تكاليف صيانة معدات التفتيش تكاليف اللوازم والمواد	351 470 5 824	495 870 4 203
357 411	6,9-%	332 755	357 294	مجموع تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها – تكاليفها التشغيلية	357 294	500 073
74 077 406	0,1%	74 042 624	73 991 624	مجموع التكاليف الجارية	74 149 424	70 674 610
166 237 322 875 109 805	47,1- 73,8- 14,7- %	87 961 84 533 92 670	166 237 322 875 108 588	تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال: تكاليف الأثاث والعتاد المكتبيين تكاليف العتاد والبرامج الحاسوبية تكاليف سائر الأثاث والعتاد	166 237 322 875 50 503	135 758 573 382 131 982
598 916	55,6- %	265 164	597 699	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	539 614	841 122
467 947 467 947	55,5- 55,5%	717 947 717 947	461 713 461 713	تكاليف معدات التفتيش وصيانتها ولوازمها – تكاليفها المندرجة في عداد رأس المال: تكاليف احتياز معدات التفتيش	336 713 336 713	1 019 173 1 019 173
1 066 863	7,2- %	983 110	1 059 412	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	876 327	1 860 295
75 144 269	0,0%	75 025 734	75 051 036	مجموع التكاليف	75 025 751	72 534 905
68 449 859 5 944 410 750 000	-0,5% 5,5% 0,0%	68 331 324 5 944 410 750 000	68 665 388 5 635 648 750 000	الإيرادات: الاشتراكات السنوية المساهمات في تكاليف التحقق الفوائد وغيرها من المكاسب	68 640 103 5 635 648 750 000	64 420 601 3 345 992 1 143 905
75 144 269	0,0%	75 025 734	75 051 036	مجموع الإيرادات	75 025 751	68 910 498

٤٨-٨ إن كل الفوارق الحقيقية في مصروفات المنظمة المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨، بالقياس إلى تقديراتها السابقة، تُبَيِّن في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ بمثابة مبادرات إنفاقية أو بمثابة تدابير محدّدة لتحقيق وفورات.

٤٩-٨ أما الفوارق الأخرى المبيّنة في الجدول أعلاه فهي ناجمة عن تعديل تقديرات تكاليف الموظفين الحاليين، أو عن تعديل أرقام جميع وجوه التمويل مراعاة لمؤشر زيادة الأسعار المتوقّعة فيما يخص عام ٢٠٠٨ (على النحو المبين في الجزء الثاني من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨)، أو عن عمليات إعادة تخصيص عديمة الأثر الإجمالي على الميزانية ضمن حدود الموارد المتوفرة في شتى وحدات المنظمة تجسيدا لتغير سمات الإنفاق المرتبط بأنشطة المنظمة.

الذيل ٣: المعطيات المستند إليها في وضع التقديرات – التزايد المفترض أن يشهده عام ٢٠٠٨

وجه التمويل	المتغير المؤثر على التكاليف	أساس حساب التكاليف	الزيادة (اثرها على مدى السنة)	الشرح
تكاليف الموظفين العادية	المعطيات العامة	العلاوات المناظرة لدرجات جدول الرواتب	بين ١,٥% و ٤,٠%	تمنح كل سنة في التاريخ الموافق لتاريخ التعيين الأول المعروف (أو يُعتبر أنها تُمنح في منتصف العام فيما يخص الوظائف الشاغرة حالياً).
		الوفورات المتأتية عن تبدل الموظفين	٢,٠%	الوفورات ذات الصلة بمتوسط العلاوات المناظرة لدرجات جدول الرواتب والوفورات المتأتية عن التأخر في حشد من يشغل الوظائف الشاغرة محصنة على شتى المستحقات المستند في حسابها إلى الزيادات الدورية المتمثلة في هذه العلاوات.
		الرواتب	١,٠%	زيادة في أواسط عام ٢٠٠٧ نسبتها ٢% محسوبة على أساس معدل التضخم التقدي المقدر أن يكون حينذاك قد حصل في هولندا إثر زيادة كلفة المعيشة بدءاً من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦.
		المقادير السنوية محسوبة على أساس المقادير المتوقع أن تكون سارية بحلول نهاية عام ٢٠٠٧	١,٠%	زيادة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ نسبتها ١,٠% محسوبة على أساس معدل التضخم التقدي المقدر أن يكون حينذاك قد حصل في هولندا إثر زيادة الرواتب بدءاً من أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.
		المقادير السنوية محسوبة على أساس المقادير المتوقع أن تكون سارية بحلول نهاية عام ٢٠٠٧	٢,٥%	زيادة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ نسبتها ٣,٨% مماثلة للزيادة التي حصلت في عام ٢٠٠٥ (و الزيادة المماثلة المتوقعة فيما يخص عام ٢٠٠٧)؛ وذلك على افتراض بقاء سعر صرف العملة ثابتاً عند ٠,٧٢٢ يورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية.
تعويضات الضمان الاجتماعي	الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي للموظفين من الفئة الفنية	المقادير السنوية محسوبة على أساس المقادير المتوقع أن تكون سارية بحلول نهاية عام ٢٠٠٧	١,٠%	زيادة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ نسبتها ١,٠% محسوبة على أساس معدل التضخم التقدي المقدر أن يكون حينذاك قد حصل في هولندا إثر زيادة الرواتب بدءاً من أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.
	الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي للموظفين من فئة الخدمات العامة	المقادير السنوية محسوبة على أساس المقادير المتوقع أن تكون سارية بحلول نهاية عام ٢٠٠٧	١,٠%	زيادة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ نسبتها ١,٠% محسوبة على أساس معدل التضخم التقدي المقدر أن يكون حينذاك قد حصل في هولندا إثر زيادة الرواتب بدءاً من أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.

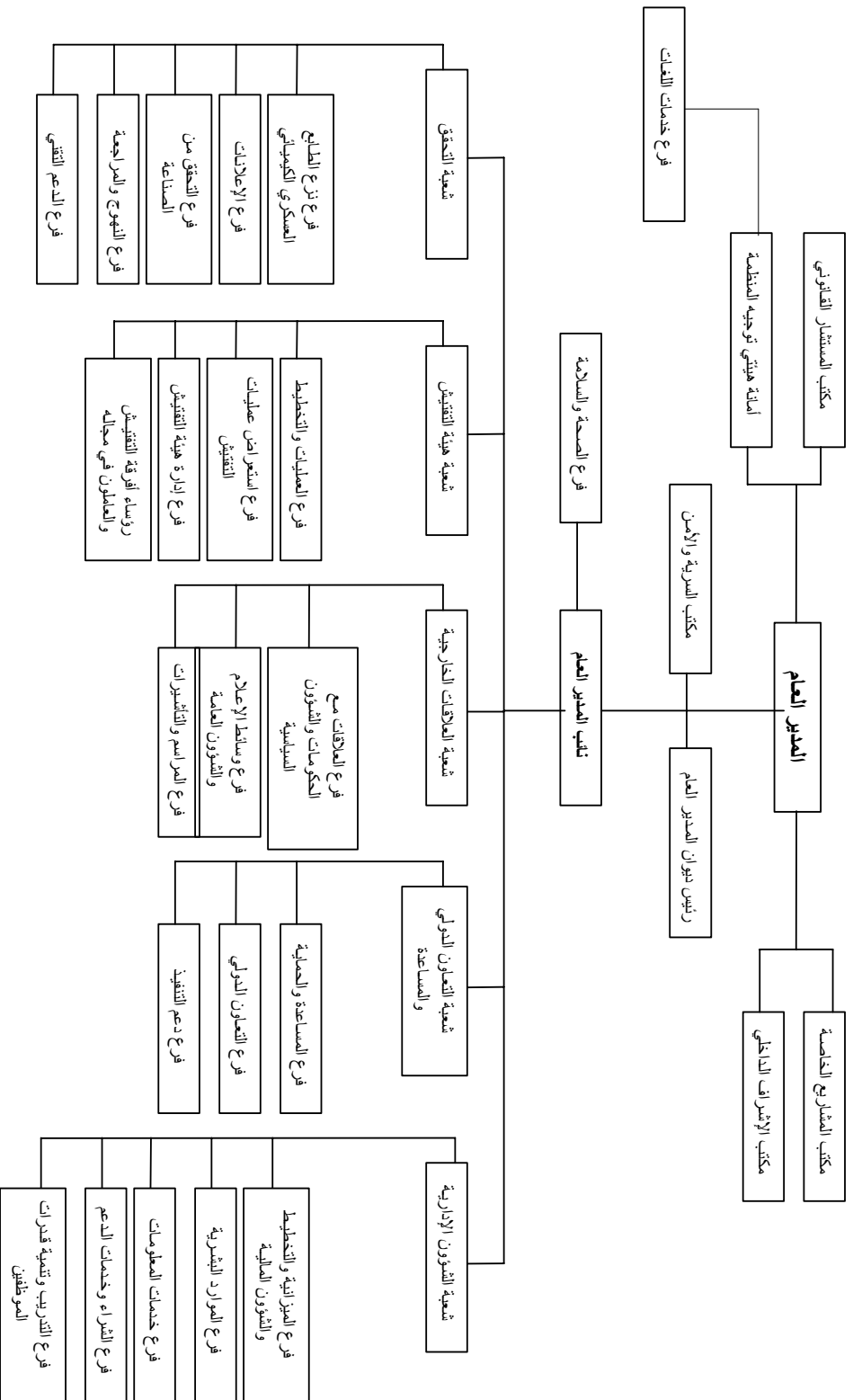
وجه التمويل	المتغير المؤثر على التكاليف	أساس حساب التكاليف	الزيادة (أثرها على مدى السنة)	الشرح
تعميمات العناية الطبية	مقادير الرواتب	المقادير السنوية محسوبة على أساس المقادير المتوقعة أن تكون سارية بحلول نهاية عام ٢٠٠٧	%١,٠	بذلك تؤخذ في الحسبان الزيادة المقرّر أن تشهدّها مقادير رواتب الموظفين من الفئة الفنية ومقادير رواتب الموظفين من فئة الخدمات العامة (١,٠%).
التعويضات في حالات الوفاة والعجز	مقادير الأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي	المقادير السنوية محسوبة على أساس المقادير المتوقعة أن تكون سارية بحلول نهاية عام ٢٠٠٧	إلى %١,٠٠ %١,٢٥	بذلك تؤخذ في الحسبان الزيادة المقرّر أن تشهدّها مقادير الأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي للموظفين من الفئة الفنية (١,٢٥%) ومقادير هذه الأجور للموظفين من فئة الخدمات العامة (١,٠%).
بدل الإعالة	التكاليف العامة	المقادير السنوية محسوبة في أيار/مايو ٢٠٠٧	%١,٠	متوسط الزيادة المتوقعة أن تشهدّها تكاليف الموظفين العادية على مدى السنة.
الإعانة المتصلة بالإيجار	سوق المساكن المحلية	المقادير السنوية محسوبة في أيار/مايو ٢٠٠٧	%٢,٠	متوسط معدل التضخم النقدي السنوي المقرّر أن تشهدّه منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٨.
منحة التعليم	تكاليف التسجيل في المدارس الدولية	المقادير السنوية محسوبة في أيار/مايو ٢٠٠٧	%٢,٠	متوسط التضخم النقدي السنوي المقرّر أن تشهدّه منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٨.
إجازة زيارة الوطن	تكاليف السفر	مقدّر المتطلبات فيما يخص عام ٢٠٠٧	%٢,٠	متوسط التضخم النقدي السنوي المقرّر أن تشهدّه منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٨.
<u>سائر تكاليف الموظفين</u>				
تكاليف العمل الإضافي	مقادير الرواتب	مقار صفري فيما يخص عام ٢٠٠٨	%١,٠	متوسط الزيادة المتوقعة أن تشهدّها مقادير الرواتب على مدى السنة.
تكاليف الموظفين المؤقتين	مقادير رواتب الموظفين وتكاليفهم العامة	مقار صفري فيما يخص عام ٢٠٠٨	نسب متباعدة	زيادة محسوبة على أساس مقدّر المستحقات فيما يخص كل وظيفة محدّدة.
سائر تكاليف الموظفين	مقادير رواتب الموظفين وتكاليفهم العامة	المقدّر لعام ٢٠٠٧	%٢,٠	متوسط الزيادة المتوقعة أن تشهدّها تكاليف الموظفين العادية على مدى السنة.
<u>التكاليف غير المرتبطة بالموظفين</u>				
تكاليف السفر	أسعار السلع الاستهلاكية	المقدّر لعام ٢٠٠٧	%٢,٠	متوسط التضخم النقدي السنوي المقرّر أن تشهدّه منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٨.
تكاليف الخبراء الاستشاريين	أسعار السلع الاستهلاكية	المقدّر لعام ٢٠٠٧	%٢,٠	متوسط الزيادة المتوقعة أن تشهدّها تكاليف الموظفين العادية على مدى السنة.

وجه التمويل	المتغير المؤثر على التكاليف	أساس حساب التكاليف	الزيادة (أثرها على مدى السنة)	الشرح
تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقَدَّر لعام ٢٠٠٧	%٢,٠	متوسط التضخم النقدي السنوي المُقَدَّر أن تشهده منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٨.
تكاليف برنامج التدريب المشترك	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقَدَّر لعام ٢٠٠٧	%٢,٠	متوسط التضخم النقدي السنوي المُقَدَّر أن تشهده منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٨.
تكاليف البرامج الولية (تكوين القدرات، تنمية القدرة على الحماية، دعم الهيئات الوطنية)	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقَدَّر لعام ٢٠٠٧	%٤,٧٥	متوسط معدل التضخم النقدي السنوي المُقَدَّر أن تشهده الأسواق الناشئة والاقتصادات النامية فيما يخص عام ٢٠٠٨.
إيجار المحال	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقَدَّر لعام ٢٠٠٧	%١,٧٥	يُزَاد وفقًا للشرط التعاقدية.
النفقات التشغيلية العامة	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقَدَّر لعام ٢٠٠٧	%٢,٠	متوسط التضخم النقدي السنوي المُقَدَّر أن تشهده منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٨.
سائر النفقات التشغيلية	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقَدَّر لعام ٢٠٠٧	%٢,٠	متوسط التضخم النقدي السنوي المُقَدَّر أن تشهده منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٨.
تكاليف اختيار الممتلكات	أسعار السلع الاستهلاكية	المُقَدَّر لعام ٢٠٠٧	%٢,٠	متوسط التضخم النقدي السنوي المُقَدَّر أن تشهده منطقة الأورو فيما يخص عام ٢٠٠٨.

ملاحظات:

- تم تخصيص معدل التزايد لاحتساب أثره على مدى السنة، ويُستند في حسابه إلى الأسعار ذات الصلة التي وُفرت بياناتها بالفعل فيما يخص عام ٢٠٠٧ (واحسبب ما تستتبعه من أثر على التقديرات السابقة السابقة الخاصة بعام ٢٠٠٨).
- قُربت بيانات معطيات تقدير التكاليف بحسب المؤشرات العامة إلى أقرب ربع في المئة من أجل تطبيقها.
- يُفترض في تقديرات الميزانية أن متوسط سعر صرف العملة سيبقى ثابتًا على مدى السنة عند مقداره البالغ ٠,٧٣٢ أورو للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية.
- استُند في وضع التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩ الواردة في برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨ إلى الأسعار المُقَدَّر لعام ٢٠٠٨ بغية إتاحة إمكان المقارنة مع تقديرات ميزانية عام ٢٠٠٨.

الذيل ٤ : الهيكل التنظيمي لأمانة المنظمة



الذيل ٥: أعداد موظفي أمانة المنظمة المعيّنين بعقود محدّدة المدة

الوحدة التنظيمية	رتب فئة الخدمات العامة				رتب الفئة الفنية				رتب فنية	
	مجموع الموظفين	مجموع	خ ع-٥ وما دونها	خ ع-٦ وخ ع-٧	مجموع	ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥	مد-١ وما فوقها
شعبة التحقق: مكتب المدير فرع الإعلانات فرع نزاع الطابع العسكري الكيميائي فرع التحقق من الصناعة فرع النهج والمراجعة فرع الدعم التقني المجموع للشعبة	3 25 11 8 9 19 75	1 14 2 1 1 10 29	- 10 2 1 1 7 21	1 4 - - - 3 8	2 11 9 7 8 9 46	- - - - - 1 1	- 6 1 - 1 1 9	- 4 7 6 6 6 29	1 - - - - 1 2	- 1 1 - 1 - 4
شعبة هيئة التفتيش: مكتب المدير فرع إدارة هيئة التفتيش فرع استعراض عمليات التفتيش فرع العمليات والتخطيط المفتشون المجموع للشعبة	2 6 2 21 173 204	1 4 - 11 - 16	- 4 - 11 - 15	1 - - - - 1	1 2 2 10 173 188	- - - 1 12 13	- 1 1 3 53 58	- - - 5 80 85	- 1 1 1 28 31	1 - - - - 0 1
شعبة التعاون الدولي والمساعدة: مكتب المدير فرع المساعدة والحماية فرع دعم التنفيذ فرع التعاون الدولي المجموع للشعبة	2 6 4 6 18	1 1 1 1 4	1 1 1 1 4	- - - - -	1 5 3 5 14	- - - - -	- 1 - 2 3	- 3 2 2 7	- 1 - 1 -	1 - - - 3 1
أمانة هيئتي توجيه المنظمة: مكتب المدير فرع خدمات اللغات المجموع للشعبة	8 30 38	6 9 15	5 7 12	1 2 3	2 21 23	1 - 1	- 13 13	- 7 7	- 1 1	1 - 1
شعبة العلاقات الخارجية: مكتب المدير فرع العلاقات مع الحكومات والشؤون السياسية فرع وسائط الإعلام والشؤون العامة فرع المراسم والتأثيرات المجموع للشعبة	3 5 4 6 18	1 2 2 4 9	1 2 2 3 8	- - - 1 1	2 3 2 2 9	- - - - -	- 2 1 - 3	- - 1 1 1	- 1 1 1 3	1 - - - 1 1
ديوان المدير العام مكتب نائب المدير العام مكتب الإشراف الداخلي مكتب المستشار القانوني مكتب المشاريع الخاصة مكتب السرية والأمن فرع الصحة والسلامة شعبة الشؤون الإدارية: مكتب المدير فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية فرع الموارد البشرية فرع الشراء وخدمات الدعم فرع التدريب وتنمية قدرات الموظفين فرع خدمات المعلومات المجموع للشعبة	4 5 8 9 2 37 9 3 19 18 24 7 25 96	2 2 3 2 1 31 4 1 13 11 19 5 11 60	- 1 3 1 1 30 2 - 8 9 15 4 5 41	2 1 - 1 - 1 2 1 5 2 6 19	2 3 5 7 1 6 5 2 6 7 5 14 36	- - - 1 - - - - 1 1 - 3 5	- - - 2 - 2 - 8 14	- 1 3 1 - 3 1 - 2 3 10	- 1 - 2 - 1 - - 3 3 47	1 1 1 1 - - - - 1 1 - 1 11
المجموع للأمانة	523	178	140	38	345	21	106	146	47	14

* وافق المجلس التنفيذي على إعادة تصنيف هذه الوظيفة المصنّفة في الرتبة ف-٥ بحيث تصبح مصنّفة في الرتبة مد-١ حتى انتهاء خدمة شاغلها الحالي (EC-37/DEC.14 بتاريخ ٢ تموز/يوليه ٢٠٠٤).

الذيل ٦: برنامج الإدارة التنفيذية – جملة المصروفات المهيأ لها في ميزانية

عام ٢٠٠٨ بحسب وجوه التمويل

التقديرات المسبقة لعام ٢٠٠٩	٢٠٠٨			وجه التمويل	ميزانية عام ٢٠٠٧	الأرقام الختامية لعام ٢٠٠٦
	الفرق بالـ %	الميزانية	التقديرات السابقة			
				<u>تكاليف الموظفين:</u>		
4 631 589	%2,0	4 631 589	4 539 495	الرواتب	4 539 495	4 223 089
1 698 982	%0,2-	1 698 982	1 702 983	تكاليف الموظفين العامة	1 702 983	1 639 813
98 978	%24,1	98 978	79 777	تكاليف العمل الإضافي	79 777	97 067
103 020	%2,0	103 020	101 000	تكاليف الخبراء الاستشاريين	101 000	121 419
237 194	%81,7	237 194	130 543	تكاليف الموظفين المؤقتين	130 543	136 088
26 593	%2,0	26 593	26 071	سائر تكاليف الموظفين	26 071	12 500
6 796 355	%3,3	6 796 355	6 579 869	مجموع تكاليف الموظفين	6 579 869	6 229 976
				<u>تكاليف السفر:</u>		
285 254	%11,2-	285 254	321 106	تكاليف الأسفار المتصلة بالاجتماعات الرسمية	321 106	358 344
285 254	%11,2-	285 254	321 106	مجموع تكاليف السفر	321 106	358 344
				<u>تكاليف الخدمات التعاقدية:</u>		
67 407	%1,0-	67 407	68 092	تكاليف التدريب	68 092	21 370
79 218	%75,6	134 508	76 581	تكاليف الأمن	76 581	73 887
146 790	%25,8-	146 790	197 715	تكاليف سائر الخدمات التعاقدية	197 715	126 640
293 415	%1,8	348 705	342 388	مجموع تكاليف الخدمات التعاقدية	342 388	221 897
				<u>النفقات التشغيلية العامة:</u>		
5 243	%2,0	5 243	5 141	إيجار المعدات	5 141	1 318
40 943	%2,0	40 943	40 140	تكاليف صيانة المعدات	40 140	34 005
9 393	%45,4-	9 393	17 209	تكاليف الضيافة وسائر	17 209	7 955
37 019	%40,3-	21 828	36 591	الأنشطة المراسمية	36 591	35 822
92 599	%21,9-	77 408	99 081	مجموع النفقات التشغيلية العامة	99 081	79 100
7 467 623	%2,3	7 507 722	7 342 444	مجموع التكاليف الجارية	7 342 444	6 889 317
				<u>تكاليف الأثاث والعتاد –</u> <u>تكاليفهما المندرجة في عداد</u> <u>رأس المال:</u>		
50 558	%33,8-	33 423	50 503	سائر تكاليف الأثاث والعتاد	50 503	119 246
50 558	%33,8-	33 423	50 503	مجموع تكاليف الأثاث والعتاد – تكاليفهما المندرجة في عداد رأس المال	50 503	119 246
50 558	%33,8-	33 423	50 503	مجموع التكاليف المندرجة في عداد رأس المال	50 503	119 246
7 518 181	%2,0	7 541 145	7 392 946	مجموع التكاليف	7 392 946	7 008 563

الذيل ٧: البرنامج ٦ – الإدارة التنفيذية

٥٠-٨ تبيّن في الجداول التالية الأنشطة الرئيسية (وبما في ذلك الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها خلال عام ٢٠٠٨ فيما يتعلق بشتى عناصر برنامج نشاط المنظمة المُجرى دعماً للإدارة التنفيذية.

٥١-٨ وتتولى مجموعة من مكاتب وفروع مختلفة توجيه أنشطة الأمانة المتصلة بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصلة ضمن البيانات المنفصلة (الواردة في الجزء الثالث من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨) الخاصة بميزانية ديوان المدير العام وميزانية مكتب نائب المدير العام وميزانية مكتب الإشراف الداخلي وميزانية مكتب المستشار القانوني وميزانية مكتب المشاريع الخاصة وميزانية مكتب السرية والأمن وميزانية فرع الصحة والسلامة.

الجدول ٤٧: الإشراف الداخلي – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
التكفل بسلامة نظم وسيرورات المراقبة المعمول بها في المجال الإداري وفي مجال السرية وفي مجال الأمن.	- الخلوص في التقرير الذي يوضع إثر المراجعة الخارجية لعمل مكتب الإشراف الداخلي إسهاماً في تقوية محيط المراقبة إلى أنه مُرض. - القيام بالتحليل والإعداد الذي يستلزمه وضع ١٢ تقريراً داخلياً عن نهج الأمانة وبرامجها خلال السنة. - قبول إدارة الأمانة لـ ٩٥% من التوصيات التي يقدمها مكتب الإشراف الداخلي في تقاريره خلال السنة أو موافقتها على هذه النسبة من التوصيات المعنية.
التكفل بتدبير النهج والبرامج بصورة ناجعة وعلى نحو فعال في شتى وحدات الأمانة، وبوجاهة هذه النهج والبرامج وبايتائها مردوداً مقابل تكاليفها.	- القيام على نحو سديد الاستهداف بتقييم تدبير البرامج والموارد للارتقاء بمردود تكاليف أنشطة الأمانة وبنجاعتها التشغيلية وفقاً لبرنامج العمل. - التوصل خلال السنة إلى معدّل متجمّع لتطبيق كافة التوصيات الصادرة عن مكتب الإشراف الداخلي يبلغ ٨٢%. - القيام بمراجعات ربع سنوية تُجرى على مدى السنة لمتابعة تنفيذ التوصيات الصادرة عن مكتب الإشراف الداخلي.
دعم تطوير واستدامة نظام تدبير الجودة المعمول به في الأمانة.	- استدامة اعتماد مختبر المنظمة ومكتب الإشراف الداخلي. - تقديم المساعدة ضمن الأمانة في مجال التكفل بالتقيد بالمعيارين ١٧٧٩٩ و ١٥٤٨٩ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO 15489 و ISO 17799).
إعلام الدول الأعضاء بكل الأمور ذات الشأن الخاص فيما يتعلق بعمل المنظمة وفعاليتها.	- إسداء المشورة السديدة في الوقت المناسب، وبما في ذلك تقديم التقرير السنوي لمكتب الإشراف الداخلي إلى الدول الأعضاء. - مراعاة المشورة الصادرة عن مكتب الإشراف الداخلي.
الأهداف الرئيسية التي يدرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
القيام على نحو سديد الاستهداف بمراجعة نظم وسيرورات المراقبة الداخلية في المجال المالي وفي مجال السرية وفي مجال المعلومات وفي مجال التوظيف وفي مجال الشراء وفي مجال الأمن للتكفل بالنزاهة في أنشطة الأمانة: • ستستهدف عمليات المراجعة الواسعة النطاق ثمانية مجالات إدارية وأربعة مجالات من مجالات مراقبة الأمن و/أو السرية. • تنفيذ برنامج للتحسين الداخلي في مكتب الإشراف الداخلي على أساس مراجعة خارجية لضمان الجودة تجرى في نهاية عام ٢٠٠٧ عند الإمكان. المتابعة المنتظمة للتدابير التصحيحية المتخذة رداً على ما يفاد به من المسائل وسائر مباحث القلق: • متابعة ربع سنوية لحال تنفيذ التوصيات الصادرة عن مكتب الإشراف الداخلي ووضع تقرير ربع سنوي عن ذلك. استدامة وتطوير تطبيق نظام تدبر الجودة وفقاً لمعايير المنظمة الدولية للتوحيد القياسي: • تنظيم تدريب على ضمان الجودة من أجل موظفين يُنتَقَوْنَ لهذا الغرض. • اعتماد قاعدة بيانات التحاليل طبقاً للقرار ذي الصلة الصادر عن المؤتمر واعتماد معدات التفتيش العاملة بالفصل الكروماتوغرافي الغازي المقترن بالقياس الطيفي الكتلي.	
مُقَدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨:	٨٤١ ١٢٦ أوروباً

الجدول ٤٨: المشورة القانونية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
إسداء مشورة قانونية تأتي في حينها، وتكون فعالة، ويمكن التعويل عليها.	• القيام خلال السنة بتقديم كافة الفتاوى القانونية إلى الشعب/المكاتب دون تأخير يلحق بأنشطة البرامج. • تقديم فتاوى قانونية يراوح عددها بين ١٠ و ١٥ متعلقة بمشاريع الاتفاقات بشأن الامتيازات والحصانات، وأكثر من ٥٠ فتوى قانونية بشأن مسائل التعاقد. • القيام في الوقت المناسب بإسداء المشورة فيما يتعلق بالقرارات الداخلية ذات الطابع القانوني التي يطعن فيها موظفو المنظمة، وبما في ذلك الدفاع عن المنظمة في القضايا المعروضة على المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية.
تحديد المتطلبات القانونية وتدبر شؤون الدعاوى القضائية التي تخص الأمانة.	• الرد بنجاح على كافة الاستفسارات القانونية خلال السنة.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
دعم تنفيذ الدول الأعضاء التزاماتها الوطنية بموجب المادة السابعة من الاتفاقية: • القيام في الوقت المناسب بإسداء المشورة بشأن مشاريع القوانين ذات الصلة المقدمة إلى مكتب المستشار القانوني. • ستقدم إلى الدول الأعضاء، إثر اعتماد التشريعات اللازمة لتنفيذ الاتفاقية، أشكال أخرى من المساعدة فيما يتعلق بتنفيذ المادة السابعة من الاتفاقية. دعم وضع اتفاقات ثنائية بشأن توفير المساعدة بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية: • زيادة عدد الاتفاقات المعقودة بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية وتوسيع نطاق هذه الاتفاقات. • يُتوقع أن يتم خلال السنة التفاوض بشأن اتفاقين أو ثلاثة اتفاقات من الاتفاقات التي تُعقد بموجب المادة العاشرة من الاتفاقية. دعم وضع وتنفيذ استراتيجية جديدة للمنظمة في مجال الشراء: • إسداء المشورة القانونية فيما يتعلق بخطة تدبر التعديلات فيما يخص تنفيذ استراتيجية الشراء. • إسداء المشورة بشأن تنقيح وتعديل النظم والقواعد التي يستلزمها النجاح في تنفيذ استراتيجية الشراء.	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
إسداء المشورة القانونية فيما يتعلق بمسائل مميّزة: • النظر في الجوانب القانونية لأنشطة الأمانة. • الدفاع عن المنظمة في الدعاوى المقامة بحقها أمام المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية.	
مُقَدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨:	١٩٦ ١٥٦ أوروباً

الجدول ٤٩: المشاريع الخاصة - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
تعزيز إسهام المنظمة في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي لمكافحة الإرهاب.	• وضع نهج تعاونية وإقامة علاقات للتعاون مع المنظمات الأخرى. • تنسيق أنشطة المنظمة المجراة إسهاماً في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي لمكافحة الإرهاب، وبما في ذلك أنشطتها في المضمار المشمول بالمادة العاشرة من الاتفاقية.
زيادة مشاركة المنظمة في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي بغية التكفل بعدم انتشار أسلحة الدمار الشامل.	• إقامة قنوات بيّنة لدعم الدول الأعضاء في تنفيذ أحكام الاتفاقية الحاسمة الأهمية. • إعلام المدير العام بالأخطار والتحديات الكامنة أمام الاتفاقية والمنظمة. • دعم تطوير نهج التعاون مع الشركاء الدوليين.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
مساندة المنظمة في إسهامها في الجهود المبذولة لمكافحة الإرهاب: • توسيع نطاق أنشطة المنظمة المكرّسة لمكافحة الإرهاب. • إدراج مسائل تطبيق المادة العاشرة من الاتفاقية في سياق عمل المنظمة لمكافحة الإرهاب. • توفير المساعدة الإدارية للفريق العامل التابع للمنظمة المعني بمكافحة الإرهاب.	
زيادة مشاركة المنظمة في الجهود المبذولة على الصعيد العالمي بغية التكفل بعدم انتشار أسلحة الدمار الشامل: • تنمية التآزر مع الوكالات الدولية والوطنية المعنية في مجال عدم الانتشار. • تزويد الأمانة والدول الأعضاء بمعلومات عن المستجدات ذات الصلة على صعيد عدم الانتشار. • إجراء أنشطة مشتركة مع الأمانة والدول الأعضاء في تنمية أشكال التحرك الاستجابي الفعال إزاء انتشار الأسلحة الكيميائية.	
إسداء المشورة للمدير العام بشأن مجموعة من المسائل ذات الصلة بالاتفاقية وبالمنظمة، ولا سيما ما يخص شؤون عالمية الاتفاقية وتنفيذها، والمساعدة والحماية: • عقد جلسات إعلامية تقدّم خلالها المعلومات ذات الصلة. • استدامة الصلات مع الوكالات الوطنية والدولية المعنية.	
مساندة المنظمة في تنسيق الجهود المتكاملة التي تقوم بها الأمانة على صعيد المشاريع الخاصة: • استدامة التعاون مع أهم أصحاب الشأن وتنمية أشكال العمل التآزري الرامي إلى مواصلة تنظيم أحداث هامة مع أوساط الصناعة والأوساط العلمية دعماً لتنفيذ الاتفاقية. • استدامة وتوفير المعارف والخبرات المتأنيّة عن سيرورة الاحتفال بالذكرى السنوية العاشرة لبدء نفاذ الاتفاقية للأمانة الفنية وللدول الأعضاء. • مواصلة توفير المساعدة الإدارية للفريق العامل التابع للمنظمة المعني بإنشاء مكتب لها في أفريقيا. • المشاركة في سيرورة التحضير لمؤتمر الاستعراض الثاني وتقديم مساهمة ذات شأن ضمن إطار اختصاصات مكتب المشاريع الخاصة.	
مُقَدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨:	٣١٦ ٢٢٢ أوروباً

الجدول ٥٠: السرية والأمن – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
التكفل على الدوام بصون أمن كافة المعلومات السرية التي تأتمن الدول الأعضاء الأمانة عليها.	- استكمال التطبيق الأولي للمعيار ٢٧٠٠١ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO 27001) (معياريها ١٧٧٩٩ سابقاً). - مواصلة تقديم الدعم لمشروع نظام معلومات التحقق (قسمه الخاص بالأسلحة الكيميائية، إلخ). - إنجاز تقييم المخاطر على صعيد أمن تكنولوجيا المعلومات بحيث يشمل كافة نظم المعلومات (السرية منها وغير السرية) في الأمانة. - النجاح في اجتياز جميع عمليات التدقيق التي تجريها أفرقة التدقيق الأمني.
التكفل بسلامة كافة موظفي المنظمة ومندوبيها وزوارها من الأذى عندما يتواجدون في محالها.	- تقديم الخدمات الأمنية على مدار الساعة في كل من أيام الأسبوع السبعة طوال السنة، وبما في ذلك توفير الموظفين العاملين بمثابة حراس والنهوض بأود عمل غرفة المراقبة، لمبنى مقر المنظمة ومرفقها القائم في رايسفايك، وتوفير كافة الخدمات الأمنية اللازمة خلال انعقاد الدورات العادية للمجلس وللمؤتمر. - توفير كافة التدابير الأمنية اللازمة (توفير العاملين والمعدات) للتمكن من عقد مؤتمر الاستعراض الثاني بصورة فعالة وناجحة. - النجاح في إجراء تمرينين من التمارين على الإجراء من مبنى مقر المنظمة ومرفقها في رايسفايك.
إعداد كافة موظفي الأمانة فيما يتعلق بالأخطار الأمنية التي يمكن أن تقوم خلال الأسفار الرسمية والتكفل بتوفير وسائل المساعدة لهم إذا حدث أن قامت مشكلات على صعيد أمن السفر.	- تطبيق الأمانة لنظام الترخيص الخاص بالأسفار (ISECT) المعمول به في دائرة السلامة والأمن في الأمم المتحدة تطبيقاً كاملاً فيما يخص كافة الأسفار الرسمية. - تعميم معلومات عن أمن السفر بحسب الوجهة على كافة موظفي الأمانة المزمع قيامهم بمهام رسمية، فور شراء بطاقات السفر الجوي ذات الصلة، وذلك بالاستعانة على نحو كامل بحساباتهم في البريد الإلكتروني الداخلي/الخارجي للمنظمة.
ضمان إحاطة كافة الموظفين بمسؤولياتهم الشخصية في تناول المعلومات ونهوضهم بهذه المسؤولية.	القيام ٢٤ مرة في السنة بتوفير جلسات التدريب الأولي التي يجريها فرع السرية والأمن، وذلك فيما يتعلق بالسرية، وبأمن تكنولوجيا المعلومات، وبالأمن المادي؛ وتوفير كافة دورات التدريب الرامي إلى تجديد المهارات الذي ينظمه مكتب السرية والأمن إلكترونياً عن طريق شبكة الترابط الداخلي في المنظمة.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨
التكفل باستلام وتناول وتخزين وتجهيز المعلومات السرية والحساسة: - النجاح في إنجاز التدقيق الكامل الأول في النظم الذي سيجري في تموز/يوليه ٢٠٠٧ على أساس المعيار ٢٧٠٠١ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO 27001) (بعد الانتقال إلى استخدام برنامج حاسوبي جديد لمراقبة الأمن في إطار القسم الخاص بالصناعة من نظام معلومات التحقق). - مواصلة العمل لوضع خطط الأمانة الخاصة باستمرارية الأعمال وغيرها من متطلبات نظام تدبر أمن المعلومات في الأمانة، القائمة على تطبيق المعيار ٢٧٠٠١ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
توفير قوة من حراس الأمن ومركز للسهر على مراقبة الأمن المادي لموظفي المنظمة ومحالّها: • توفير قوة من حراس الأمن تسهر على أمن محالّ المنظمة على مدار الساعة في كل يوم من أيام الأسبوع السبعة، وإعمال مركز مراقبة الأمن في المنظمة الذي يتوفر به للعاملين في مقر المنظمة ولموظفيها المسافرين في مهمة متّصلّ فيما يخص المسائل المتعلقة بالأمن على مدار الساعة في كل يوم من أيام الأسبوع السبعة. • زيادة التركيز على التدريب، وإدماج الإرشادات المتعلقة بالنهج والإجراءات، والتمرس المهني للعاملين المعنيين بالأمن المادي. • القيام (إذا توفرت الأموال اللازمة) باحتياز قطع الغيار اللازمة لصيانة نظم الأمن المادي الحديثة التعزيز في الأمانة والتكفل بإرساء أسس للخطّة الشاملة لصيانة المعدات واستبدالها.	
إسداء المشورة المتعلقة بأمن الأحداث التي تنظمها المنظمة وأمن موظفيها المسافرين بعيداً عنها: • المزيد من تطوير سيرورات الأمانة المتعلقة بالترخيص بالأسفار الرسمية وبتتبعها بغية التكفل بإجراء المراجعات الأمنية الكافية قبل كل سفر في مهمة رسمية بحيث يتسنى، بعد إقرار هذه السيرورات، تتبع ورصد كافة الأسفار إبان القيام بها تفادياً للآثار السلبية المتأتية عن تغيير الأوضاع الأمنية. • الجمع بين المنافع التي يؤتيها نظام تتبع الأسفار وبين إتاحة البريد الإلكتروني الخارجي في المكاتب لكي تتوفر لكافة الموظفين في الوقت المناسب معلومات سديدة عن أمن السفر فيما يخص كافة الأسفار الرسمية التي تنهض الأمانة بأودها.	
توفير التدريب والدعم لموظفي الأمانة والدول الأعضاء: • مواصلة الجهود الرامية إلى أتمتة دورات التدريب السنوية لتجديد المهارات عن طريق استعمال أداة تدريب "على المنوال المباشر" لجميع العاملين في الأمانة. • إبقاء كافة دورات التدريب المتعلقة بأمن المعلومات/السرية مواكبة للمستجدات إلى أقصى حد ممكن عن طريق تضمينها أمثلة ذات صلة من الأمثلة العامة الطابع على المشكلات المحددة التي واجهتها الأمانة حتى تاريخه. • المشاركة مع شعبة التعاون الدولي والمساعدة في حلقات التدريب الإقليمية الخاصة بالعاملين في الهيئات الوطنية، وذلك عملاً بالتوصية الصادرة عن لجنة السرية والمقدمة في إطار المشاورات غير الرسمية بشأن مسائل السرية في عام ٢٠٠٦. • متابعة تعزيز التدريب في مجال أمن المعلومات بإصدار مطبوعة جديدة لتعميم أفضل الممارسات في هذا المجال على كافة موظفي الأمانة.	
مُقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨:	٢ ٦٢١ ٨٢١ أوروباً

الجدول ٥١: الصحة والسلامة – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
تمتع الموظفين بصحة جيدة وقدرتهم البدنية والعقلية على أداء مهامهم.	- عدم قيام حالات لا يفي فيها موظف بمقتضيات عمله ذات الصلة لأسباب ربما أمكن تفاديها إمكاناً معقولاً. - كون إحصائيات الإجازات المرضية ضمن الحدود المقبولة بالقياس إلى المنظمات المماثلة.
امتلاك الموظفين للمعارف والمهارات والمعدات اللازمة لكي يعملوا بأقل قدر من الخطر على أنفسهم وعلى زملائهم.	عدم وقوع حوادث ذات آثار في مجال الصحة والسلامة في أماكن العمل في المنظمة ربما أمكن تفاديها إمكاناً معقولاً.
الاضطلاع بأنشطة التفتيش بأدنى حد من الخطر على الصحة والسلامة.	- عدم وقوع حوادث ذات آثار على الصحة والسلامة خلال عمليات التفتيش ربما أمكن تفاديها إمكاناً معقولاً. - عدم قيام حالات تعاق فيها عمليات التفتيش بسبب عدم التقيد بمقتضيات الصحة والسلامة. - وفاء كافة المفتشين بمعايير الحد الأدنى في اختبار الكفاءة من حيث الصحة والسلامة.
اشتمال برامج أنشطة المنظمة في مجال التعاون الدولي والمساعدة وسائر برامج الإرشاد الخارجي على عنصر محدد متعلق بالصحة والسلامة والرعاية الطبية.	القيام في الوقت المناسب بتقديم الدعم المُقرّر في هذا المجال لبرامج التعاون الدولي والمساعدة وسائر برامج الإرشاد الخارجي.
توفير محيط للعمل تُتدبّر فيه الأخطار على الصحة والسلامة تدبراً نشطاً، ويُتحرّك فيه تحركاً سريعاً وفعالاً حيال الحوادث والطوارئ والأمراض.	تمخض التفتيش السنوي لأماكن العمل المراقبة في المنظمة من ناحية الصحة والسلامة عن معدلات تقييم مرضية.
الأهداف الرئيسية التي يندرج نذك ضمن سياقها في المقام الأول:	
الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨
تمتع الموظفين بصحة جيدة وقدرتهم البدنية والعقلية على أداء مهامهم: - إجراء فحوص طبية سابقة للتوظيف وفحوص طبية دورية وفحوص طبية خاصة وفحوص طبية تُراد بها المخالصة عند انتهاء الخدمة. - توفير برامج ذات طابع محدد للنهوض بصحة العاملين، وبما في ذلك النهوض بلياقتهم البدنية. - إتاحة الاستشارة وإسداء المشورة (والمداواة أو المعالجة أو الإحالة إلى اختصاصي، عند الاقتضاء) للموظفين فيما يخص مسائل الصحة والسلامة ذات الصلة بعملهم.
امتلاك الموظفين للمعارف والمهارات والتجهيزات اللازمة لكي يعملوا بأقل قدر من الخطر على أنفسهم وعلى زملائهم: - الإسهام في توجيه كافة العاملين في المنظمة وتدريبهم الرامي إلى تجديد مهاراتهم ومعارفهم، للتكفل بوفائهم بمعايير الحد الأدنى على صعيد الكفاءة من حيث الصحة والسلامة ذات الصلة بعملهم. - إسداء المشورة وتقديم المساعدة إلى هيئة التفتيش وإلى فرع الدعم التقني وإلى فرع الشراء وخدمات الدعم بشأن جوانب المعدات المتعلقة بالصحة والسلامة. - إدراج مبادئ تدبر الأخطار في إطار كافة أنشطة المنظمة التي ينطبق عليها ذلك.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
الاضطلاع بأنشطة التفتيش بأدنى حد من الخطر على الصحة والسلامة: • أعمال برنامج لتقييم وتدبر الأخطار فيما يخص عمليات التفتيش التي تجريها المنظمة، وتضمنه خططاً كتابية وجلسات إعلامية تتعلق بالصحة والسلامة قبل نشر فريق التفتيش، وإتاحة الاستشارة خلال عمليات التفتيش، وتنظيم جلسات إعلامية بعد عمليات التفتيش. • إعداد مجموعات المعلومات الطبية لجميع أفرقة التفتيش، وبما في ذلك شهادة اللياقة البدنية التي تقتضيها المهمة، وتقديم عروض طبية بصورة مؤتمنة لأحد المفتشين، وتوفير الاستشارات الطبية ذات الطابع الإداري. • التكفل بالمعالجة الملائمة للإصابات والأمراض التي تحدث خلال عمليات التفتيش.	
اشتمال أنشطة برامج المنظمة الخاصة بالتعاون الدولي والمساعدة وسائر برامجها الخاصة بالإرشاد الخارجي على عنصر محدّد متعلّق بالصحة والسلامة والرعاية الطبية: • الإسهام فيما يتعلّق بالصحة والسلامة من عناصر دورات التدريب الخاصة بالدول الأعضاء التي تتولى شعبة التعاون الدولي والمساعدة الترتيب لها وتنسيقها. • مساندة شعبة العلاقات الخارجية ومكتب المشاريع الخاصة وغيرهما من الوحدات الوظيفية فيما يتعلّق بالجوانب المتصلة بالصحة والسلامة لأنشطتها على صعيد الإرشاد الخارجي. • القيام، تلبية لطلبات خارجية، بجمع وتوفير المعلومات المتعلقة بالصحة والسلامة.	
توفير محيط للعمل تتدبّر فيه الأخطار على الصحة والسلامة تدبراً نشطاً، ويتركّز فيه تحركاً سريعاً وفعالاً حيال الحوادث والطوارئ والأمراض: • إجراء عمليات تفتيش منتظم لأماكن العمل في المنظمة، ولمعدات الصحة والسلامة/إجراءاتها، وإفادة الإدارة بنتائج هذه العمليات عن طريق اللجنة المعنية بالصحة والسلامة. • توفير خدمة طبية خاصة بالأسفار للعاملين الذين يسافرون في مهام رسمية، تشتمل على إبداء المشورة المحدّدة الطابع فيما يتعلّق بالصحة في بلد الوجهة، واللقاءات الرامية إلى إكساب المناعة، والأدوية الوقائية، والعُد الطبية الخاصة بالأسفار. • التكفل بتوفير مرفق للإسعاف في حالات الحوادث والأمراض في محالّ المنظمة، وبما فيه توفر عُدد الإسعاف في الأحياز العامة بكل سهولة. • التحقيق في الحوادث التي تقع في أحياز العمل في المنظمة، وتطبيق التوصيات الرامية إلى تفادي تكررها.	
مُقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨ :	٨٩٨ ٤٨٧ أوروباً

الذيل ٨: البرنامج ٧ - الشؤون الإدارية

٥٢-٨ تُبَيَّن في الجدول التالي الأنشطة الرئيسية (وبما فيها الأهداف وأهم النتائج) المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٨ فيما يتعلق بشتى عناصر برنامج نشاط المنظمة المُجرى دعماً للتسيير الإداري.

٥٣-٨ وتتولى شعبة الشؤون الإدارية توجيه أنشطة الأمانة فيما يتصل بهذا البرنامج. وتقدّم تقديرات مالية مفصلة في بيانات ميزانية شعبة الشؤون الإدارية، الواردة في الجزء الثالث من وثيقة برنامج وميزانية عام ٢٠٠٨.

الجدول ٥٢: الميزانية والتخطيط والشؤون المالية - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
تحقيق النجاح في الأداء المالي دعماً لعمل المنظمة على نحو فعال.	- الإبقاء على مقدار المصروفات المهيأ لها في ميزانية عام ٢٠٠٨ كما كان في عام ٢٠٠٧. - تخفيض التكاليف العامة الواقعة على عاتق الدول الأعضاء بنسبة مقدارها ١,٤% (٩٦٩ مليون أورو) من الاشتراكات السنوية المقررة فيما يخص عام ٢٠٠٧.
إدارة الموارد المالية إدارة راسخة مستدامة.	- زيادة ما تدفعه الدول الأعضاء وفاءً بالتزاماتها المالية خلال السنة التي تستحق فيها. - الاستعانة بآليات لتدبر الموارد النقدية للتكفل بعدم تأثير النقص المؤقت في الإيرادات على تنفيذ البرامج بصورة غير مبررة.
الشفافية والمحيانية في المساءلة الخارجية.	- مواصلة تطبيق نهج إعداد الميزانية وصوغ البرنامج على أساس النتائج. - الشفافية والمحيانية والشمول في إفادة الدول الأعضاء بصورة دورية بالنتائج المالية. - إنجاز إعداد البيانات المالية السنوية ثم تصديق مراجع الحسابات الخارجي المستقل عليها.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
تقديم تقارير مالية إلى الدول الأعضاء، تنطوي على معلومات عن إعداد الميزانية السنوية: • صوغ برنامج وميزانية عام ٢٠٠٩، المنطوي على إعداد تحيين أولي للافتراضات المالية، وإعداد وثائق رسمية تقدّم إلى المجلس والمؤتمر، وإعداد وثائق إعلامية مفصّلة لمساندة الدول الأعضاء في تدارسها الشؤون المعنية، وتقديم الدعم المتمثل في إسداء المشورة لمشاورات الدول الأعضاء المجرة في إطار السيرة التيسيرية. • إعمال آلية متفق عليها لاستيعاب أثر سعر صرف العملة. • إعداد البيانات المالية لعام ٢٠٠٧ وأربعة تقارير ربع سنوية عن الإيرادات والمصروفات تقدّم إلى المجلس. • إعداد وثائق رسمية أخرى يناهز عددها ١٥ تقدّم إلى المجلس/المؤتمر عن مسائل مثل جدول أنصبة الاشتراكات، وعمليات نقل الاعتمادات في إطار الميزانية، والردود على التوصيات الصادرة عن مراجع الحسابات الخارجي. • تقديم الدعم المتمثل في الاضطلاع بأعمال السكرتاريا وفي إسداء المشورة لاجتماعين للهيئة الاستشارية المعنية بالمسائل الإدارية والمالية، وبما في ذلك إعداد وثائق إعلامية مفصّلة لها وتقاريرها المرفوعة إلى المجلس ورد المدير العام على توصياتها. • تطبيق المعايير المحاسبية الدولية الخاصة بالقطاع العام (طلبت الأمم المتحدة أن يتم التقيد بهذه المعايير ضمن نظامها الموحد بحلول فترة الإفادة المالية لعام ٢٠١٠). مساندة المدير العام ومديري البرامج في تدبر الموارد المالية: • المحيانية والدقة في المحاسبة الخاصة بالمعاملات والأرصدة المالية في شتى وحدات الأمانة دعماً للعمل على تحقيق أهداف المنظمة في المجال المالي. • إعداد أربعة تقارير مالية ربع سنوية مفصّلة تقدّم إلى المدير العام، تضاف إليها ثمانية عروض شهرية وجيزة عن المراقبة المالية. • إجراء مراجعة ربع سنوية لتحصيل ميزانية عام ٢٠٠٨، مع مراعاة المستجدات على صعيد الأداء وصعيد المسائل المطروحة. • إعداد ١٢ تقريراً شهرياً مفصلاً عن حال تنفيذ الميزانية تُوجّه إلى المديرين، بالإضافة إلى تعزيز الإفادة ذات الصلة المجرة على المنوال المباشر. • القيام فيما يخص ميزانية عام ٢٠٠٩ بتطبيق سيرة شاملة لصوغ البرنامج وإعداد الميزانية في شتى وحدات الأمانة. • إجراء تحليل تفصيلي لتقديرات الإيرادات/المصروفات للمساندة في تحصيل ميزانية عام ٢٠٠٩. القيام بالعمليات المالية وبما فيها دفع المستحقات وتحصيل الإيرادات وإجراء المعاملات المصرفية: • حسابات المبالغ المستحقة الدفع: يتعيّن تجهيز زهاء ١٩٠٠٠ معاملة (٧٠٠٠ عملية من عمليات دفع الرواتب للموظفين، و ٧٥٠٠ عملية من عمليات دفع سائر مستحقّاتهم، و ٤٥٠٠ عملية من عمليات دفع المستحقات للموردين). • إعداد وتوزيع بيانات سنوية بما يتقاضاه موظفو المنظمة منها يناهز عددها ٥٥٠ بياناً. • تحصيل الإيرادات: تحصيل مبلغ من الدول الأعضاء يناهز الـ ٧٥ مليون أورو على شكل دفعات يقارب عددها الـ ١٥٠ دفعة من ١٠٠ دولة، وإعداد ١٨٥ رسالة بشأن الاشتراكات المقرّرة و ٤٥٠ فاتورة وما لا يقل عن ١٧٠ رسالة تذكير بالالتزامات المالية. • تطبيق آلية متفق عليها يتاح بها للدول الأعضاء تسوية دفع المتأخرات من اشتراكاتها. • تدبر النقد: يُتوقع أن يتعيّن تسيير شؤون رصيد نقدي يبلغ في المتوسط ٣٠ مليون أورو (وبما فيه مبالغ الصناديق الاستثمارية والحسابات الخاصة) في شتى حسابات الإيداع لأجل البالغ عددها ٢٥٠ حساباً والحسابات المصرفية البالغ عددها ٢٠ حساباً. • تقديم الدعم المتمثل في الاضطلاع بأعمال السكرتاريا وتوفير التقارير المشورية لأربعة اجتماعات ربع سنوية تعقدها اللجنة المعنية بالاستثمار. دعم صندوق الادخار الاحتياطي للمنظمة: • تقديم الدعم المتمثل في الاضطلاع بأعمال السكرتاريا لما لا يقل عن ثمانية اجتماعات لمجلس إدارة صندوق الادخار الاحتياطي، وإعداد الوثائق للاجتماع السنوي العام للمشاركين في الصندوق.	
مُقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨:	١ ٤٥٧ ٧٩٦ أورو

الجدول ٥٣: الموارد البشرية – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
القيام على نحو متكامل بإسداء المشورة وتقديم الخدمات إلى المنظمة في مجال الموارد البشرية فيما يتعلق بشروط وأحكام الخدمة فيها.	- تقديم إجابة مُرضية عن ٩٥% من الاستفسارات السديدة. - التوصل في الآجال المتفق عليها إلى إنجاز ٩٥% من معاملات كشوف الرواتب الشهرية وإحالتها إلى فرع الميزانية والتخطيط والشؤون المالية. - كون النسبة المئوية لحالات المدفوعات التي تُكتشف لاحقاً فيما يخصها أخطاء في حساب المستحقات أقل من ٥%.
القيام على نحو متكامل بإسداء المشورة وتقديم الخدمات إلى الأمانة في مجال الموارد البشرية فيما يتعلق بسيرورات تدبر الأداء وتخطيط الموارد البشرية وحشد العاملين وانتهاء خدمة الموظفين، وبالدعم الانتقالي للموظفين الذين يطبّق عليهم النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة ولمديريهم المشرفين عليهم.	- إسداء المشورة والإرشاد لتحقيق هدف المنظمة المتمثل في إنجاز ٩٠% من تقارير تقييم الأداء في الأجل المحدّد لذلك. - تقديم ٩٠% من خطط الموارد البشرية المطلوبة. - إنجاز ٩٠% من عمليات حشد الموظفين في غضون الآجال القياسية المحدّدة. - قبول ٩٠% ممن يتم حشدهم بعد فترة اختبارهم. - تلبية ٩٥% من طلبات الدعم الانتقالي للموظفين المنتهية خدماتهم.
القيام على نحو متكامل بإسداء المشورة وتقديم الخدمات إلى الأمانة وأحد موظفيها في مجال الموارد البشرية فيما يتعلق بتسوية الخلافات وتدبر المنازعات وقضايا التظلم وحالات التدابير التأديبية والطعون.	كون النسبة المئوية للحالات التي تبث فيها المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية والتي تستتبع لاحقاً تعديل نهج المنظمة في مجال الموارد البشرية أقل من ١٥%.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨
- دعم تخطيط الموارد البشرية وحشد الموظفين في شتى وحدات الأمانة: - إسداء المشورة وتقديم المساعدة إلى الموظفين ومديري وحدات العمل فيما يخص نظام تدبر وتقييم الأداء. - مواصلة إسداء المشورة بشأن تخطيط الموارد البشرية ومواصلة تحسينه. - مواصلة حشد الموظفين الذين يحلون محل الموظفين المغادرين طوعاً أو في نطاق تبديل الموظفين المنظم. - تدبر سيرورات انتهاء الخدمة والدعم الانتقالي المقدم للموظفين المنتهية خدمتهم.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
- تقديم خدمات متكاملة في مجال الموارد البشرية للمديرين والموظفين: - تسوية حالات التظلم الداخلي، والطعون، وعرائض الرد، وحالات التدابير التأديبية. - مواصلة العمل لتنفيذ تعديل النهج والإجراءات المتعلقة بالموارد البشرية ووضع نهج وإجراءات جديدة في هذا المجال. - مواصلة العمل لتناول المعائنات التي تسفر عنها عمليات المراجعة والتدقيق الداخليين والخارجيين. - تحسين سيرورات عمل وحدة الموارد البشرية وأتمتتها. - الإسهام في تنقيح النظام الإداري للموظفين.	
- تدبر شؤون المستحقات والتعويضات المستحقة الدفع للعاملين في الأمانة: - المحاسبية والدقة في البت في استحقاق الموظفين تقاضي الرواتب والأبدال. - إسداء المشورة وتقديم المساعدة إلى الموظفين في شأن أحكام وشروط الخدمة السارية عليهم.	
مُقدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨:	٥ ٣٣٣ ١١٠ أورو

الجدول ٥٤: الشراء وخدمات الدعم – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
شراء المعدات والمواد والتعاقد بشأن الخدمات لتلبية احتياجات المنتفعين في الوقت المناسب وبأفضل الأسعار الممكنة.	- تنفيذ وتسجيل ٩٥% من عمليات الشراء المخطط لها خلال السنة في الأجل المحدد لذلك. - تسليم ٩٥% من السلع والخدمات خلال السنة في الأجل المطلوب أن يتم ذلك في غضون. - الحصول في ١٠٠% من الحالات على أفضل الأسعار المعروضة في السوق لشراء السلع والتعاقد بشأن الخدمات، دون أن يعرب أي من طالبي السلع والخدمات المعنية عن عدم رضاهم بها. - كون المعائنات في إطار عمليات المراجعة الداخلية وعمليات المراجعة الخارجية مُرضية.
- صيانة محالّ المنظمة ومرافقها ومعدات - صيانة عالية المستوى مع إيلاء الاعتبار الواجب لنجاعة التكاليف.	- النجاح في تناول ١٠٠% من الشكاوى المتلقاة خلال السنة في غضون ساعتين من تلقيها. - تلبية ١٠٠% من طلبات التصليح المستعجل في غضون ساعتين من تلقيها.
- توفير خدمات البريد وخدمات الساعة - الخاصين في الوقت المناسب.	- جمع البريد أربع مرات في كل يوم من أيام العمل (ما يبلغ مجموعه ١٢٠ ٠٠٠ بند من بنود المُرسَلات خلال السنة). - الاهتمام بـ ١٠٠% من الطلبات في غضون ساعتين من تلقيها.
توفير ترتيبات سفر ناجعة التكاليف مع الحد مما يرتبط بذلك من مهام إدارية يضطلع بها موظفون آخرون ضمن الأمانة.	- تحقيق وفورات في إطار ميزانية المنظمة المخصّصة للأسفار عن طريق تخفيض تكاليف خدمات السفر المترتبة على الاستعانة بموفر لهذه الخدمات وتطبيق ترتيبات أوسع نطاقاً للتفاوض مع شركات النقل الجوي. - أتمتة معاملة الأسفار وبما فيها إدماج طلب السفر والإذن به والمطالبة المتعلقة به في النظام المؤتمت على نحو يفضي إلى تبسيط السيرورة ذات الصلة مع الاستعانة بنظام إلكتروني للإقرار وبحساب مؤتمت للمستحقات.

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
تركيز كافة عناصر معاملة الأسفار في المنظمة في الوحدة المعنية بالأسفار على نحو يفضي إلى المزيد من النجاعة والمراقبة والمساءلة.	- العمل بـ ١١ عقداً من عقود التأمين، على نحو يوفر التغطية التأمينية للمنظمة وموظفيها. - تحقيق درجة عالية من رضا الإدارة والموظفين عن تكاليف عقود التأمين ومدى شمولها، بحيث لا تترد أي شكاوى رسمية في هذا الصدد.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨
تسيير شؤون متطلبات الشراء على نحو فعال: - مواصلة تحسين تدبير الاحتياجات في مجال الشراء. - يُتوقع أن يشهد عام ٢٠٠٨ نفس العدد الذي شهده عام ٢٠٠٧ من استرجاعات العروض وعمليات الشراء الكبرى وتجديدات العقود الهامة.
توفير ترتيبات ناجعة للتكاليف للخدمات المتصلة بالأسفار والخدمات الدعم: - مراقبة الموجودات مراقبة مركزية ضمن قسم خدمات الدعم. - إضفاء الطابع المركزي على مهام معاملة الأسفار في شتى وحدات الأمانة متى تم إنجاز أتمتة معاملة الأسفار. - تنجيز التعاميم الإدارية المعدلة/الجديدة المتعلقة بشتى جوانب المستحقات المتصلة بالسفر. - استدراج العروض لإبرام عقود نقل الأمتعة وشحنها. - الاستمرار على تحسين فعالية تكاليف شراء اللوازم المكتبية.
تقديم الخدمات المتعلقة بالبنية الأساسية والمعدات واللوازم إلى شتى وحدات الأمانة: سيواصل في عام ٢٠٠٨ تدبير شؤون العقود والإشراف على أداء المتعاقدين الخارجيين والموظفين الداخليين، مع التكفل بتضمين عقود الصيانة أحكاماً مناسبة تقضي بشمولها أعمال الصيانة الوقائية والتصلح المستعجل.
توفير خدمات البريد وخدمات السعاة الخاصين: العمل في عام ٢٠٠٨ على استدامة القدرة على الترتيب لخدمات السعاة الخاصين بناء على إخطار قصير الأجل واستدامة التواتر الحالي لتوزيع البريد الداخلي.
مُقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨: ٦ ٤١٦ ٩٦٥ أورو

الجدول ٥٥: التدريب وتنمية قدرات الموظفين - عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
توفير استراتيجية شاملة للتدريب وتنمية القدرات يُهتم عن طريقها بتحلي موظفي الأمانة بالكفاءة التقنية والمهنية المطلوبة.	- تقديم الدعم الإداري والدعم المتمثل في إهداء المشورة فيما يخص التدريب الذي تجريه شعبة هيئة التفتيش/شعبة التحقق لاستدامة وزيادة عدد العاملين المعتمدين لإجراء الأنشطة المتصلة بالتفتيش. - القيام خلال السنة بتسليم المصدقات للموظفين بعد إتمامهم تلقي التدريب والتقييم اللاحق للنتائج ذات الصلة.

أهداف برنامج المنظمة	أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨
النهوض بالكفاءة التدريبية على كافة المستويات ضمن الأمانة.	- تخطيط وتوفير تدريب مُنصَّب على مسائل معيَّنة (مثل تدبر الأخطار، وإدارة المشاريع، ونقل المعارف) بغية النهوض بالقدرة على التدبر. - تلقي ما لا يقل عن ٦٥% من الموظفين المضطلعين بمسؤولية إشرافية أو إدارية هذا النوع من التدريب على التدبر.
تنمية كفاءات أحاد الموظفين.	- تنظيم دورات تدريب داخلي، منها دورات لتعليم اللغات، توفّر لموظفين يراوح عددهم بين ٢٠٠ و ٢٥٠ فيما يخص السنة. - القيام خلال السنة بإسداء المشورة فيما يتعلق بالتوظيف ومسارات المستقبل المهني للموظفين المهتمين بذلك.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨
توفير خدمات التدريب وتنمية القدرات لشتى وحدات الأمانة: - الدعم في تلبية الاحتياجات إلى التدريب بحسب الوحدة المعنية وذلك بتقديم المساعدة الإدارية اللازمة (القيام في المقام الأول بمساندة شعبة هيئة التفتيش وشعبة التحقق في استدامة الكفاءات التقنية فيهما). - توفير مجموعة واسعة من أشكال التدريب لشتى وحدات المنظمة (مثل التدريب التوجيهي، والتدريب على تطبيق نظام تدبّر وتقييم الأداء، والتدريب على تدبّر الجودة، والتدريب على إدارة المشاريع، والتدريب على تدبّر تسلسل الأعمال، والتدريب فيما يتعلق بتناقل المعارف، وتعليم اللغات، والتدريب الرامي إلى تحسين المهارات في مجال المراسم والسلامة وتكنولوجيا المعلومات). - توفير خدمات استشارية للوحدات بشأن تحديد الاحتياجات إلى التدريب، وتصميم دورات التدريب، ومتابعة ما يؤتية التدريب من قيمة مضافة. تشغيل المكتبة لتوفير الموارد في مجال المراجع ووسائط الإعلام: - توفير خدمات على المنوال المباشر مثل توفير الاستمارات من أجل تقديم طلبات مواد المطالعة، وتجديد استعارة هذه المواد، وتلقي ملاحظات المنتفعين بالخدمات المعنية. - توفير إرشادات على المنوال المباشر (إرشادات مطبوعة على الورق) للمنتفعين بخدمات المكتبة (من الزوار ومن العاملين في الأمانة) وتزويدهم بالأخبار وإطلاعهم على المستجدات. - تدبير وتحيين قواعد البيانات الخاصة بمجموعة المواد المحوزة ومراقبة نجاعة استخدام الميزانية. - إقامة واستدامة الروابط مع المكتبات الأخرى.
مَقَدَّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨: ٦٢٤ ٩١٤ أوروباً

الجدول ٥٦: خدمات المعلومات – عرض وجيز لأهداف البرنامج وأنشطته

أهم النتائج المزمع تحقيقها في عام ٢٠٠٨	أهداف برنامج المنظمة
سيتم خلال السنة إقرار عدة خدمات جديدة من خدمات المعلومات وتوفيرها للدول الأعضاء.	توسيع إمكانية الاطلاع على الوثائق الرسمية ضمن المنظمة والدول الأعضاء.
- عمل الشبكات الثلاث كلها بنجاح خلال ٩٩% من الوقت. - القيام في ٩٠% من الحالات بتسليم الأجهزة التكنولوجية الشخصية (الحواسيب، والهواتف، وأجهزة الفاكس، الخ) إلى الموظفين في غضون أسبوع واحد من طلبها أو في غضون ثلاثة أيام من الإفادة بالعتل. - عدم حدوث انقطاع في العمل من جراء عطل الشبكات.	توفير بنية أساسية لنظم المعلومات يُعوّل عليها.
- النجاح في إنجاز ٧٥% من مشاريع التطوير وفقاً للجدول الزمني المحدد. - إنجاز كل المشاريع المعنية دون مجاوزة حدود الموارد المخصصة لذلك.	القيام على نحو فعال بتنفيذ مشاريع تطوير تكنولوجيا المعلومات.
- الشروع في كافة التدابير اللازمة في غضون ثلاثة أشهر من الموافقة الرسمية على الطلبات المعنية. - إنجاز المشاريع المتوسطة النطاق في غضون ثمانية أشهر. - إنجاز المشاريع الصغيرة النطاق في غضون ثلاثة أشهر.	تلبية طلبات المنفعين لاستحداث برامج حاسوبية جديدة.
- عدم وقوع حوادث أمنية متعلقة بنظم المعلومات. - معالجة كافة الحوادث دون الانتقاص من السرية.	ضمان درجة مناسبة من الأمن في نظم تكنولوجيا المعلومات.
الأهداف الرئيسية التي يندرج ذلك ضمن سياقها في المقام الأول: الهدف ٧	

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨
توفير شبكات المعلومات: - توزيع ٢٠٠ حاسوب شخصي مكتبي جديد وتركيبها. - الانتقال إلى نظام التشغيل Windows 2003 Server على جميع الخواديم المركّبة في الشبكة المصونة الأمن. - النهوض بأود خطة استمرارية الأعمال في المنظمة. - دعم برنامج التدريب المشترك الذي تنفذه شعبة التعاون الدولي والمساعدة. - تقديم الدعم فيما يتعلق بالحواسيب النقالة المستعملة في إطار عمليات التفتيش وتوابع هذه الحواسيب. - مساندة الدورة الثالثة عشرة للمؤتمر.

أهم أنشطة الأمانة في عام ٢٠٠٨	
وضع وتدبر مشاريع رامية إلى أعمال التكنولوجيا الجديدة وتحسين الدعم المقدم على صعيد المعلومات: • إنجاز القسم الخاص بالأسلحة الكيميائية من مشروع نظام معلومات التحقق. • إنجاز نظام تدبر الأسفار. • الانتقال إلى الاستعانة بالأداة Microsoft.NET في التطبيقات القائمة المعهودة كلما أمكن ذلك (من التطبيقات التي يُنظر في الاستعانة بهذه الأداة فيما يخصها النظام الأساسي لتتبع الموجودات ونظام إدارة الشؤون الطبية). • متابعة تضمين موقع المنظمة على شبكة الإنترنت مضموناً دينامياً. • الاستعاضة عن كافة الاستثمارات الورقية باستثمارات إلكترونية يؤتيها نظام تدبر الوثائق ونظام تسلسل الأعمال. • تركيب برامج Microsoft Office 2007 والعمل بها. • رصد نهج المنظمة فيما يتعلق بتدبر المعارف من خلال المنتفع على شبكة الترابط الداخلي في المنظمة (Port@l). دعم نظم المعلومات التدبرية المتخصصة: • المشاركة في المراجعة السنوية لقاعدة بيانات التحاليل المركزية الخاصة بالمنظمة (OCAD). • دعم برنامج التدريب المشترك وتوفير الحواسيب النقالة من أجله. • مساندة الدورة الثالثة عشرة للمؤتمر. • دعم كافة نظم التطبيق المستعان بها في الشبكة المصونة أمنياً (الشبكة الخاصة) والشبكة غير المصونة أمنياً (الشبكة العامة).	
مقدّر تكاليف أنشطة البرنامج في عام ٢٠٠٨ :	٣ ١٣٨ ٧٦٥ أوروباً

الذيل ٩: قائمة بما أبرمته المنظمة من العقود الإدارية التي تنطوي على التزامات تجاوز مدتها السنة المالية الواحدة

العقد	تاريخ انتهاء مدته
١. عقد استئجار مبنى مقر المنظمة، المبرم في ٢٣ أيار/مايو ١٩٩٧ مع Rabobank GmbH & Co Zweite KG الذي تديره B & F Property Management BV والذي أكدته مؤتمر الدول الأطراف في دورته الأولى	١٩ أيار/مايو ٢٠١٢
٢. عقد استئجار ١٦٥ مصفًا للسيارات، المبرم مع مركز مؤتمرات المحفل العالمي (الذي كان سابقاً يسمى "مركز المؤتمرات الهولندي") في ١ نيسان/أبريل ١٩٩٨	٣١ آذار/مارس ٢٠١٢
٣. العقد الخاص بتزويد مبنى مقر المنظمة بالطاقة الكهربائية، المبرم مع Eneco Energie Handelsbedrijf BV في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧
٤. العقد الخاص بتزويد مبنى مقر المنظمة بالغاز، المبرم مع Eneco Energie Handelsbedrijf BV في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
٥. العقد الخاص باستئجار مركز مؤتمرات المحفل العالمي لعقد دورات مؤتمر الدول الأطراف، المبرم في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣	٣١ آذار/مارس ٢٠٠٧
٦. العقد الخاص برخص استعمال برامجيات McAfee لاتقاء الحُمات (الفيروسات) الحاسوبية، المبرم مع Misco Nederland في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤	٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧
٧. العقد الخاص بدرجات خدمات صيانة البدالة الهاتفية الأوتوماتية الخاصة ذات الفروع (PABX)، المبرم مع Dimension Data (المعروفة رسمياً باسم In-Time Netbuilding) في ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢	٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠
٨. عقد الإيجار الخاص بالطابعات العالية الطاقة الإنتاجية، المبرم مع Danka Nederland BV في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٤	١٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٩
٩. عقد الإيجار الخاص بآلات الاستنساخ الموضوعة في حيز الدعم المشترك، المبرم مع Océ Nederland BV في ١٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٤	١٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٩
١٠. عقد الإيجار الخاص بالطابعة بالألوان، المبرم مع Xerox Nederland BV في ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٨	١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧
١١. عقد صيانة الخطوط الهاتفية الخارجية، المبرم مع KPN Telecom في ١ تموز/يوليه ٢٠٠٥	٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨
١٢. العقد الخاص برخصة استعمال البرنامج الحاسوبي eTrust، المبرم مع شركة Computer Associates BV في ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٦	٢٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

العقد	تاريخ انتهاء مدته
١٣. عقد الإيجار الخاص بضمانة محطات العمل، المبرم مع Dell Financial Services في ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠٥	٣٠ آب/أغسطس ٢٠٠٧
١٤. العقد الخاص باستعمال تطبيق لصيانة برامجيات WebSense EIAM، المبرم مع Unit 4 Security Solutions في ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥	١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨
١٥. العقد الخاص بصيانة الشبكة، المبرم مع Dimension Data في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
١٦. العقد الخاص بالصيانة ورخص الاستعمال ذات الصلة بشبكة الإنترنت، المبرم مع Dimension Data في ١ نيسان/أبريل ٢٠٠٧	٣١ آذار/مارس ٢٠١٠
١٧. العقد الخاص بصيانة نظام التسجيل الرقمي (في قاعة إيير)، المبرم مع Jacot Nederland BV في ١ نيسان/أبريل ٢٠٠٧	٣١ آذار/مارس ٢٠١٠
١٨. العقد الخاص بتوفير الخدمات المتصلة بالأسفار، المبرم مع Carlson Wagonlit Travel في ١ شباط/فبراير ٢٠٠٧	٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩

--- 0 ---